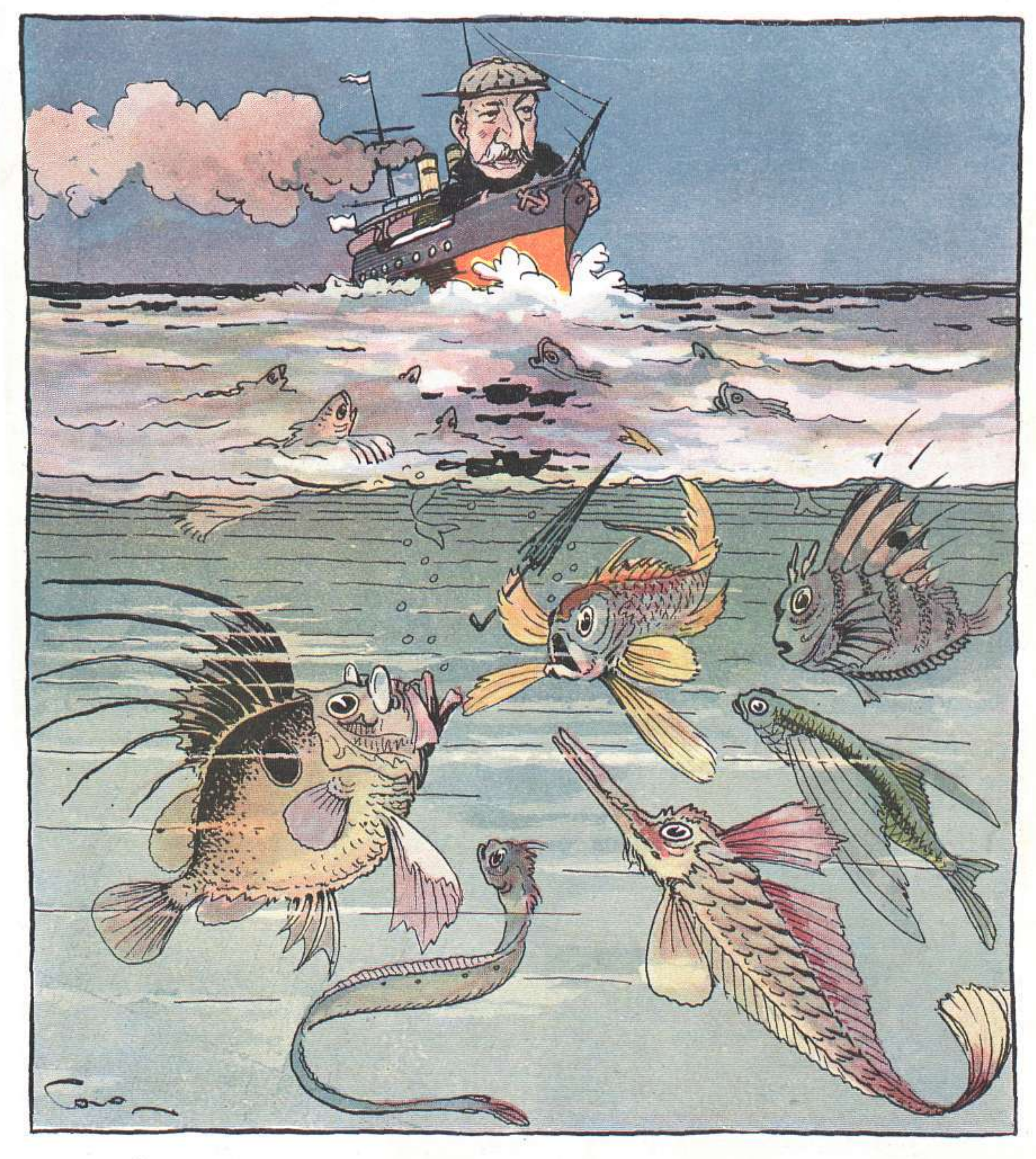
CARAS Y CARETAS

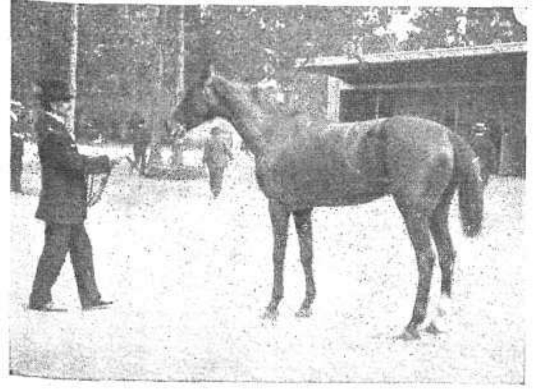
AÑO XII — BUENOS AIRES, 6 DE NOVIEMBRE DE 1909 — N.º 579

YA NO TIENE GRACIA



—¡No se atropellen, muchachas, que no vale la pena! Es el mismo señor que pasa por aquí cada tres semanas.

SPORTS



Roi Fou, ganador del premio «Rosette»

El gran premio "Carlos Pellegrini" (antes "Internacional") que se disputará el domingo, presenta como siempre el atractivo de un encuentro serio entre dos bandos de fuerzas equilibradas, figurando en ambos dos ó más campeones capaces de conquistar la palma del triunfo, lo que, como todo suceso rodeado de alguna incertidumbre, sirve para despertar mayor interés.

El equilibrio de las fuerzas que hemos mencionado no se altera tampoco este año, porque si bien la generación nueva es generalmente considerada como mediocre, los campeones pertenecientes á las generaciones anteriores no han demostrado en esta temporada encontrarse en condiciones de luchar con potrillos mucho mejores.



Casiopea, ganadora del clásico «Selección»

Del terceto de productos jóvenes, Casiopea, Baratieri y Ajó, que por su hermoso comportamiento en toda su actuación los dos primeros y su brillante triunfo en el "Gran Premio Nacional" el último, pueden colocarse fuera de discusión muy por encima de todos los demás productos del año, nos parece que después de haber presenciado el desarrollo del clásico "Selección" podemos separar del comentario á Casiopea. La buena potranca parece haber sentido los efectos de su rápida y sorprendente campaña de éxitos y se presenta un tanto marchita y el haber necesitado emplearse totalmente y ser castigada para vencer á Cafeína demuestra bien claramente que desde el premio "Jockey Club" á la fecha ha habido un gran descenso. Quedan, pues, entre el elemento joven Baratieri y Ajó.

Baratieri, el valiente hijo del inolvidable Porteño, producto que desde su segunda carrera, cuando lo pronosticamos para el clásico "Necochea", lo calificamos "el único potrillo de vergüenza, de esta generación", va á la carrera con todo el prestigio de la regularidad de sus performances á vencer como merece y puede conseguirlo ó á caer derrotado con todos los honores. Es tal vez el candidato más serio de la carrera. Ajó puede vencer al pupilo del stud Amianto, como en el último encuentro, pero como no tiene en su foja de servicio otro título que aquella gran performance, queda la duda de si podrá repetirla. Condiciones para esto no le faltan y si algún inconveniente no le impide desenvolver sus medios asistiremos á la confirmación de los méritos de un buen producto.

Los animales de mayor edad tienen su más alta representación en Sibila, Bronce y Pioneer. Sibila ha ganado en esta temporada el "Premio de Honor" pero se lo ha ganado á Norte... y con tal título sólo á condición de que la generación de este año sea muy mala puede estar delante de Ajó y Baratieri. Bronce recién viene completando su forma para reaparecer en esta prueba tras larga ausencia y es la incógnita de la carrera. Pioneer se encuentra en condiciones de tener buena figuración, después de haber demostrado en carreras posteriores que su mala actuación en el "Premio de Honor" fué ajena al valer del caballo.

Son nuestros favoritos: 1.ª carrera, Luna; 2.ª, Miss Cocó; 3.ª, Valparaíso; 4.ª, Reve Noir; 5.ª, Ajó; 6.ª, Víctor Hugo; 7.ª, Níspero.

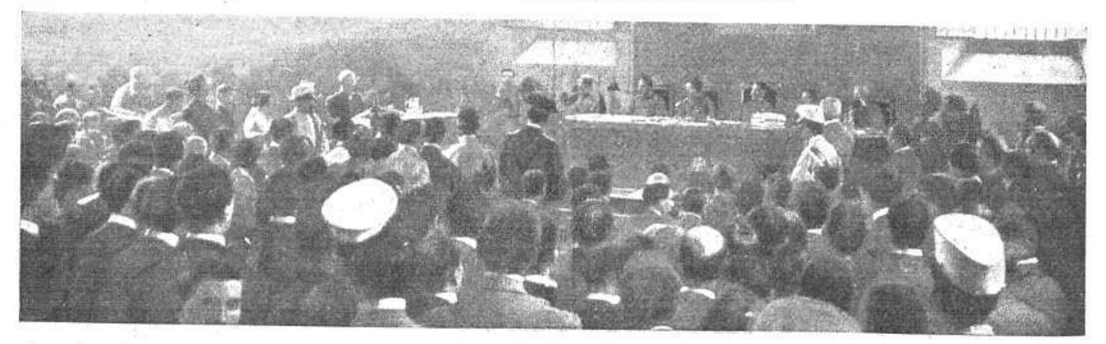


Millonario, ganador del premio «Primera Tiple»

De España. — El proceso Ferrer



Individuos del somatén de Alella que detuvieron á Ferrer



Aspecto del salón de actos de la Cárcel Modelo, de Barcelona, durante el consejo de guerra en que fué juzgado Ferrer, y en el que el fiscal capitán Martín Rafales pidió para el procesado la pena de muerte

OFRECEMOS

á precios muy reducidos las últimas y más recientes creaciones de la moda elegante.



Traje	brin cristal de fantasía, adornado con botones. Cuello y puños de brin á cuadros. . . . . . $	19.75
Vestido	de lana fantasía, pespunteado, adornado presillas y botones. Cuello de seda. . . . . . $	36.—
	EL MISMO, en brin de fantasía. . . . . $	24.—
Vestido	SASTRE, brin de hilo blanco bordado, cordón con presillas y botones, pollera con alforzas $	55.—
Paletó	brin de hilo bordado, soutache con recorte y presillas. Largo 120 ctms. . . . . $	36.—
Paletó	de encaje Luxeuil, adornado con un galoncito. $	25.—
Sombreros	de paja fantasía, gustos y colores de gran moda, adornado con moños de seda, gasa, flores, á $ 16.50, 15.50, 14.50, 13.50, 12.50, 8.75, 6.50 y	5.50
Pollera	brin de fantasía, adornada con biais del mismo y botones, á $ 9.50 y. . . . . $	7.50
Pollera	brin de hilo blanco y colores, forma abanico, tableada, adornada con botones. . . . . . $	16.50
Pollera	etamine de lana, tableada, adornada con botones, forrada con viso de frou-frou. . . . . $	18.50
Pollera	brin de hilo blanco, forma alta, con tiradores, adornada con entredós y botones de cordón, pespunteada. . . . . $	24.—
Blusa	Pongées de pura seda, alforzada, adornada broderie y encaje: celeste, rosa, blanco y negro. . $	6.90
Blusa	encaje Cluny, adornada con entredós valencianas. . . . . $	8.50
Blusa	encaje Luxeuil, adornada con vainillas. . . . $	11.50

404. **Vestido** Tussor de algodón mercerizado, adornado con presillas de soutache y botones $ **48.—**

402. **Vestido** brin de hilo, forma muy elegante, adornado presillas y botones. . . . . . $ **45.—**

Batones	de muselina, lindos gustos y colores. . $	2.75
Batones	de zephyr, modelo muy elegante, gran surtido de colores. . . . . $	2.90

REVISTA MENSUAL de las

Modas Universales

de 16 páginas de texto, profusamente ilustrado, Modelos de bordados, Moldes de papel y fuera de texto un precioso grabado, rico en colorido, etc.

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

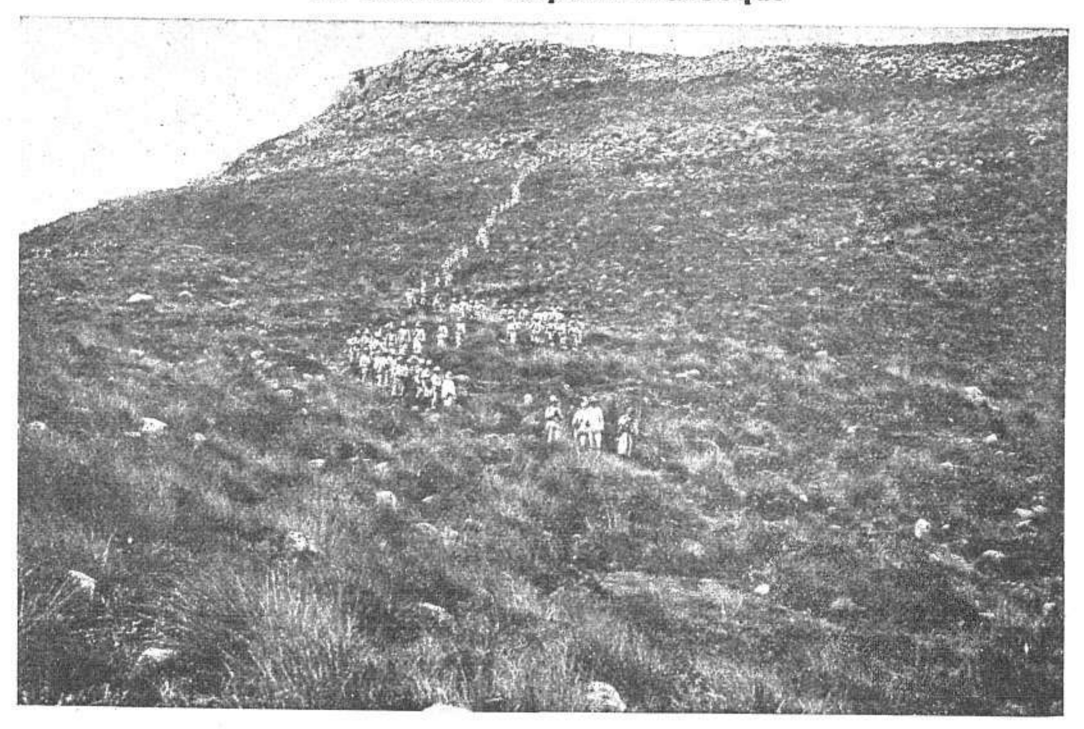
Ciudad. año . . . . $ 5.—
" semestre. . . . . " 3 —
Interior. año . . . . " 6 —

TODO ABONADO de un año será obsequiado con una LINDA PRIMA

CIUDAD DE MÉXICO
FLORIDA Y CUYO — BUENOS AIRES



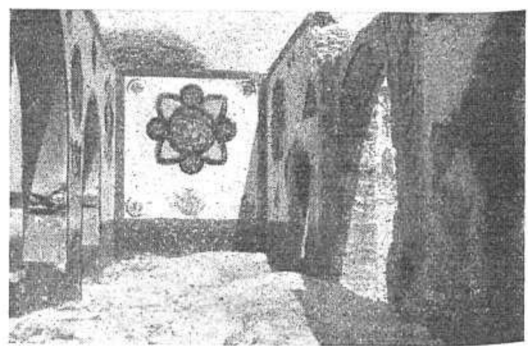
El conflicto hispano-marroquí



Tropas españolas descendiendo del Gurugú, después de haber fortificado y guarnecido el picacho más alto



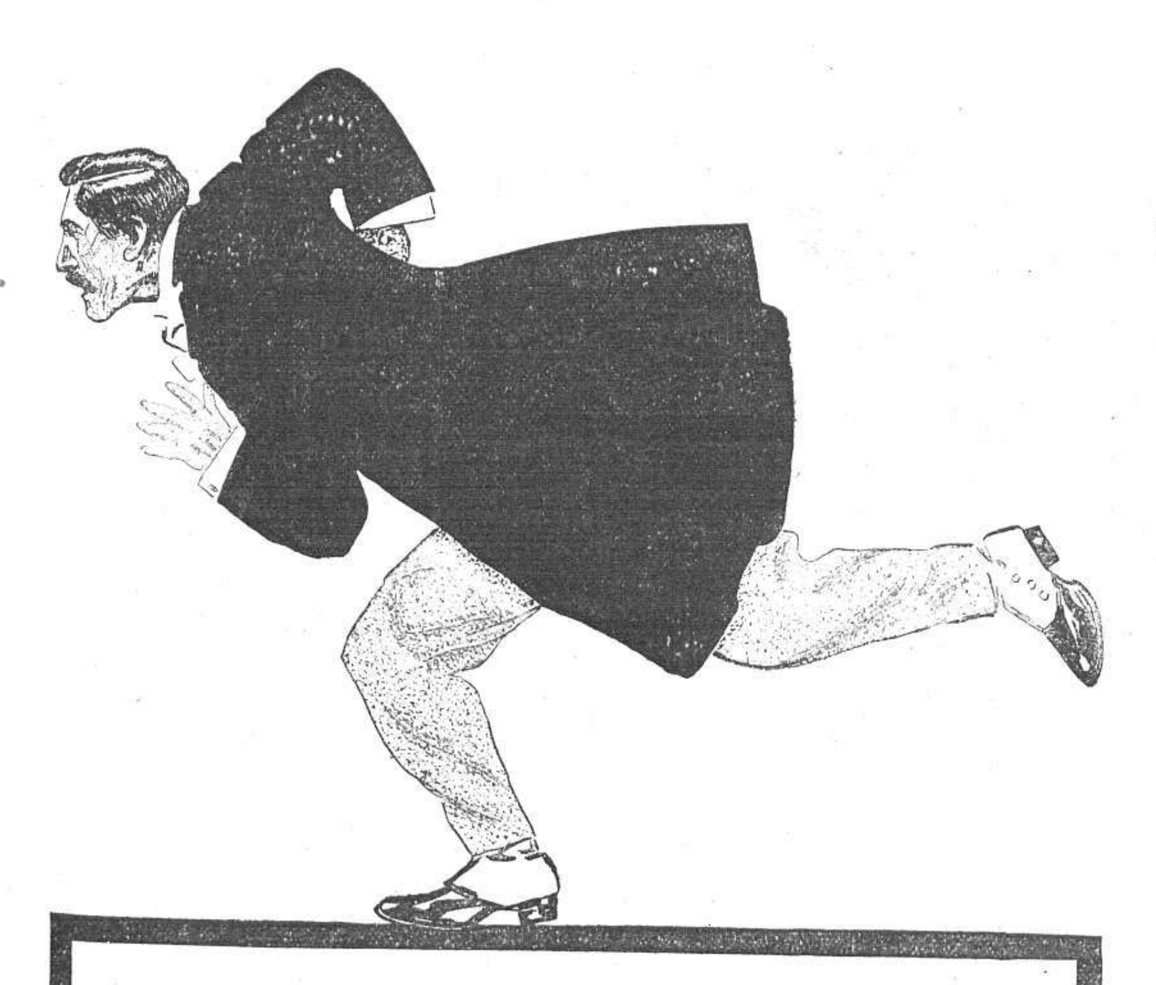
Vista del barranco del Lobo



Uno de los salones que ocupó el Roghi en la alcazaba de Zeluán, tal como se encontraba al tomar dicha fortaleza las tropas españolas



Poblados rifeños que se divisan desde las crestas del Gurugú



En la carrera de la vida, no gana el que más corre: gana el que mejor preparado tiene su organismo y el que mayor poder físico desarrolla.

IPERBIOTINA MALESCI

hace del hombre débil **HOMBRE FUERTE**, porque **ROBUSTECE** el **CUERPO**, da **VIGOR** al **CEREBRO**, **REGENERA** la **SANGRE** y **TONIFICA** los **NERVIOS**.

VENTA EN FARMACIAS Y DROGUERIAS

Preparación patentada del Establecimiento Químico Dr. Malesci - (Firenze) Italia.

ÚNICOS CONCESIONARIOS-IMPORTADORES PARA CENTRO Y SUD-AMÉRICA: O. MONACO y Cía. - BUENOS AIRES

Casino y Scala.—Los nuevos debuts



El elefante del Casino, en uno de sus ejercicios ciclísticos

El elefante del Casino que presenta la domadora miss Elsa Philadelphia, sigue llevando una concurrencia extraordinaria al music hall nombrado. Las habilidades del raro animal consiguen despertar en el público mucho interés. El mundo infantil que asiste á las matinées de los jueves y domingos tiene en ese número un espectáculo que lo divierte y le hace pasar momentos encantadores.

A los muchos ejercicios que realizaba el elefante se agregan ahora otros nuevos de gran dificultad.

El martes se efectuaron en el mismo teatro dos debuts muy importantes. Uno de ellos fué el de los excelentes acróbatas ingleses Balzer's, que vienen después de haber alcanzados triunfos ruidosos en el Royal de Londres y el Hansa de Berlín.

Estos artistas ejecutan pruebas sobre el trampolín que son de un peligro emocionante.

El otro debut de referencia es de los Niágara And Falls, número cómico excéntrico que desempeñan con un humorismo agradable míster y miss Falls, artistas ambos de buena fama en los music halls del viejo mundo.

—En la Scala también se han efectuado interesantes debuts.

Los principales son los de la bella Rosarina, notable y graciosa bailarina española; Jeanne Blanc, cantante francesa "á voix", y la Gazela, también bailarina española que la empresa del lujoso music hall citado contrató en París.

Estos tres números añadidos á los otros que ofrece el programa, constituyen un espectáculo vivamente interesante.

También actúa en el mismo teatro desde la semana anterior la famosa rondalla riojana que tantos éxitos alcanzara en el Casino.

Dicho cuadro artístico-musical constituye un número muy atrayente. La pareja de bailarines que forman parte de la rondalla riojana, danzan en la Scala una importante serie de bailes populares aragoneses, vascos y andaluces, que son muy aplaudidos por el público que asiste noche á noche al citado music hall.



Los notables acróbatas Balzer's, que debutaron el martes en el Casino con éxito extraordinario



La bella Rosarina, celebrada cantante y bailarina española que ha debutado en la Scala

Las conquistas de la ciencia

LA REVOLUCIÓN MÁS GRANDE EN LAS MÁQUINAS PARLANTES



Los que poseen gramófonos anticuados, **reemplazan** su diafragma de púa de uso desmodado y sonidos molestos é irritantes, por el

DIAFRAGMA PATHÉ - á záfiro ingastable

SOLICITEN DATOS Y CATÁLOGOS - **Fonografía Pathé** - **Av. DE MAYO 781 al 789**

Roosevelt en las selvas africanas



Mr. Roosevelt en su caballo favorito, «Tranquility»



El ex presidente disponiéndose á emprender en un bote una de sus excursiones de caza

El ex presidente de los Estados Unidos de Norte-América, Mr. Teodoro Roosevelt, continúa su gran partida de caza en el Africa Oriental Inglesa.

Las fotografías que reproducimos (muchas de ellas obtenidas por Kermit Roosevelt, hijo del "coronel", como allá denominan al ex presidente) dan buena idea de que los expedicionarios no desperdician el tiempo.

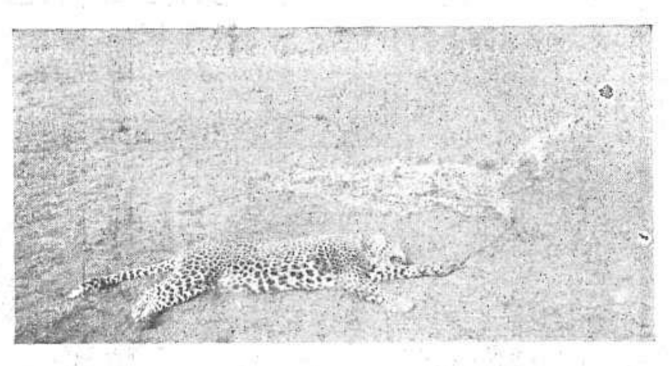
Creemos completamente inútil hacer en este lugar un relato, ni siquiera compendiado, de esas interesantes cacerías, desde el momento que ya son en parte conocidas por el público por haber


OFRECEMOS el surtido más variado en vestiditos para niñitas, en cambray, plumetis y broderias de la más alta novedad.
1895
1521
1520
1524
1899
Precios y descripciones
1895. Vestidos para niñas, confeccionados en cambray blanco, bordados y adornados con entredós del mismo.
Años 2 á 4 6 á 8
$ 12.— 15.—
1904. Vestidos de cambray fino, guarnecidos con vainillas bordadas y seda liberty, viso de cambray, rosa, celeste y blanco.
Años 2 á 4 6 á 8
$ 14.— 17.—
1899. Vestidos de cambray, bordados con entredós, festones y cinta liberty de seda.
Años 2 á 4 6 á 8
$ 12.— 15.—
1900. Vestidos de cambray blanco, finos, adornados con entredós y valencianas, viso de cambray, colores rosa y celeste.
Años 2 á 4 6 á 8
$ 10.— 13.—
1907. Vestidos blancos de cambray y entredós bordado, clase muy fina.
Años 2 á 4 6 á 8
$ 7.— 9.—
1898. Vestidos para niñas, de cambray blanco fino, con entredós y festones bordados y viso blanco de cambray.
Años 2 á 4 6 á 8
$ 13.— 16.—
1521. Sombreros blancos de cambray, para niñas, adornados con festoncitos, alforzas y lazos de clarín, á . . . . . . $ 4.50
1524. Sombreros de cambray, para niñas, adornados con festones bordados, á . . . . . . $ 5.55
1520. Sombreros blancos de cambray, para niñas, adornados con entredós de valencianas, vainillas y festones bordados, á . . . . . . $ 3.80
GRATIS y franco de porte remitimos á cualquier punto del interior nuestro GRAN CATALOGO General para primavera y verano.
TIENDA SAN JUAN
CIBRIAN HERMANOS
ALSINA Y PIEDRAS
1904
1907
1900
1898

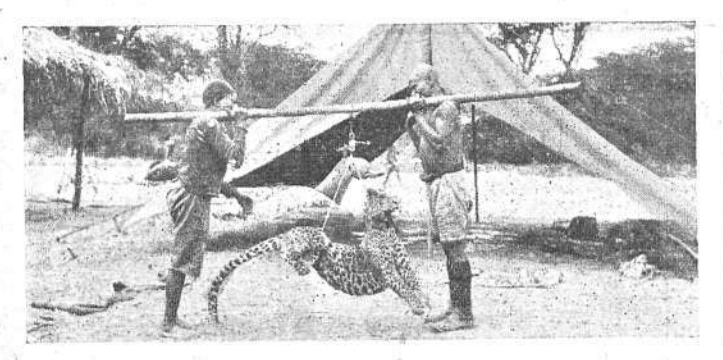
Roosevelt en las selvas africanas



Mr. Roosevelt y Mr. Warrington Dawson



Leopardo cazado con una trampa



El leopardo llevado por dos muchachos



Mr. C. J. Cuninghame, uno de los miembros de la expedición



El plan grandioso con que la "Compañía General de Tabacos" obsequia á los consumidores de sus

CIGARRILLOS HABANOS

MITRE

de 20 y 30 c/s.

No reconoce precedentes de ninguna clase, pues jamás empresa alguna hizo oferta tan liberal ni tan grandiosa á sus consumidores.

He aquí nuestro plan

Fume cigarrillos Mitre, guarde las marquillas vacías y cuando tenga 50 llévelas á nuestra Oficina de Tierras, Esmeralda, 309, donde le serán canjeadas por una "ACCION POBLADORA".

Siga juntando hasta reunir en un año 450 marquillas más, que unidas á las 50 ya entregadas le dan derecho á la posesión inmediata de un lote de tierra de 280 metros cuadrados como término medio en Villa Posse, pueblo fundado por nosotros á sólo 40 minutos de la Estación 11 de Septiembre.

Villa Posse tendrá estación propia de ferrocarril, tendrá tranvías y luz eléctrica gratis durante un año para los pobladores y contará por de pronto con 1 chalet y 60 casas que también serán regaladas á los fumadores de CIGARRILLOS MITRE. — Más fácil y sencillo no puede ser el plan ni tampoco más ventajoso: Fumar exquisitos cigarrillos, tan buenos como los mejores y hacerse propietario en un plazo brevísimo.

¡Fumando Cigarrillos MITRE quizás podrá Vd. celebrar el Gran Centenario Argentino con el estreno de su casa propia!...

Roosevelt en las selvas africanas



El ex presidente saliendo de su tienda en compañía de Mr. C. O. Chaplin



Una vista del campamento



Kermit Roosevelt, hijo del ex presidente, en el desempeño de su cargo oficial: fotografiando un puercoespín muerto



Certifico que el OZOTONIC constituye un exceiente tonico para las personas debilitadas y para aquellas señoras que deseen aumentar la secreción láctea ó sufran de debilidad con motivo de la lactancia.

Dr. LUIS AGOTE.

Profesor substituto de Clínica Médica de la Facultad de Medicina. — Buenos Aires.

Creo de mi deber comunicarles que el OZOTONIC ha sido empleado en ''La Gota de Leche'', proporcionándolo á las madres que crían con secreción láctea insuficiente, habiendo obtenido muy buenos resultados, y tengo el convencimiento que es un tónico muy recomendable en esos casos, siempre que sea tomado en dosis suficientes.

Dr. ENRIQUE FOSTER.

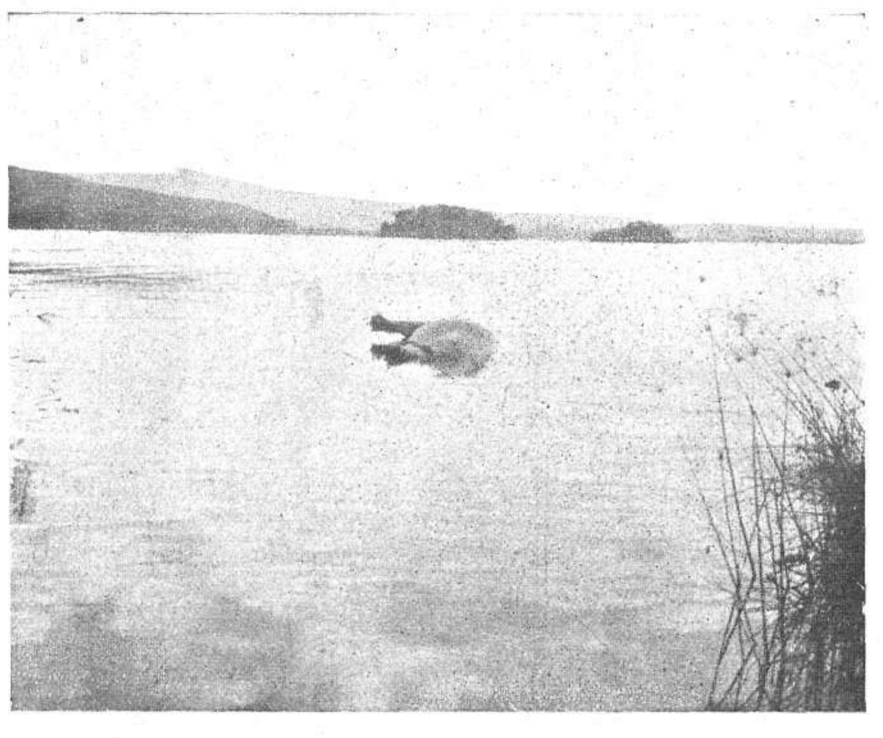
Director del Dispensario del Hospital de Niños y de la «Gota de Leche».—Buenos Aires.

El OZOTONIC puede obtenerse en cualquier Droguería ó Farmacia. Si no se encontrara en esos negocios, diríjanse los pedidos á sus únicos agentes é introductores en el Río de la Plata.

FEENEY & Co.

CANGALLO, 537 - BUENOS AIRES

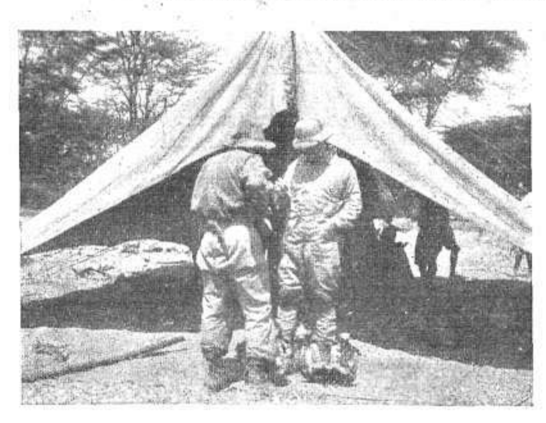
Roosevelt en las selvas africanas



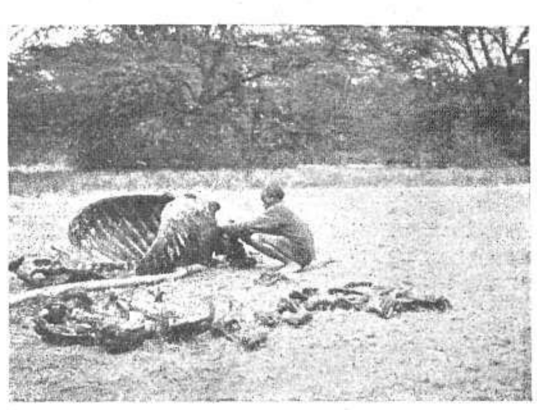
El hipopótamo muerto flotando sobre las aguas del lago Naivasha

el mismo Roosevelt entregado ya á la publicidad los primeros capítulos del libro que á ello consagra, y por haber estos fragmentos sido reproducidos por los diarios europeos y americanos.

Lo que damos es una descripción gráfica completamente nueva, limitándonos á añadir dos palabras acerca del país. Ni pudo, en verdad, Roosevelt haber elegido para su expedición cinegética una región más maravillosa. El Uganda es considerado justamente el país más abundante en caza de toda la tierra: es el paraíso de los cazadores. A esta particularidad júntase la de hallarse habitado por las bestias feroces de mayor tamaño.



Mr. Cuninghame mostrando á Roosevelt la bala que mató al hipopótamo



El esqueleto del hipopótamo

Es frecuente encontrar manadas de elefantes y de girafas, tropillas de zebras y rebaños de antílopes, abundando los leones y otros animales carniceros, propios de esa región.

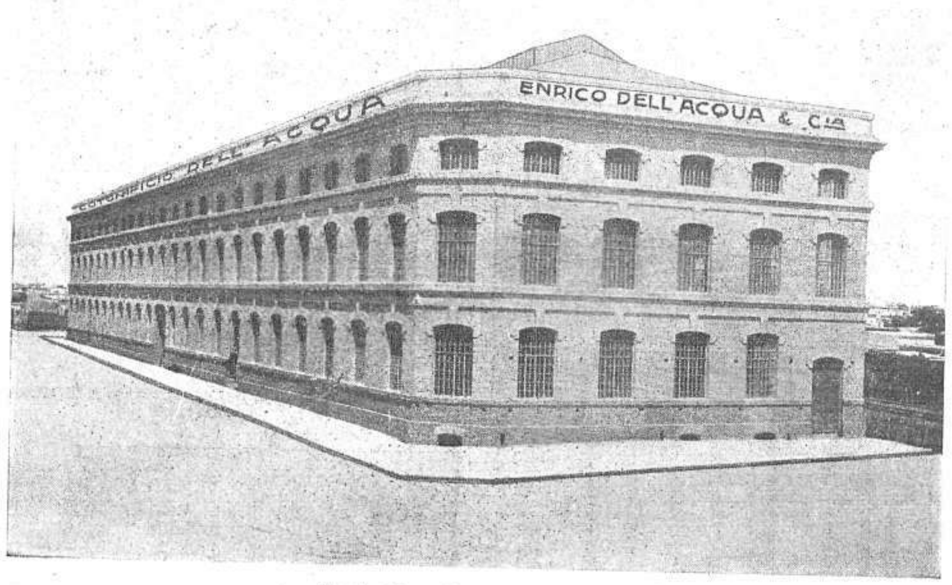
El catálogo oficial de la colonia acusa la existencia de cincuenta especies de animales de gran corpulencia, entre ellos el rinoceronte y el hipopótamo.

No es, pues, extraño, que el Uganda sea el punto de cita de la caza y el territorio más frecuentado por los cazadores.



Grupo de indígenas desollando el hipopótamo

CASA DELL'ACQUA

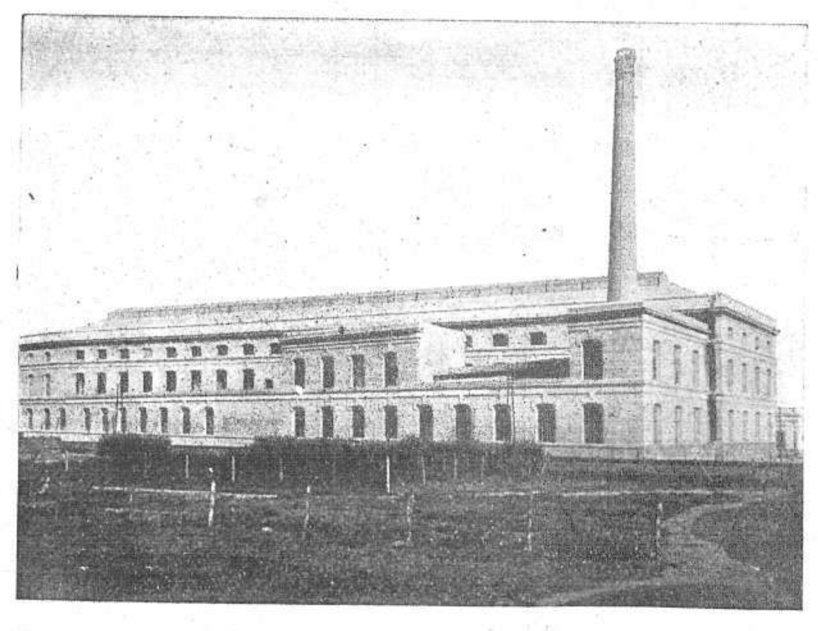


Frente á las calles Darwin y Castillo

PIDAN NUESTRO CATÁLOGO

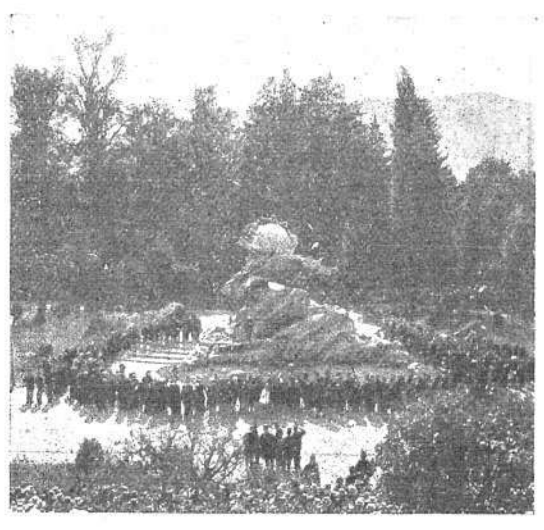
ENRICO DELL'ACQUA y Cía

CALLE DARWIN, 752. BUENOS AIRES.



Frente á las calles Loyola y Vía Ferrocarril

De todo el mundo



Berna.—Inauguración del monumento á la Unión Postal Universal



Monumento á Víctor Hugo, obra de Rodin, inaugurado en el jardín del Palais Royal, en París



Argentinos en Europa.—Doctores Leopoldo Costa y Ventura Robledo, señor Raimondi, señor Byrnes y familia y señora Berta P. de Soldani, en la plaza de San Marco, en Venecia

La luz en las grandes ciudades

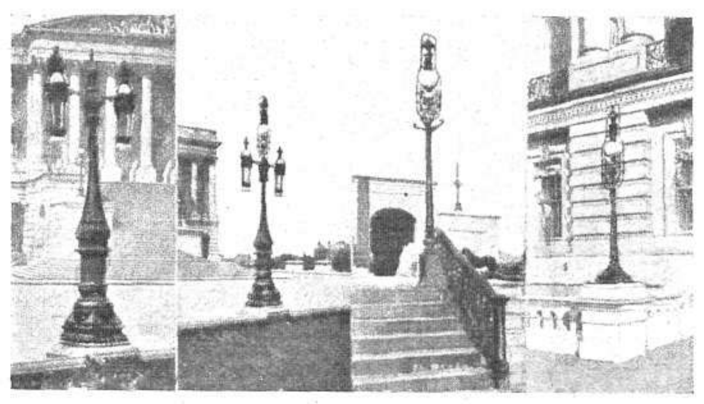


Fig. 1. Farol de bronce usado en los alrededores del Capitolio, en Wáshington.—Fig. 2. Modelo antiguo de bronce con adorno de hierro, para una luz de arco.—Fig. 3. Columna de bronce y escalera.—Fig. 4. Farol de bronce sobre balaustrada

De esencial importancia para obtener un sistema de alumbrado público en cualquier capital moderna, que á más de difundir la luz sea un elemento de belleza y adorno, es el diseño artístico de los faroles, candelabros y demás soportes ó accesorios utilizados con este objeto y que forman parte integral de la instalación llevada á cabo.

Muy poca atención se ha prestado en las ciudades americanas al estudio de modelos para faroles públicos durante muchos años, pero afortunadamente la situación ha mejorado y los municipios parecen haberse decidido al fin por el lado artístico antes tan descuidado, erigiendo tipos de apariencia agradable y en muchos casos de gran belleza estética, sobre todo en donde se han llevado á cabo mejoras urbanas de importancia. Es de lamentar que el gasto tan grande que representa el substituir todos los faroles públicos hoy en uso, por otros de mejor aspecto sea un obstáculo ante el cual se estrellan muchas ciudades, deseosas de embellecerse, pero faltas de recursos.

Y en este particular Wáshington, con todo y ser la capital de Estados Unidos, no difiere mucho de otros municipios, pues si bien hay que admitir que el estado al construir sus

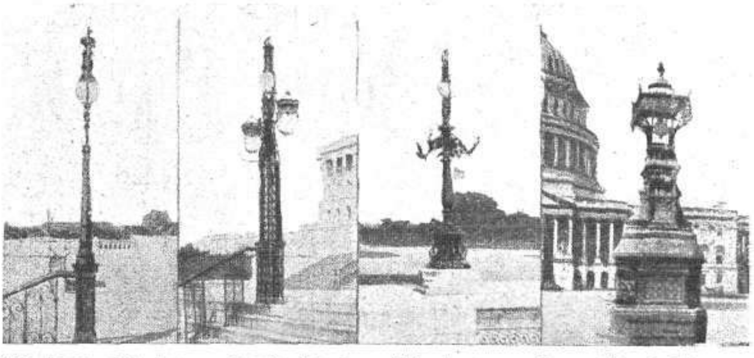


Fig. 5. Farol de bronce adosado á la barandilla de una escalera.—Fig. 6. Columna y barandilla de hierro forjado.—Fig. 7. Lámpara modelo, de bronce.—Fig. 8. Pilar de granito y mármol con lámpara de arco colocada en el farol antiguo para gas

NO ESPERE VD. Á ÚLTIMO MOMENTO

Los artículos que usted pueda necesitar para viaje ó para "villeggiatura" debe elegirlos con tiempo á fin de adquirir artículos extranjeros, con cerraduras y herrajes sólidos, correas y manijas adecuadas é interior cómodo y útil y no pagar por ellos sino lo que realmente valen.

Haga usted una visita á la Sección "Artículos de Viaje" de mi casa y allí encontrará usted cuanto pueda necesitar, procedente de las más acreditadas fábricas de Inglaterra, Alemania y Austria y siempre pagará un 30, un 40 y hasta un 50 % menos que en cualquier otra parte.

Tenga mucho cuidado con los artículos fabricados en el país, cuyo resultado es siempre malo.



CALLE CUYO 522 AL 562
ENTRE FLORIDA Y S. MARTIN
B. AIRES

Baúles -- Valijas -- Sombrereras para hombres -- Sombrereras para señoras -- Valijas con útiles -- Suit-Cases -- Sillas de Viaje -- Mantas -- Playds -- Canastas para pic-nic -- Portaparaguas y bastones -- Bañaderas plegadizas -- Portamantas - Estuches de cuero para cuellos y puños -- Calentadores con estuche -- Perchas para viaje -- Banquitos plegadizos -- Necesarios de todos tamaños.

Y todo cuanto exige el confort para viajar con absoluta comodidad.

Mi gran Catálogo de Primavera y Verano conteniendo las últimas novedades en cuanto pueda necesitarse, es un libro útil que no debe faltar en ningún hogar como exponente de economía de tiempo y de dinero. Tiene agregado un cupón que da derecho á mis obsequios de año nuevo. Lo envío gratis y franco de porte donde se me pida.

Devuelvo íntegro el importe más los gastos de flete de toda mercadería que al recibirla no fuere del agrado del comprador.

Mi sección "VENTAS Á PLAZO DE 10 MESES" cuyas ventajas son bien conocidas y mi sección "VENTAS POR MAYOR" funcionan como de costumbre y en las mismas condiciones de liberalidad.

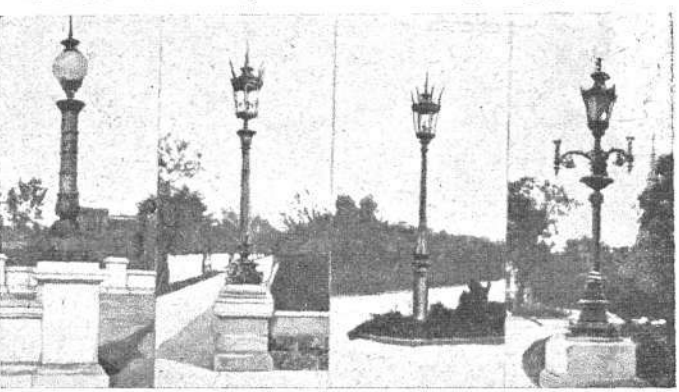
La luz en las grandes ciudades



Fig. 9. Farol de bronce en la escalinata principal de la biblioteca del congreso, en Wáshington

edificios para los ministerios y demás departamentos oficiales, ha dado un buen ejemplo al rodearlos de jardines hermosísimos en los que abundan farolas y candelabros de gran valor artístico, en las calles de la población son de lo más sencillo que puede imaginarse, basados en un diseño deplorable ejecutado lo más barato posible en hierro fundido, á pesar de que son el resultado de los esfuerzos de muchas autoridades municipales que trataron, en su concepto, de acercarse cuanto podían de lo bello, siendo tan pobres y mezquinos que desistimos de reproducirlos en este artículo.

El grandioso Capitolio vino á quedar terminado cuando el alumbrado por gas predominaba y por ello todos los faroles colocados á lo largo de sus fachadas y en las avenidas próximas fueron diseñados adaptándolos á esta clase de alumbrado y la estadística prueba que en mucho, este soberbio edificio fué campo de experimentos para tipos distintos de faroles y candelabros. El descubrimiento de la electricidad, necesitando formas completamente distintas, exigió un cambio completo en el diseño de lámparas y quinqués para el interior, y faroles, candelabros, etc., para ser usados exteriormente. Aquellas han sido reemplazadas en la mayoría de los casos, mientras tanto que los segundos han sido conservados proveyéndolos únicamente con nuevos globos para luz eléctrica, de arco, resultando que aun cuando el alumbrado exterior ha mejorado, el aspecto general de los faroles así "compuestos" ha sufrido como es fácil de suponer, con todo y su variedad de tipos desde el común y corriente de hierro fundido hasta los de columna y pedestal de bronce, algunos de los cuales son dignos de ser imitados hoy día y poseen partes



Figuras 10 y 11. Faroles al principio de escalinatas.—Fig. 12. Farol con capa de bronce galvánica. — Fig. 13. Farol de bronce en la plaza «Thomas»



NUESTRA OFERTA DE HOY

TRAJES de casimir de lana en colores de gran moda con ricos forros, á. . . $ 22.—
TRAJES de casimir de lana color, gustos especiales de última creación, á. . . „ 39.—
TRAJES de casimir de lana azul ó negro, cheviot y fantasía con ricos forros, á „ 41.—
TRAJES de casimir de lana en colores de grandes fantasías, hechuras irreprochables, á. . . . . „ 65.—
AMBOS de brines listados, corte elegante y bien confeccionados, á. . . . . „ 7.90
AMBOS de brines de hilo listados, fondos crudos, hechura especial, á. . . . . . „ 11.75

PIDA USTED NUESTRO CATÁLOGO ILUSTRADO Y MUESTRAS QUE SE LE REMITIRÁN GRATIS

AL PALACIO DE CRISTAL

VICTORIA esq. CHACABUCO — GONZALEZ, BARRIO y Cía. — Buenos Aires

La luz en las grandes ciudades

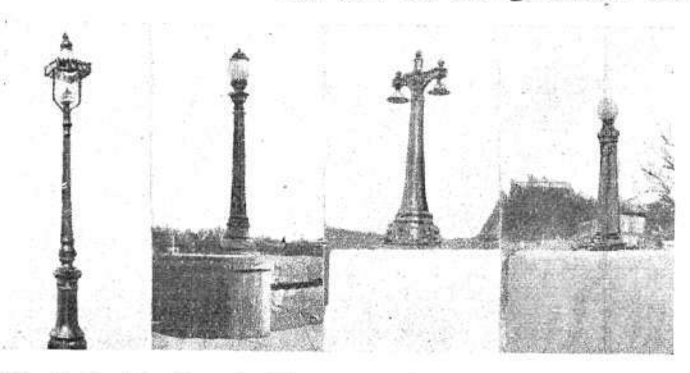
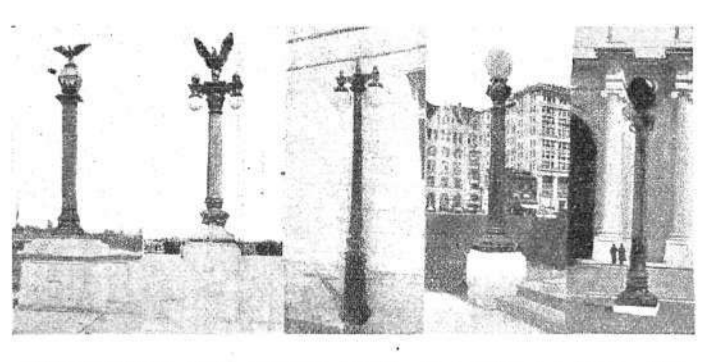


Fig. 14. Farol de hierro fundido, para calle. — Figuras 15 y 16. Columnas de hierro en viaductos sobre líneas de ferrocarril.—Fig. 17. Pilar de hierro fundido

muy bellas. El sistema de alumbrado para los alrededores del Capitolio, instalado en 1897, es el que existe en la actualidad, y los grabados de este artículo representan los antiguos faroles de gas, arreglados para luz eléctrica.

Constrastando con ellos se ven los de la biblioteca del congreso, majestuoso edificio levantado frente al Capitolio y hacia uno de sus lados, los que han sido diseñados debidamente para alumbrado eléctrico, en cuatro modelos de los que todos menos uno son de bronce; el cuarto, fig. 12, que es de hierro fundido pero bronceado con capa tan gruesa que después de doce años de uso, aparece como nuevo. Después de haber permanecido olvidados por más de veinte años, cuatro preciosos faroles de bronce, fig. 13, que rodean la estatua del general Thomas, en la plaza del mismo nombre, han sido reparados y puestos en servicio, proveyéndolos con globos prismáticos de cristal y lámparas de tungsteno, las que reemplazando las antiguas luces de gas han dado no poca alegría á aquel sitio.

Hay un gran número de accesorios para servicios públicos, como ser: buzones para cartas, cajas de alarma para incendios ó llamadas de la policía, columnas indicadoras del nombre de calles, etc., las que unidos á los faroles del alumbrado causan no poca obstrucción en las vías públicas, sobre todo en las de mayor tráfico. No es en último caso difícil combinar varios de ellos en un farol cuyo aspecto resulte elegante.



Figuras 18 y 19. Tipos de hierro fundido, en avenidas y parques.—Figuras 20 y 21. Faroles alrededor del edificio municipal.—Fig 22. Columna de hierro fundido con lámpara de arco y reflector «Magnetite»

CON SOLO 17 Centvs. Diarios



Puede hacerse propietario de una chacra de 13 1/2 hectáreas en la

Colonia Independencia

próxima á la estación Telaritos del F. C. Central de Córdoba. La fracción reservada. La de mejor situación.

La ley de irrigación votada por el Honorable Senado y Congreso es un hecho consumado.

La venta del Ferrocarril Andino en veinte y siete millones de pesos (véase "La Prensa" del 23 de octubre) se ha efectuado, y es de todos sabido que dichos fondos están exclusivamente destinados al cumplimiento de la ley de irrigación sancionada.

La circular del ministro de obras públicas, remitida á todas las gobernaciones de provincias (véase "La Prensa" del 14 de octubre), pone de manifiesto la inmediata realización de tan importantes obras, que convertirán en verdaderas fuentes de riqueza y prosperidad á todas las regiones inmediatas á las vías férreas nacionales, como es la "Colonia Independencia", situada junto al Ferrocarril Central de Córdoba.

Ofrecemos la última oportunidad para adquirir por una insignificante suma, lo que será indiscutiblemente una base de fortuna segura para todos los compradores.

Vendemos las últimas chacras que quedan de 13 1/2 hectáreas ó sean 18 manzanas de 10.000 varas cuadradas

5 $ por mes en la "Colonia Independencia"

180.000 varas de tierra de primera calidad, valorizadas por su fertilidad y riquezas propias en primer lugar; por estar inmediatas á la estación TELARITOS del Ferrocarril Central de Córdoba, y por la ley de irrigación votada por el Honorable Senado.

Esta gran extensión de tierra de incalculable valor, la vendemos en lotes de 13 y ½ hectáreas, por sólo 5 pesos por mes el lote en 80 meses, sin interés y sin COMISIÓN.

Escrituras definitivas una vez que se hayan pagado vente mensualidades, por ante el escribano señor César Petracchi (Avenidá de Mayo, 676). Seña, 5 mensualidades, que deben remitirse con el cupón de este aviso, y los restantes pagaderas del 1.º al 10 de cada mes. Se da opción de un lote á los que se quieran.

Títulos perfectos.

Si usted quiere adquirir un lote de tierra valiosa y que representa una fortuna para usted y para sus hijos, remita este CUPÓN, con 25 pesos por cada lote de 13.50 hectáreas que solicite.

CUPÓN DE COMPRA

A la Agencia Johnson, Sección Tierras, Colonias y Propiedades,
Florida, 230. — Buenos Aires.

Adjunto **VEINTICINCO PESOS** moneda nacional para que me sean acreditados en la compra de una chacra de 13.50 hectáreas situada en la "Colonia Independencia" estación "TELARITOS" del Ferrocarril Central de Córdoba, la cual he comprado á razón de 5 pesos emnsuales en 80 meses, sin interés y sin comisión; entendiendo que se me otorgará título una vez abonadas veinte mensualidades.

Nombre.......................................

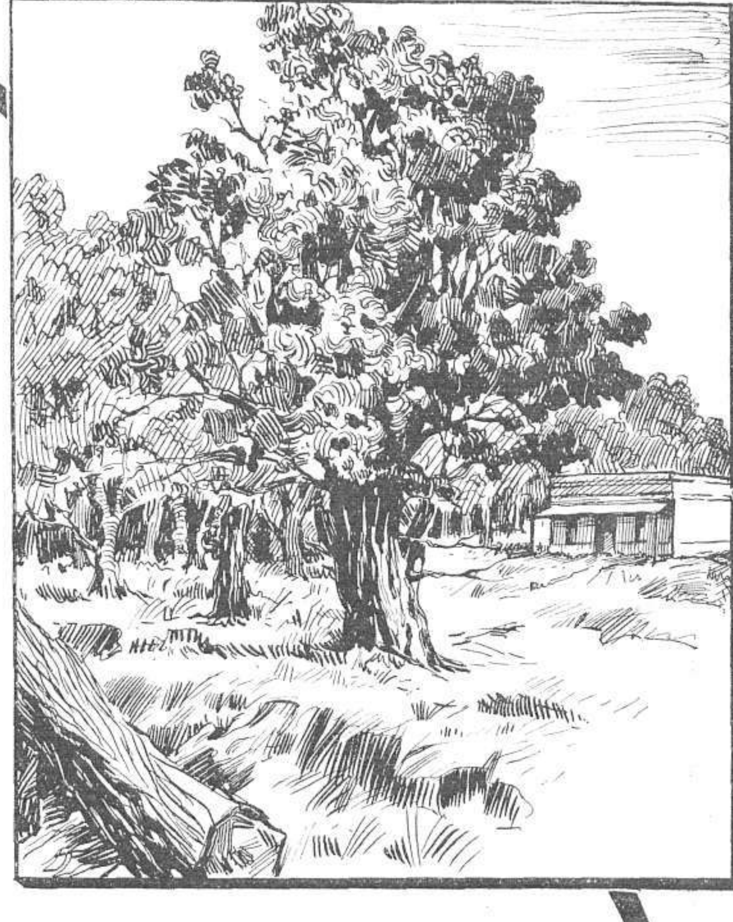
Dirección ....

NOTA.—Personalment. haremos para Vd. la elección de uno de los mejores lotes.

Regalamos los últimos lotes de 1/4 de manzana de 2350 varas cuadradas cada una en

Villa Independencia

de ubicación central.



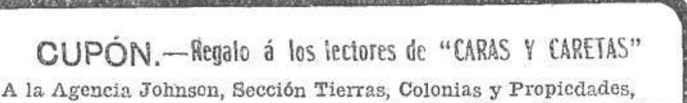
Situada próxima á la Estación TELARITOS del Ferrocarril Central de Córdoba, en la región más fértil y saludable de toda la república: en una magnífica altiplanicie rodeada por la colonia del mismo nombre, en la que se han vendido gran cantidad de lotes de chacras muy especiales para agricultura y ganadería.

CONDICIONES: a) Solamente se otorgarán los 250 lotes que quedan los cuales son de 2.200 á 2.500 varas cuadradas cada uno, á los primeros cupones que se presenten en la AGENCIA JOHNSON, calle Florida, 230, por carta ó personalmente.

b) Como único desembolso, los favorecidos sólo tendrán que abonar los gastos de escrituración y testimonio legalizado, que será otorgado por el escribano, señor César Petracchi, y que en razón de su gran número han sido fijados en sólo 40 $ cada lote, cuyo valor podrá ser abonado en dos cuotas de $ 20 cada una: la primera al remitir ó presentar el cupón y la segunda antes de los treinta días de la fecha. Inmediatamente después de realizada la segunda cuota, se entregarán los títulos definitivos. Los residentes fuera de la capital no tienen necesidad de venir á Buenos Aires, pues las escrituras les serán remitidas por correo.

Los favorecidos no contraen absolutamente ninguna obligación.

Si usted quiere obtener un cuarto de manzana GRATIS en la Villa Independencia, rodeada por la Colonia del mismo nombre remita este CUPON con la primera cuota de veinte pesos.



CUPÓN.—Regalo á los lectores de "CARAS Y CARETAS"

A la Agencia Johnson, Sección Tierras, Colonias y Propiedades,
Florida, 230. — Buenos Aires.

Adjunto **VEINTE** pesos moneda nacional, para que me sean acreditados á cuenta del valor de la escrituración de un lote de un cuarto de manzana en la "Villa Independencia", situada próxima á la estación "TELARITOS" (F. C. C. Córdoba), comprometiéndome á adonar los 20 restantes antes de los treinta días de la fecha, para obtener el título definitivo.

Nombre.......................................

Dirección ....

(Se ruega escribir bien claro)

NOTA.—No se tomará en cuenta ningún cupón que no venga acompañado con la primera cuota indicada. Este cupón debe presentarse personalmente ó remitirlo por correo para obtener GRATIS el cuarto de manzana ofrecido.

En el Pabellón de las Rosas.—La fiesta á beneficio de la sociedad Madres Argentinas



La cuadrilla de toreros y picadores que tomó parte en la corrida de toros celebrada el jueves de la semana anterior, en el Pabellón de las Rosas, á beneficio de la sociedad «Madres Argentinas»

La fiesta celebrada el jueves de la semana anterior en el Pabellón de las Rosas á beneficio de la sociedad Madres Argentinas alcanzó un éxito brillante.

El programa que se había confeccionado, vasto é interesante, llevó una concurrencia crecida que llenó por completo la confortable sala del Pabellón.

En los palcos y en las galerías se advertían la presencia de numerosas familias conocidas.

Uno de los números que mayor aceptación tuvieron fué el de la corrida de toros, espectáculo muy divertido y en el cual tomaron parte un grupo de jóvenes diestros en el deporte del patín.

Formada la cuadrilla de toreros, picadores y banderrilleros, se inició la lidia. Todos los que tomaron parte en ella desempeñaron sus papeles corriendo sobre patines.

La parodia se cumplió con mucha animación y suscitando incidentes de graciosa comicidad.

Este número, añadido á los que diariamente suelen desarrollarse en el Pabellón de las Rosas, dan á aquel ring un doble carácter de sport y de fiesta.

Al finalizar la corrida la cuadrilla fué muy aplaudida por la concurrencia.

Otro de los números celebrados y que también alcanzó mucho éxito fueron las carreras de caballos en las cuales tomaron parte seis jóvenes que realizaron pruebas de rapidez extraordinarias.

Fué, en suma, un festival ameno é interesante que se vió coronado por el mejor de los éxitos. Una comisión de damas de la Sociedad Madres Argentinas hizo acto de presencia en la fiesta.

Entre las muchas familias que asistieron anotamos á las de Moreno, Palacios, Merlo, Rodríguez Larreta, Christophersen, Ocampo, Gomensoro, De Bary, Huevo, Avellaneda, Salas, Oroño, Estrada, Constanzó, Lynch, Quesada, Martínez, Guerrico, Massini, Williams, Egaña, Caminos, Escobar, Obligado, Gómez, Palma, Obejero, Lanús, Iriondo, Harris, Wilson, Arana, Irigoyen, Serna, Panthou, Gowland, Urquiza, Pico, Fox, Fernández, Chapar, Olmos, Pueyrredón, Bilbao, Devoto, Herrera, Leloir, Peña, Udaondo, Bell, Trillia, Arana, Garay, Obejero, Acevedo, Agrelo, Ouelli, Láinez, Gramajo, Atucha, Pereyra, Luro, Gibson, Pradere y otras.

En la próxima semana las sesiones de patinaje serán extraordinarias y desde ya prometen alcanzar mucho brillo social y deportivo.

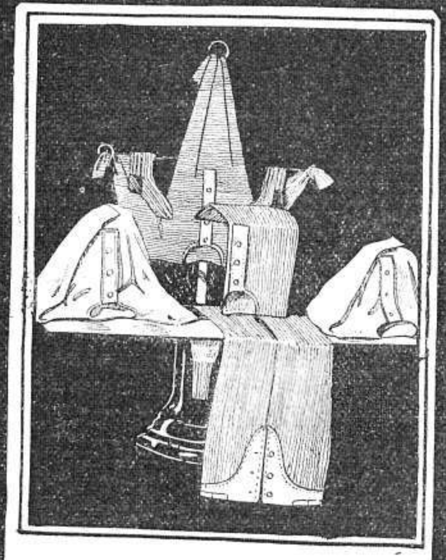
En los días de moda, cuando se congregan en el Pabellón de las Rosas las principales familias de nuestra sociedad, además de las diversas sesiones de patín que se efectúa, tiene lugar otra serie de festejos, tales como carreras de sortijas, bailes, etcétera.

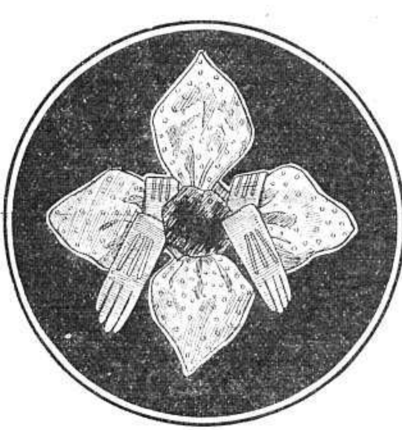
Ameniza los actos una excelente orquesta compuesta de numerosos profesores y que dirige el maestro Sesso.



Tres de los jockeys que jugaron las carreras de caballos

Fot. de Caras y Caretas.

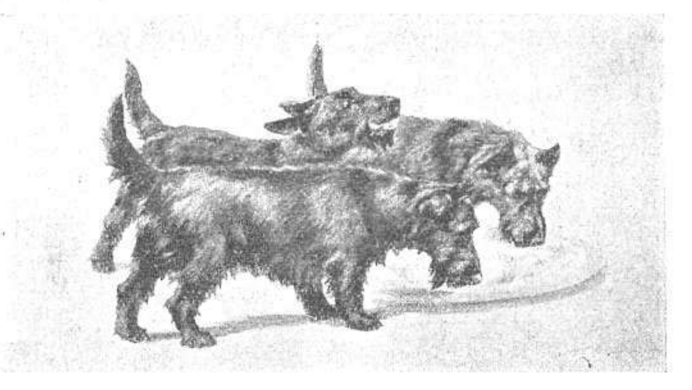




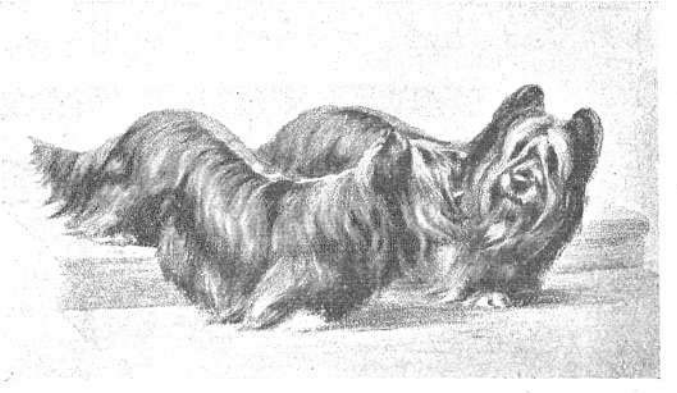




«Jack», terrier irlandés, del rey de Inglaterra



Campeones terriers escoceses

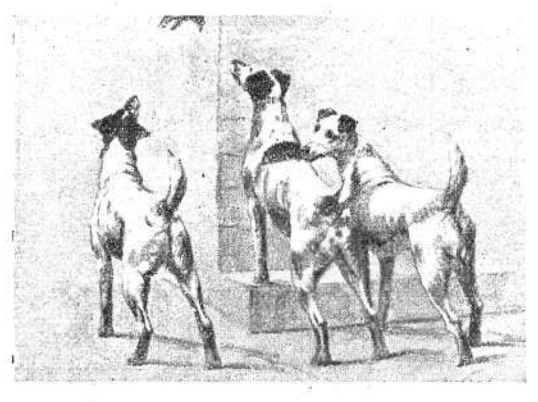


Dos campeones «skye terriers»

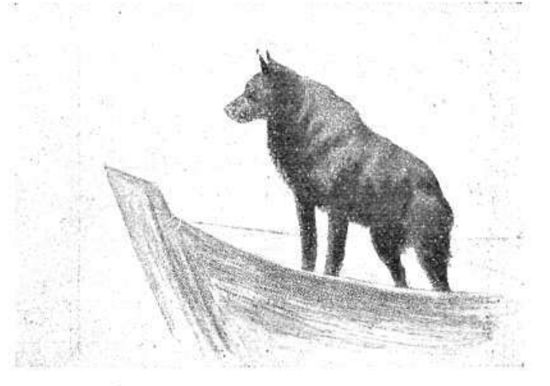
Esos perrillos, sobre todo los de razas que pueden tenerse dentro de casa, se popularizan más cada día, haciendo el encanto de sus poseedores.

En Monte Carlo y sus contornos es frecuente encontrar en gran número pichichos de raza que están cuidados y servidos como si se tratara de personajes de calidad. No es raro ver un can minúsculo, llevado sobre un almohadón por un irreprochable lacayo cuya única ocupación consiste en atender al pequeño favorito en servirle los manjares más delicados y, en

Perros de sport y de lujo



«Un enemigo que se oculta»



Un campeón schipperke

una palabra, á adivinar sus más insignificantes caprichos, como lo hace con su dueño todo perfecto ayuda de cámara.

Los criadores modernos de "Toys" (chiches) como se ha dado en llamar á esos perros minúsculos, no ponen empeño en obtener animales fuertes y vigorosos, sino sencillamente lindos animalitos que gusten á los "amateurs". Estos canes llegan á alcanzar precios muy elevados apenas han obtenido éxito en las exposiciones.

Cuando se examinan los dimi-



Campeones falderillos

"LA INGLATERRA"

170, PERÚ, 176 - MACARIO MARTINEZ - 555, ALSINA, 555.

CASA ESPECIAL EN ALFOMBRAS, TAPICERÍA Y MUEBLES.

GRAN SURTIDO EN JUEGOS PARA VESTÍBULO

ESTERAS JAPONESAS Y NORTEAMERICANAS

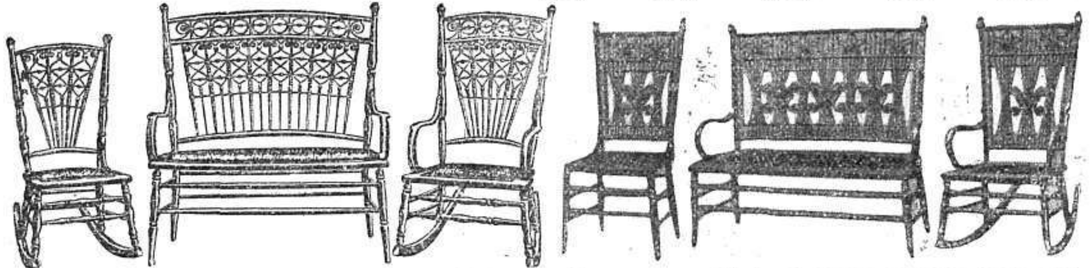
POR METRO, DESDE $ **0.90 y 1.50.**

CARPETAS NORTEAMERICANAS de estera:

Ctms.	75 x 155	250 x 315	275 x 370	365 x 455
$	**6.—**	**40.—**	**45.—**	**65.—**

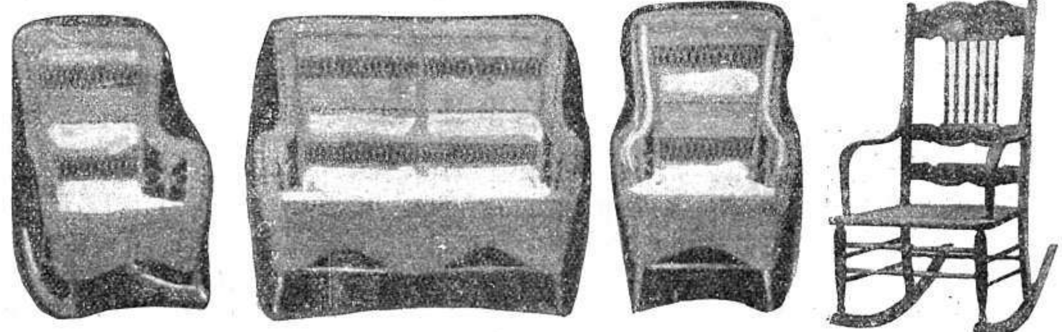
CARPETAS JAPONESAS de estera:

Ctms.	150 x 225	200 x 300	300 x 400	400 x 500	400 x 550
$	**10.—**	**14.—**	**30.—**	**45.—**	**48.—**

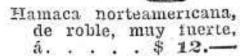


Juego para vestíbulo, de roble y bejuco norteamericano, importado, compuesto de 1 sofá, 2 sillones, 2 hamacas y 1 mesa. . . . . $ **90.—**

Juego para vestíbulo, de bejuco norteamericano, compuesto de 1 sofá, 2 sillones, 2 hamacas y 1 mesa, á. . . . . $ **90.—**



Juego para vestíbulo, de bejuco norteamericano, trenzado muy fino, compuesto de 1 sofá, 2 sillones, 2 hamacas y 1 mesa. . . . . $ **190.—**



Hamaca norteamericana, de roble, muy fuerte, á. . . . . $ **12.—**



Juego para vestíbulo, de bejuco norteamericano, muy elegante, compuesto de 1 sofá, 2 sillones, 2 hamacas y una mesa. . . . . $ **90.—**

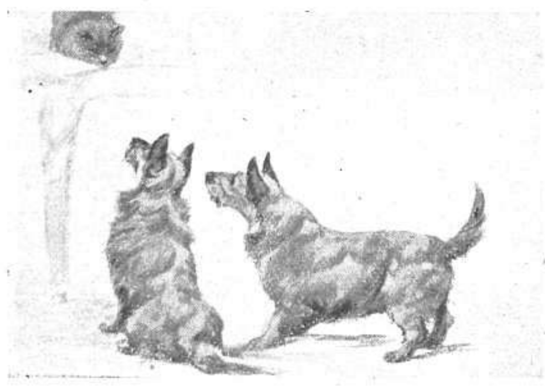
PIDAN EL GRAN CATÁLOGO ILUSTRADO — SE ENVÍA GRATIS.

Perros de sport y de lujo

mitos falderillos, se siente uno obligado á creer que sus costumbres é instintos actuales son artificiales, y, sin embargo, los peritos sostienen que ese falderillo, hoy tan débil y que depende de los cuidados de que es objeto, era antes pequeño perro sportivo de sutil olfato.

El soberbio lebrel italiano fué importado en Inglaterra en tiempo de los Estuardos, pero ya era familiar en casi todas las otras cortes europeas, como puede verse en muchos cuadros de grandes pintores de la época. Uno de estos espléndidos animales puede verse en uno de los más celebrados cuadros de Velázquez, que se conserva en el Museo del Prado, en Madrid.

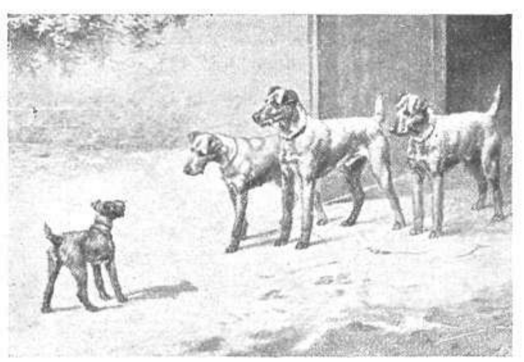
Es un animal sumamente delicado é inútil, que parece satisfecho de la vida, si ésta



Dos terriers escoceses blancos

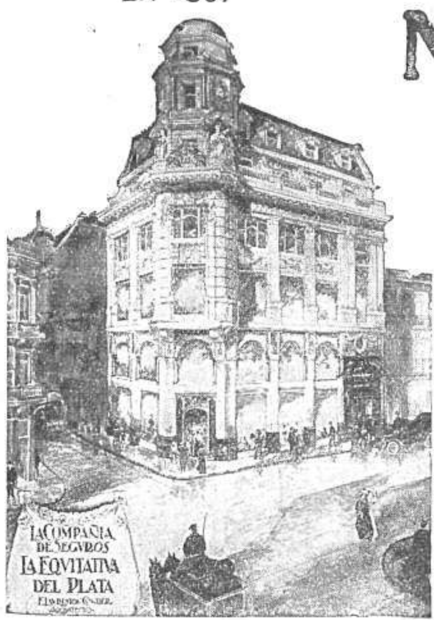


Falderillos japoneses



«Un jurado de oposiciones»

ESTABLECIDA
EN 1897



Ningún Hombre

con familia que dependa de él está exento de reproche si no tiene su vida asegurada.

LA EQUITATIVA
DEL PLATA

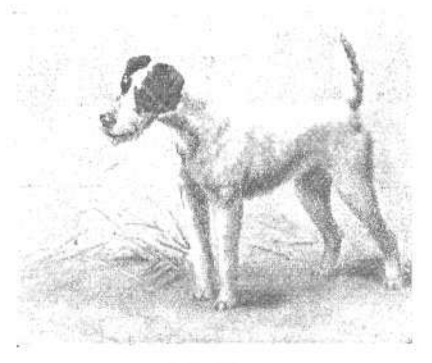
SOCIEDAD ARGENTINA
DE
SEGUROS SOBRE LA VIDA

OFICINAS PRINCIPALES:
BARTOLOMÉ MITRE, 250 - Buenos Aires

El seguro sobre la vida es el medio **único** en caso de muerte de dejar **disponible y realizado inmediatamente el capital que sólo largos años de vida hubieran podido acumular.**

Corte y envíe este cupón para obtener todos los datos necesarios

Sírvase enviarme detalles por un seguro de $ ....
Nombre ....
Dirección ....
Edad ....

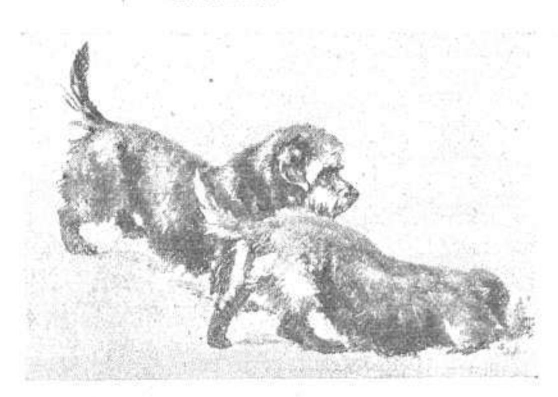

«Bric á brac»

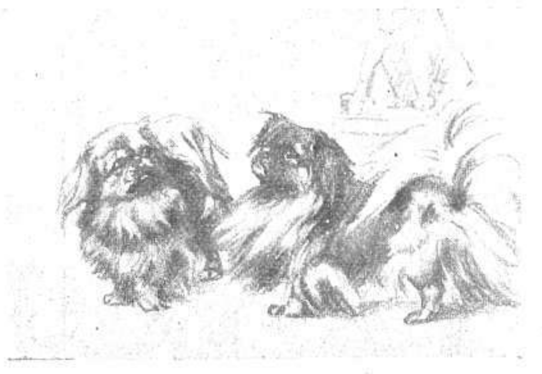
es á lo grande y no echa de menos las caricias.

El "pekinés" es otro falderillo, generalmente rojo, de pelo largo y cola rizada. Son carísimos y tan excesivamente delicados que exigen cuidados constantes, sin los cuales mueren.

El "grifón" belga es una mez-


Campeones toys-bulldogs


Dos campeones dandies


Pekineses

CARO H.NOS Y C.IA

CARLOS PELLEGRINI, 144 antes ARTES
BUENOS AIRES

CÓRDOBA, 1079 y 1083
ROSARIO



TRAJE, gran novedad, en casimires de fantasía, negros ó azules, desde $ 25.— á . . . . . $ 90.—

¡Atención!

Llamamos muy especialmente la atención sobre nuestros famosos brines, de los cuales somos los únicos proveedores, pues tenemos un contrato con la fábrica que nos garantiza su exclusividad.

Dichos brines, debida á su triple decatización (ó sea tres veces lavados), no pueden encoger ni cambiar de color, y por el contrario, cuantas más veces sean lavados, más agradarán al consumidor por la flexibilidad que adquieren y hermosa vista que presentan.

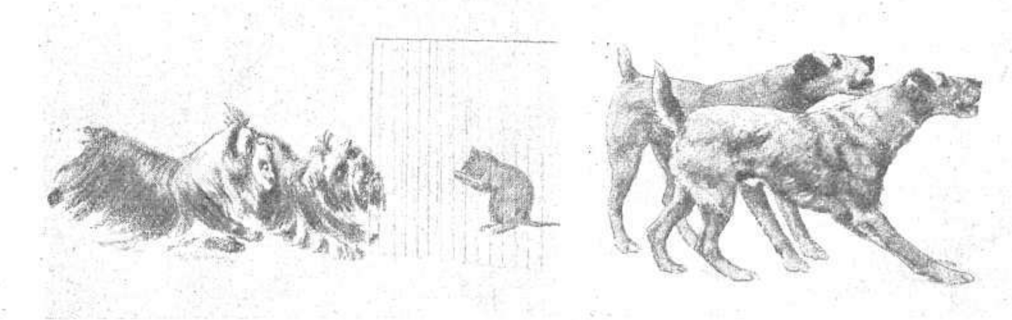
Otra de sus grandes cualidades, es la economía que reporta, debido á su inmejorable resultado; y puede adaptarse lo mismo para traje de casa que para vestir, pues por su delicado corte y esmerada confección, representa los últimos figurines de la moda.

Recomendamos, pues, se observe detenidamente este artículo y se convencerán que no admite rivalidad de ninguna especie.

SECCION CREDITOS. Los concedemos por cualquier cantidad. Pidan datos

Sastrería y Confecciones para hombres, jóvenes, niñas y niños; sombrerería, camisería, zapatería, bonetería, etc. — — — — — — — —

Perros de sport y de lujo

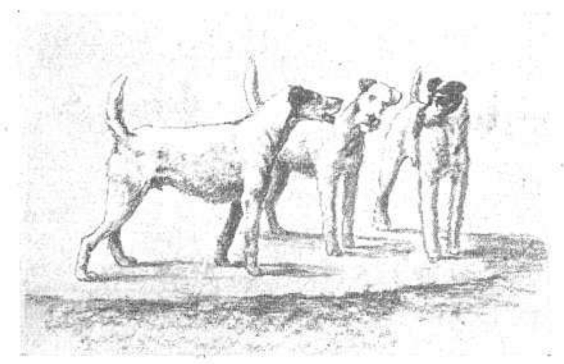


Terriers Yorkshire — Campeones Irish terriers

cla de media docena de "toys", "falderillos", "pugs", etc. Lo único que en él puede causar admiración es que pueda representar tantas diferentes razas con tan pequeño volumen.

El "pug" es de origen holandés; ha sido durante mucho tiempo el favorito de las damas, cosa que en verdad no le ha servido de gran provecho, como que lo corriente era cortarle las orejas. También es holandés el "schipperke", un perrillo vivo, gracioso, aficionado al sport y resistente; es, además, impagable ratonero.

Cuando se piensa un poco en todo lo que se ha hecho á los desgraciados pichichos para satisfacer los caprichos de la moda, se comprende que son esas pobres bestias bien dignas de lástima. Por fortuna, hoy se les trata más humanamente.



«Antiguos rivales»


"EL ABUELO"
Es un vino de postre ideal y el favorito de las familias.
Tiene un sabor exquisito y es en extremo oloroso.
Por su pureza es un verdadero cordial.
Procede de las cosechas especiales reservadas de las renombradas viñas de Aragón, que han hecho célebre el nombre de "CARIÑENA".
VENTA EN TODAS LAS BUENAS CASAS
ÚNICOS IMPORTADORES:
GONZALO SÁENZ y Cía.
SUCESORES DE
LACLAUSTRA Y SÁENZ
MAIPÚ, 41 y 43. - BUENOS AIRES
EL ABUELO
LACLAUSTRA y SA
EL ABUELO
Rancio dulce de Aragón
COSECHA ESPECIAL
CARIÑENA
LACLAUSTRA y SAENZ
BUENOS AIRES

Esculapio y Dulcamara



Farmacia del siglo XVIII

Aun siendo cosa por demás sabida que los antiguos divinizaron á sus médicos más famosos, que los griegos levantaron templos á Esculapio, y por más que Cicerón escribiese: "nunca los hombres se asemejan tanto á la divinidad como cuando dan la salud á otros hombres", también es perfectamente cierto que en todas las épocas hubo excépticos que negaron el poder y la utilidad de la medicina, porque no tuvieron una noción exacta de lo que era esencial y positivamente la medicina.

Muchas veces, en efecto, se confundió la ignorancia ó la impericia personal con la inseguridad de la ciencia. No bastaron las palabras de Hipócrates, el gran "padre de la medicina", en respuesta á los detractores del arte de curar:





Dibujos de Hans Holbein para el «Elogio de la locura», de Erasmo (1508)

"El Nuevo Siglo"

Casa la más importante de Sud-América.

Unica especial y exclusiva en sastrería y confecciones para hombres y jóvenes.

El record de elegancia y gusto refinado lo marca en grado superlativo nuestro inmejorable surtido Primavera y Verano.

Calidades selectas.

Precios más bajos que cualquier otra casa.

CONFECCIONES

TRAJES completos, de casimir, para hombre, desde	$ 20.—
TRAJES completos, de seda, desde	$ 40.—
TRAJES completos, de alpaca, desde	$ 18.—
SACO y PANTALON, de franela, desde	$ 10.—
SACO y PANTALON, de brin, desde	$ 8.—

SASTRERIA

TRAJE de saco, de casimir, completo, sobre medida, desde	$ 35.—
TRAJE de saco, seda lisa ó rayada, sobre medida, desde	$ 50.—
TRAJE de saco, de alpaca, sobre medida, desde	$ 30.—

Gran surtido en chalecos fantasía novedad

PROXIMAMENTE GRANDES ENSANCHES

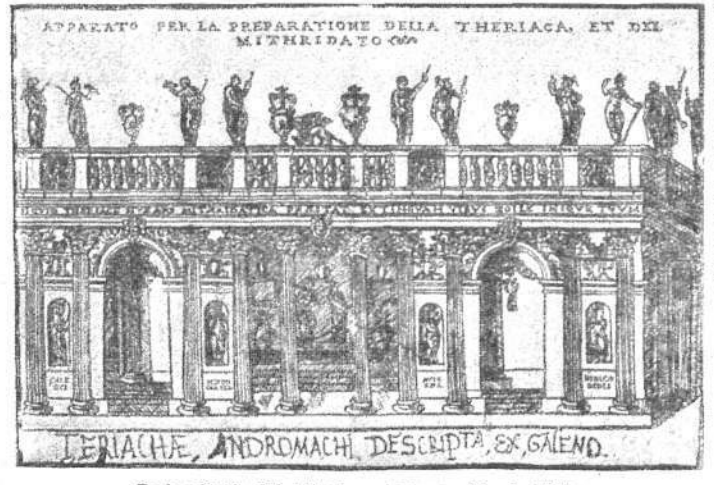


"los enfermos sanan algunas veces sin médico, pero nunca sin medicina". ¡El equívoco debía hacer camino! Lo peor es que, á falta de conocimientos que sólo podía proporcionar una larga y difícil experiencia, multiplicóse la raza de los embaucadores que se empeñaron en querer adivinar la naturaleza y registrar sus secretos, abandonándose á las supersticiones más faltas de todo fundamento sobre las causas de los fenómenos que presenta el organismo humano, de modo que los preceptos del arte de curar se atuvieron á las ideas... fantásticas surgidas en abierto contraste con las leyes de la naturaleza.

En las postrimerías del siglo XI se fundaron en Europa diferentes escuelas públicas de medicina: una de las más famosas fué la de Salerno, fundada por los monjes benedictinos.

Constantino "el Africano", el "Hipócrates moderno", como le apellidaron sus contemporáneos, hombre que viajó mucho y tradujo gran número de obras de médicos árabes, dió á


Portada de M. v. Somer de Rotterdam, 1648, de la «Schola Salernitana»



De la edición del «Theriaca Andromachi», de 1587



Del «Libro de los admirables secretos y medicinas», de maese Facconis

esta escuela notable impulso, siguiéndole en esa empresa los famosos Juan de Milán y Arnaldo de Villanova.

La medicina, en su avance secular, hubo de sostener continuamente luchas con enemigos de todo género, hijos sobre todo del empirismo más ó menos burdo. Desde los tiempos antiguos se comenzó ofreciendo, para alivio de la humanidad doliente ciertos pseudo ''remedios universales'', que han llegado hasta nosotros con los especiosos apelativos de ''panaceas, electuarios, elixires'', etc., etc. Entre estos maravillosos remedios, se recuerda inmediatamente la renombrada ''Triaca'', que gozó de gran boga durante largo tiempo.

He aquí, en su texto original, tomado del libro ''Capricci Medicinali'' de maese Leonardo



Frontispicio para el «Teatro Farmacéutico», de Antonio de Sgobbis (Venecia 1667)

Esculapio y Dulcamara



«Prospectus pharmaceuticus» (siglo XVII)

Fioravanti, cómo se prepara cierto "licore miracoloso e divino... cossidetto per fare opere mirabili e grandi, che quasi resuscita i morti, quando se ne dà una goccia, overo due per bocca, con vino, o brodo, overo altra specie di licore..."

"Recipe Sangue humano,
Sperma di Balena, } ana lib. i.
Medolla di Tauro,

Cenere di olive onc. ij.
Acqua vita fina lib. ij.

Misce, & metti a distillare in storta, & distille secondo l'arte fin tanto che sia uscita tutta la sostanza: & quello che uscirà tornalo a distillare per bagno tre volte, che lascierà il puzzore. Serbalo in vaso di vetro, & con esso farai miracoli ne i medicamenti, dove lo applicherai; così dentro, come fuori."

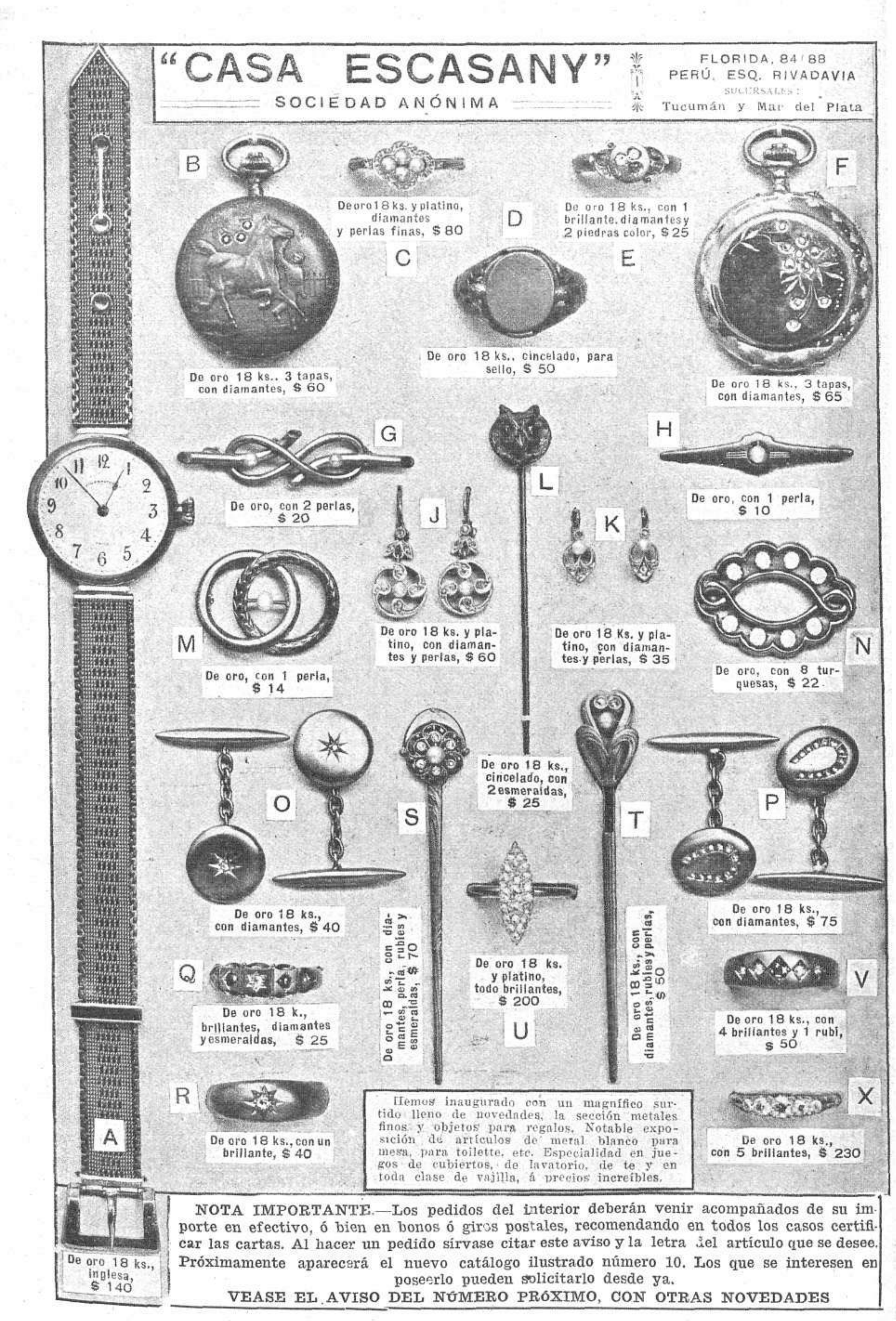
Todavía no hace mucho, el fundador de la homeoapatía, Hahnemann, hacía insertar en los periódicos, con letras enormes, "reclames" por este estilo.

"El carro triunfal del Vencedor no se detiene ante ningún obstáculo. Acompañan su carrera los aplausos frenéticos de las muchedumbres. Lo mismo ocurre con los *Remedios homeopáticos* del doctor Hahnemann. Su *Manual* enseña cómo se evitan y cómo se curan con seguridad todos los males."



VIRTU' ED USO DELLO SPIRITO ALKALICO VOLATILE
Dispensato solo dall'ANONIMO COSMOPOLITA.

Los reclames bombásticos de los «profesores» errantes



"CASA ESCASANY"
SOCIEDAD ANÓNIMA
FLORIDA, 84/88
PERÚ, ESQ. RIVADAVIA
SUCURSALES:
Tucumán y Mar del Plata
B
De oro 18 ks., 3 tapas, con diamantes, $ 60
De oro 18 ks. y platino, diamantes y perlas finas, $ 80
C
D
De oro 18 ks., con 1 brillante, diamantes y 2 piedras color, $ 25
E
De oro 18 ks., cincelado, para sello, $ 50
F
De oro 18 ks., 3 tapas, con diamantes, $ 65
G
De oro, con 2 perlas, $ 20
H
De oro, con 1 perla, $ 10
J
De oro 18 ks. y platino, con diamantes y perlas, $ 60
K
De oro 18 Ks. y platino, con diamantes y perlas, $ 35
L
De oro 18 ks., cincelado, con 2 esmeraldas, $ 25
M
De oro, con 1 perla, $ 14
N
De oro, con 8 turquesas, $ 22
O
De oro 18 ks., con diamantes, $ 40
S
De oro 18 ks., con diamantes, perla, rubíes y esmeraldas, $ 70
T
De oro 18 ks., con diamantes, rubíes y perlas, $ 50
P
De oro 18 ks., con diamantes, $ 75
Q
De oro 18 k., brillantes, diamantes y esmeraldas, $ 25
U
De oro 18 ks. y platino, todo brillantes, $ 200
V
De oro 18 ks., con 4 brillantes y 1 rubí, $ 50
R
De oro 18 ks., con un brillante, $ 40
X
De oro 18 ks., con 5 brillantes, $ 230
A
De oro 18 ks., inglesa, $ 140
Hemos inaugurado con un magnífico surtido lleno de novedades, la sección metales finos y objetos para regalos. Notable exposición de artículos de metal blanco para mesa, para toilette, etc. Especialidad en juegos de cubiertos, de lavatorio, de te y en toda clase de vajilla, á precios increíbles.
NOTA IMPORTANTE.—Los pedidos del interior deberán venir acompañados de su importe en efectivo, ó bien en bonos ó giros postales, recomendando en todos los casos certificar las cartas. Al hacer un pedido sírvase citar este aviso y la letra del artículo que se desee.
Próximamente aparecerá el nuevo catálogo ilustrado número 10. Los que se interesen en poseerlo pueden solicitarlo desde ya.
VEASE EL AVISO DEL NÚMERO PRÓXIMO, CON OTRAS NOVEDADES

PARA LA FAMILIA

Se diría que en el presente verano ha habido una especie de reacción, durante la cual las excentricidades se han dirigido con más gusto hacia el sombrero que continúa afectando formas insensatas y también hacia el calzado por el zapato americano con tacón cuadrado, adornado en el empeine con un lazo voluminoso de cinta. Y puesto que hablamos del calzado, abordemos este tema. Debemos decir que se ven en efecto bastantes señoras que han adoptado esa forma americana, que consiste en hacer el pie mucho más corto y más ancho; pero en general, las señoras elegantes no lo llevan y es que todas las grandes tiendas se han apoderado de este calzado y lo venden á precios tan módicos, que lo han vulgarizado.

Sin embargo, como lo decíamos al comenzar, conozco á varias señoras que se acomodan muy bien, porque según parece esos zapatos toman perfectamente la forma del pie y son agradables de llevar. Son, en general, de cuero charolado negro. Se ven mucho menos zapatos de color; hasta el zapato "panne" ha perdido su boga. El zapato de piel de gamuza blanco, con tacos de madera natural, comparte el gusto de las elegantes con el zapato de charol para de día.



Respecto á los zapatos para de noche, domina el color "mordoré". El reflejo brillante de este color es más favorable que el brillo del raso.

Sin duda podría decirse también que el calzado "mordoré" es realmente económico, pues también sirve para acompañar una "toilette" punzó, azul, rosa ó blanco.

Además el cuero, hasta el más fino, es siempre menos delicado que el raso, pero es más que probable que las que han lanzado esta nueva moda, no pensarán mucho en esas preciosas cualidades, que, sin embargo, tienen su lado muy práctico para las señoras más numerosas que tienen en cuenta el mayor gasto.

Así, pues, el zapato "mordoré" con taco Luis XV se lleva mucho con los trajes de lencería. Como es de suponer, la media de seda del mismo color es absolutamente indispensable.

Reproducimos como "derniere nouveauté" un elegante traje, cuyo original está confeccionado de "crêpe de Chine" thiol adornado de "mousseline chiffón, orné de perles". Completa dicho precioso traje una echarpe del mismo, forma capricieuse. Es una obra notable de alta distinción que atestigua una vez más el buen gusto de la casa Gath y Chaves, en cuyos talleres ha sido creado.

¡En su Propia Casa!

Una Fábrica de Soda que le cuesta solamente $ 2.50 m/n.

El librito "Higiene y Comodidad" que le será remitido Gratis contra el envío del cupón adjunto, dara á Vd. todas las fórmulas é instrucciones necesarias para la preparación en su casa de

BEBIDAS Y REFRESCOS FINOS



Basta llenar este ingenioso Sifón con agua fresca y cargarlo con una cápsula

"PRANA" SPARKLETS

para tener INSTANTANEAMENTE

SODA WATER

pura y efervescente. — — —

◇◇

El manejo del Sifón "PRANA" SPARKLET es tan simple, que no se necesita ni experiencia ni cuidado. — —

◇◇

Los Sifones "PRANA" SPARKLET se venden al precio modestísimo de pesos **2.50**, y la caja redonda de 12 cápsulas á $ **1.—** en todas las Droguerías, Boticas, Bazares, etc. — — — — —

Compañía Dellazoppa Limitada, *CHACABUCO, 167 — Buenos Aires.*

Sírvanse remitirme el librito "Higiene y Comodidad" que ofrecen gratis.

NOMBRE ....

CALLE .... *N°* ....

CIUDAD Ó PUEBLO ....

NOTA. — Para evitar extravíos, se ruega escribir claramente y dar la dirección COMPLETA.



Bibliografía. — El "Alma Mater" de nuestra historia



En vísperas de celebrarse nuestro centenario de nación independiente, la colectividad germana propónese honrar con un monumento la memoria de Ulrich Schmidel, primer historiador de las regiones del Río de la Plata en el siglo XVI. Con tal motivo el doctor Lehmann Nitsche ha publicado un folleto en idioma alemán, el cual, á la vez que da á conocer entre sus compatriotas las apreciaciones que el general Mitre vertió en las notas bibliográficas y biográficas en el estudio que precede al libro "Viaje al Río de la Plata", por Schmidel, será un excelente vehículo de propaganda para la plausible iniciativa de la colonia alemana en la Argentina.

Nosotros, cumpliendo con el deber que nos impusimos al inaugurar esta página *ex-libris*, de dar á conocer á nuestros lectores cuanto bueno y oportuno se publique en la República, vamos á ocuparnos, aunque, á grandes rasgos por el limitadísimo espacio con que contamos, de esta estimable obra del más antiguo de los historiadores de nuestro suelo.



Dibujo de la portada de la edición de Hulsius (1599)

En su oportunidad, la casa editorial de los señores Cabaut y Cía., de esta capital, púsose de acuerdo con la Junta de Historia y Numismática Americana, que presidió nuestro insigne general Mitre, para publicar, bajo la dirección de tan sabia corporación científica, el "Viaje al Río de la Plata", del soldado alemán Ulrich Schmidel, uno de los que acompañaron al primer adelantado don Pedro de Mendoza en su viaje por estas comarcas.

Esta valiosísima obra, fecundo caudal de noticias antropológicas é históricas, de inapreciable importancia científica, y "Alma Mater" de nuestra literatura histórica nacional, fué traducida de la edición alemana hecha en 1599, por el erudito investigador don Samuel Lafone y Quevedo. Las extensas notas bio-bibliográficas son del teniente general Bartolomé Mitre, con lo cual parécenos queda dicho que se trata de un trabajo fundamental, concienzudo y admirable.

No es esta notable obra la exposición árida de los descubrimientos y conquistas de las expediciones de Mendoza, de Alvar Núñez, de Ayolas, Irala, etc.; no es la crónica de sucesos en las agitadas y crueles épocas de esas guerras, sino las memorias vívidas de un soldado fuerte y valeroso, el relato de un testigo ocular, la narración de los cruentos trabajos sufridos por la banda de aventureros que á costa de sangre y hambre, aumentaban todos los días una nueva joya en la corona de los reyes de España.

Tal es la interesante y rigurosamente histórica obra del valeroso historiador alemán Schmidel, enrolado en las filas españolas, de aquellos hombres de hierro que dieron al mundo este nuevo continente.

Un extracto que sólo reprodujese la serie y el resumen de todas las expediciones representaría meramente un cuadro incompleto del valor de esta obra y de la personalidad del autor.

La descripción del viaje de Schmidel no pretende lucir, ciertamente, galas literarias, ha dado con el estilo que le convenía y campea en ella una sabrosa ingenuidad que da relieve á lo más insignificante.

Todas sus páginas llevan el sello de lo verídico. Leyéndolas con miras de observación, se nota el gran acopio de fechas, enumeradas con tal minuciosidad, que se podría compilar un itinerario de todas las empresas en que Schmidel tomó parte personalmente. Estos datos son tan terminantes, tan convincentes, que el lector pronto se percata de que tal exuberancia de conocimientos locales, que se extienden á un período de veinte años, no se ha podido reproducir de memoria, aunque ésta hubiera sido la más privilegiada. Es dado suponer, por lo tanto, que Schmidel haya hecho breves apuntes á manera de anales, conteniendo los más importantes datos sobre la época, así como de la fuerza y el éxito de las más sobresalientes operaciones.

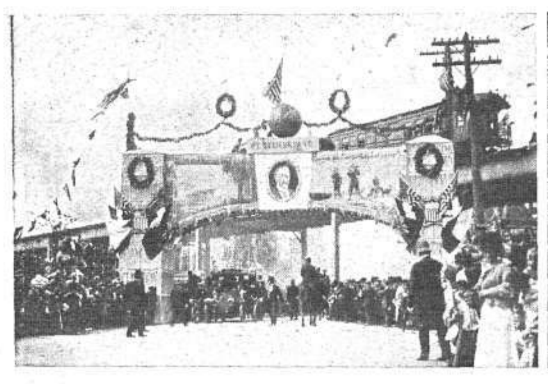
La publicación de una obra de tal trascendencia histórica como ésta, sería indudablemente un acontecimiento editorial en Berlín ó Londres y la iniciativa sin precedente entre nosotros de la casa Cabaut y Cía., de esta capital, es tanto más meritoria cuanto esta clase de libros tiene un público muy restringido, por no haberse desarrollado aún en el grado que fuera de desear, la afición á estos interesantes estudios. Es pues, una publicación sin lucro, como si dijéramos, para los editores; pero de inmenso valor para la patria, por lo que los señores Cabaut y Cía. son merecedores, no de nuestro aplauso, humilde siempre é insignificante ahora ante tal empresa, sino del agradecimiento de la nación entera, por darnos á conocer la fundación de "una ciudad con un muro de tierra como de media lanza de alto á la vuelta", donde hoy se levanta orgullosa la más importante ciudad de habla castellana, nuestra Capital Federal.

La obra forma un elegante volumen de 500 páginas, impresas en hermosos caracteres elzevirianos y van intercaladas las curiosas ilutraciones, en número de diez y ocho, representando los paisajes culminantes de la conquista del Río de la Plata y Paraguay y además tres interesantes mapas antiguos de la extremidad sud de América.

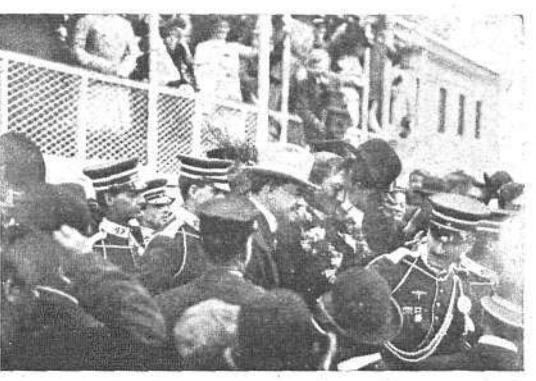
La cultura argentina, estamos seguros, sabrá apreciar el sacrificio que supone una publicación de esta índole, haciéndonos creer que el limitado número de ejemplares de que entendemos se compone la edición, encontrará lugar en la biblioteca de las personas eruditas y estudiosas.


LA
REVELACION
DE UN
SECRETO
El éxito de esta casa no es un secreto para muchos pero lo es para algunos.
Trabajar mucho
GANANDO POCO.
Así se llega al Millón.
CONSULTEN los precios de esta Empresa DESPUES de ir á otra casa. - - -
M. MIRÁS
Casa Central:
BALCARCE, 212
PASEO COLÓN, 1351
Próxima á inaugurarse.
Los dos Teléfonos.

De Estados Unidos.—Llegada del explorador Cook á Nueva York



Arco triunfal levantado en honor del doctor Cook, frente á la casa de éste



El explorador desembarcando



El doctor Cook, engalanado con una guirnalda de flores por sus admiradores, y su esposa



El explorador paseando en automóvil por las calles de Nueva York



Las formas perfectas

necesitan un corsé cuyo corte y conclusión sean irreprochables.

Los modelos que ofrecemos son todos confeccionados según las modernas prescripciones de la higiene sin que por esto pierdan la suprema esbeltez que la actual moda requiere.

LINDO CORSÉ en coutil floreado, cadera semilarga, con dos ligas, á. . . . . $ **1.75**

MODELO R. A., CÓMODO CORSÉ en coutil floreado satinado, con dos ligas, á. . . $ **2.60**

MODELO 185, CORSÉ en coutil floreado, cadera semilarga, con dos ligas, á. . . $ **3.50**

SOUTIEN GORGE, en tul de color, con ballenas, á $ 5.60 y. . . . . $ **3.50**

EL MISMO MODELO, en tul blanco, sin ballenas, á $ 5.— y. . . . . $ **2.80**

709.—**CÓMODO CORSÉ** en tul, con dos ligas, cadera corta, á. . . . . $ **5.50**

MODELO A, CORSÉ muy cómodo en coutil floreado, cadera semilarga con dos ligas, á pesos. **5.50**

FAJAS ORTOPÉDICAS, calidad superior, á pesos 9.80, 8.80, 7.50, 6.80 y. . . . $ **5.50**

SOUTIEN GORGE, haciendo juego, á „ **7.50**

MODELO IDEAL. CORSÉ Luis XV, en coutil broché calidad insuperable, con cuatro ligas, á. . . . . $ **7.50**

MODELO 200, LINDO CORSÉ en drill rayado, muy recomendable para cuerpos delicados, cadera semilarga, con dos ligas, á $ **10.50**

MODELO ELBA, cómodo y elegante corsé en rica tela de algodón sedificado, recomendable para traje tailleur largo de talle, con cuatro ligas, á. . . . . $ **12.—**

EL MISMO MODELO, en batista de hilo, bordado en seda, á. . . . . $ **24.—**

MODELO 13. CÓMODO CORSÉ en coutil liso, con cuatro ligas, bajo de busto, á $ **12.80**

EXCEPCIONAL CORSÉ Luis XV, en rica batista de hilo y seda, cuatro ligas, cadera larga, á $ 18.— y. . . . . $ **15.—**

MODELO 534. CÓMODO CORSÉ, en punto tricot, ballenas flexibles, con cuatro ligas, á pesos. **15.50**

144.—**CORSÉ** en punto tricot, con cuatro ligas, bajo de busto. . . . . $ **18.—**

Nuestro Catálogo General Ilustrado de Primavera y Verano se envía Gratis y franco de porte á quien lo solicite, en el interior y exterior de la república — — — — — — —



CASA MATRIZ:
Bmé. MITRE esq. FLORIDA
ANEXO:
PERÚ esquina RIVADAVIA
PALACIO DE LOS NIÑOS:
FLORIDA esq. CUYO

CASA DE COMPRAS EN PARIS: 20-22, RUE RICHER IXme.

IMPORTANTE: La mejor garantía que ofrecemos á nuestros favorecedores es la siguiente:

Toda mercadería que al recibirla no resulte del agrado del comprador, podrá ser devuelta para ser cambiada ó REEMBOLSAREMOS INTEGRO el valor pagado más los gastos de flete originados.


EL EXTRACTO DE PABST
Hace ancianos vigorosos. Hace hombres sanos de mente y de cuerpo.
Farmacias y Almacenes.

CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTISTICO Y DE ACTUALIDADES

JOSÉ S. ÁLVAREZ
FUNDADOR

CARLOS CORREA LUNA
DIRECTOR

JOSÉ M.ª CAO
DIBUJANTE

AÑO XII | BUENOS AIRES, 6 DE NOVIEMBRE DE 1909 | N.º 579

La noche del 2 al 3



—La pesadilla de anoche aun me tiene preocupado. Vi en sueños un montón de amigos nuestros desaparecidos.

—¿Y usted hace caso de sueños?

—Es que el de anoche terminó con un fantasma muy simpático que llevaba así, un cartel donde decía: «Se continuará».

SINFONÍA

Como Dios lo puede todo,
con el permiso de Dios
anteayer hablaban dos
esqueletos de este modo:
—¿Qué tal?
—Mi amigo, muy mal.
Me he llevado un chasco horrible,
pues me aburrí lo indecible
yendo por la capital.

Abandoné el cementerio,
ni inquieto ni apresurado,
con el aire reposado
propio de un difunto serio,
y, asombrado, con motivo,
de todo lo que veía,
con recelo me decía:
«¿Será verdad que estoy vivo?»
—¡Hombre!

—Porque, lo que vi
en un rato, me probó
que la gente no cambió
desde que yo me morí.

Dudé, y á uno que pasaba
tuve que decirle:
«¿El
presidente es Don Miguel?»
«No; es Don Pepe.»
«Lo ignoraba».

Miróme el otro un segundo
y añadió, ya un poco inquieto:
«¡Parece que este sujeto
viniera del otro mundo!»

No queriendo preguntar
nada más, prudentemente
le saludé atentamente
y me dediqué á observar



Farsas, mentiras, engaños,
Catones de similor,
venalidad... ¡un horror!
Lo mismo que hace veinte años.

Juzgue usted mi desconcierto
cuando sacaba la cuenta:
«*Esto* es el año noventa
¡y yo el noventa me he muerto!»

«Me enloquece esta balumba
de cosas escandalosas...
¡y para ver tales cosas
me he escapado de la tumba!»

«Hice una gran tontería,
y ahora estoy arrepentido.»
Y abrumado y afligido,
me volví á la «tumba fría.»

Luis GARCÍA.

Dib. de Castro Rivera.

Una fábrica de lanchas en la calle Florida

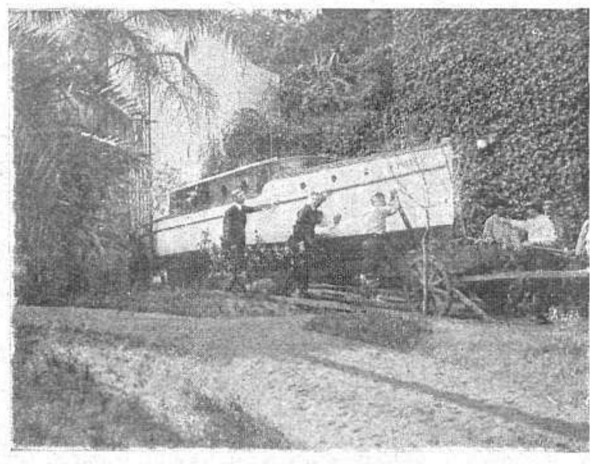
En la casa de la calle Florida, 770, los jóvenes Alejandro Leloir y José Antonio Aguirre, aprovechando el garage que allí existe, comenzaron en julio pasado la construcción de una lancha automóvil que el sábado último fué botada en la Dársena Norte.

La lancha, que lleva el nombre de "Yoiel", ha costado la suma de doce mil pesos, siendo su construcción perfecta, á pesar de que los ejecutores del nada fácil proyecto no son profesionales, habiendo emprendido la obra por puro entretenimiento.

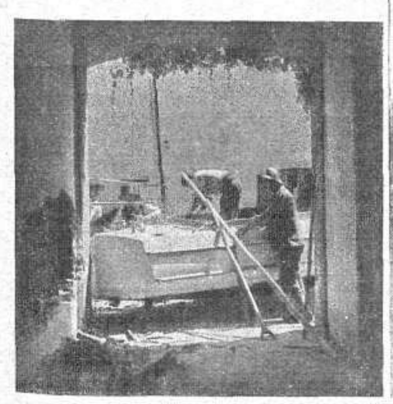
En la noche del viernes, la embarcación fué sacada del improvisado astillero, realizando su primer viaje por el "arroyo" de la calle Florida y por Perú hasta el arsenal de marina.

"Yoiel" pesa dos toneladas y media, con una velocidad de once millas.

Tiene 10 metros y 25 centímetros de eslora, 2 metros de manga y 1.10 de puntal.



La lancha-automóvil «Yoiel», construída en la calle Florida, 770



Los fondos de la casa del señor Leloir, convertidos en astillero



«Yoiel», en la dársena norte, después de haber navegado á lo largo de la calle Florida



Los constructores de la lancha, señores Alejandro Leloir y José Antonio Aguirre

Fot. de Caras y Caretas.

Peregrinación á la basílica de Nueva Pompeya



Las damas de la comisión organizadora de la peregrinación á la basílica



Señoritas Celia y Ana Palacios, Clara Figueroa Alcorta, María y Teresa Guerrico, contando el dinero rocolectado



Los peregrinos en camino á Nueva Pompeya

Banquete al coronel honorario Hans von Below



Durante la demostración ofrecida el viernes 29, en el Círculo Militar, al coronel honorario Hans von Below, con motivo de su regreso á Europa

Fot. de Caras y Caretas.

Por el aire



Nos cruzamos al pié de la Sierra de Guazayán.

Era alto, moreno, nariz aguileña, ojos negros como carbones, frente un tanto fugitiva, y de su figura esbelta parecía que, con los movimientos, se desprendiese algo exótico.

Aquel tipo me llamó profundamente la atencion.

Pensé que fuera salteño, tucumano ó riojano; pero, al saludarnos, faltaba el acento y había en su palabra una guturación que no era de compatriota. Con un gesto lleno de dignidad acentuó sus palabras y siguió al trote por los senderos de cabras marcados entre los poleos y cachiyuyos. Un momento después sentimos el repique violentísimo producido por los cascos de su caballo, tordillo y nervioso que, como un huracán, atravesaba la llanura.

Acercándonos más á la montaña, hicimos campamento entre unas rocas.

— "Tiene tipo de árabe", — dijo uno de los compañeros, el más entendido en el estudio de las razas humanas.

—"No podría afirmarlo"—dijo el joven estanciero que nos había invitado á pasar unos dias en su establecimiento de campo, situado tras la sierra, y que luego, por espíritu de aventura, habría de acompañarnos hasta el Perú — "pero estoy seguro de que el caballito que monta es árabe puro. ¿Han observado ustedes la forma de su cabeza, la viveza de los ojos, la nerviosidad de la nariz, las crines y la cola, lo fino de las piernas y la inquietud de los movimientos? El ginete no lleva espuelas ni látigo, y es casi seguro que lo maneja con la palabra solamente."

—"Ni el freno ni la montura son de tipo criollo" — agregó otro.

El sol se había ocultado detrás de la sierra y resolvimos pasar allí la noche. Los peones descargaron las petacas, desensillaron las cabalgaduras que, convenientemente maneadas y sujetas por buenos lazos, dieron comienzo á su cena, mientras nosotros recogíamos leña, y encendíamos el fogón para preparar la nuestra.

Habíamos tomado ya el café y fumábamos los primeros cigarrillos de la noche, cuando sentimos el trote de un caballo

Era el jinete de la tarde.

Sus palabras de saludo tenían un sabor tan oriental que procuramos contestarle de igual modo y le invitamos á apearse, abriendo en el acto un claro alrededor del fogón.

Aceptó y nos pidió permiso para desensillar el tordillo.

Alí era efectivamente árabe; aceptó la hospitalidad que le ofrecíamos, y, en el curso de la conversacion nos dijo, en definitiva, que hacía dos años buscaba en el norte de la República Argentina terrenos apropiados para la cría de caballos árabes.

Pero, por el momento, el interés de su presencia no estribaba en ésto. Se habló mucho de caballos, tema que todos podíamos tratar con más ó menos competencia, y después de ocuparnos del asunto en cualquier forma vulgar, penetramos más profundamente en el estudio de su psique.

Recordamos numerosas anécdotas de antiguas lecturas: Victor Hugo, Lamartine, Mil y una noches y otras, y que siempre habíamos considerado fantasía, sin negar por ésto que el caballo fuese un noble animal.

Alí escuchaba en silencio; pero, cuando llegamos á los límites de nuestra erudición, tomó la palabra:

— "Todo eso que á ustedes les parece obra del ingenio, de la inventiva del poeta, no es más que realidad pura, y ningún árabe puede asombrarse al oirlo, porque diariamente nos encontramos en presencia de hechos más asombrosos. ¿Aceptan ustedes la telepatía?"

— "¡Cómo no!"

— "Mejor entónces. Hace tres años me encontraba en Siria. Mi caballo, este mismo, estaba en Damasco, y yo como á unas tres leguas hácia el Norte. Cierta noche unos bandidos me tomaron de sorpresa, me vendaron los ojos y me ataron á un árbol. Tales gentes allí no son tiernas y estaba seguro de que mi vida peligraba. Llamé al caballo."

— "¿A tres leguas?"

— "A tres leguas."

Nos miramos con inquietud. Aquella afirmación nos pareció excesiva y Alí siguió nuestros visajes. Pero agregó con dignidad:

— "Media hora despues estaba á mi lado, y dispersaba á coces y á mordiscos á mis probables verdugos, desataba mis ligaduras, y un instante despues me llevaba á escape á Damasco. Pero ustedes no me creen. ¿Qué hora es?"

— "Las ocho y cinco."

— "Voy á desensillarlo del todo y á dejarlo en la más completa libertad. En seguida nos alejaremos á pié á la distancia que ustedes indiquen. A una hora señalada, lo llamaré."

A pesar de lo grotesco de la proposicion, aceptamos por cortesía, y nos alejamos un poco más de un kilómetro.

— "¿Y no hará con nosotros lo que hizo con los bandidos?"

— "No hay peligro, caballeros. Por otra parte, ni ustedes me ligarán, ni dejarán nacer intenciones adversas á mi bienestar ni á mi vida. ¿A qué hora debo llamarlo?."

— "A las ocho y tres cuartos."

Como nada nos apuraba y marchábamos lentamente, poco tuvimos que esperar. Alí se alejó algunos pasos de nosotros, se colocó junto al tronco de un algarrobo, unió las yemas de ambas manos y levantó la cabeza.

A las ocho y tres cuartos, en el silencio de la noche, oimos un violento relincho lejano, y no habrían pasado ni dos minutos cuando se acercó á él Zephir como un huracán.

— "Ustedes hacen bien," — dijo el árabe — "á esta tendencia experimental debe el mundo moderno sus mayores progresos. Yo he conocido en el Sudán un médico que goza de mucha reputación y que debe numerosas inspiraciones á sus caballos. Sus clientes, que lo saben, procuran que los tenga siempre buenos, y algunas veces lo consiguen."

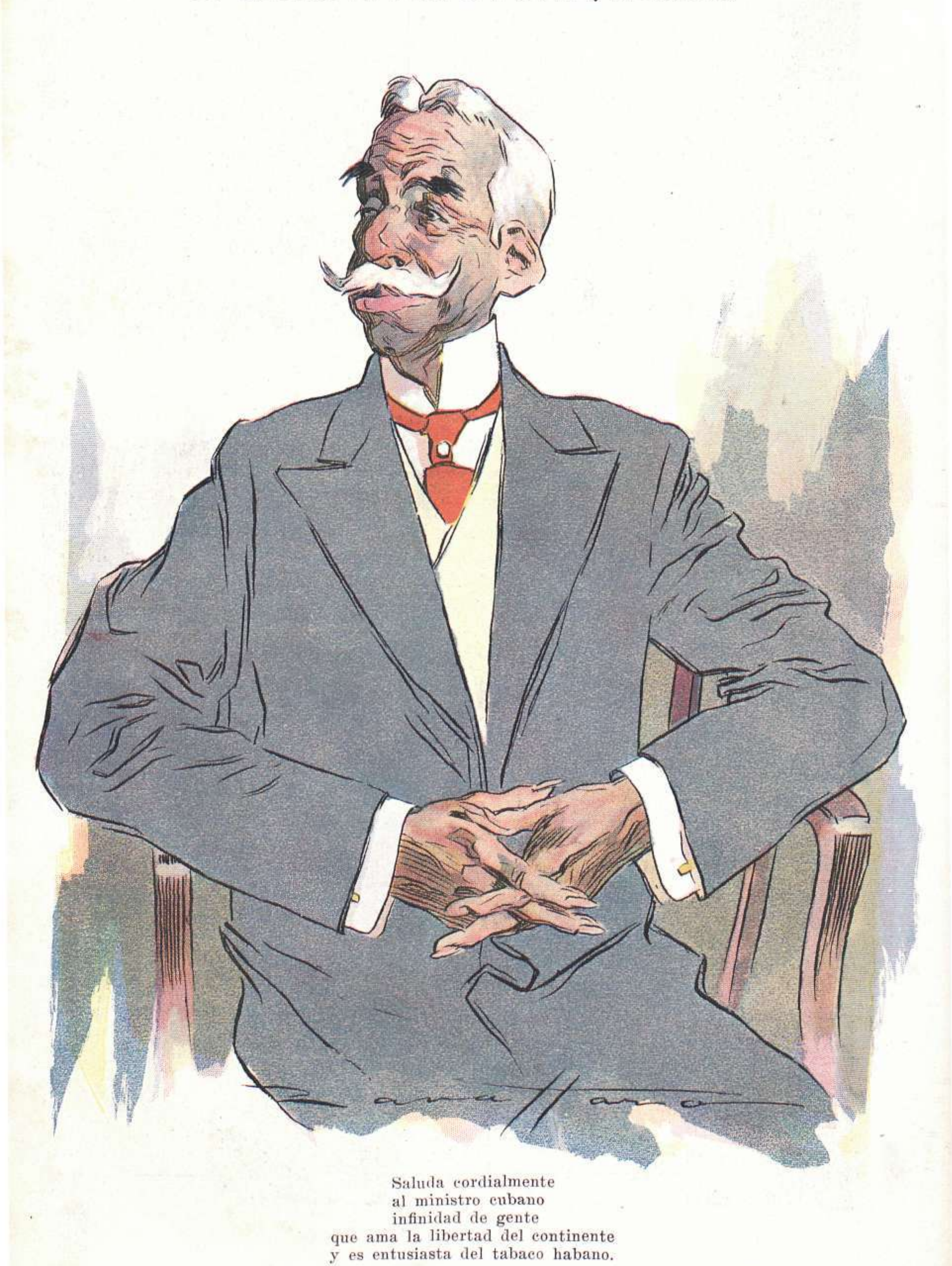
Estas fueron las palabras que dijo Alí.

Dib. de Peláez.

E. L. HOLMBERG.

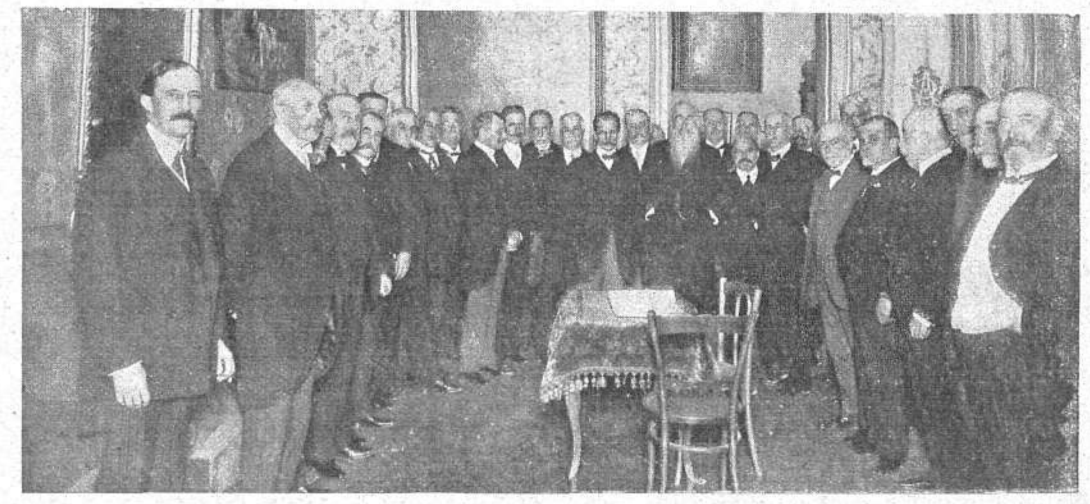
CARICATURAS CONTEMPORÁNEAS

D. CÉSAR L. PINTÓ PAYNE, por ZAVATTARO



Saluda cordialmente
al ministro cubano
infinidad de gente
que ama la libertad del continente
y es entusiasta del tabaco habano.

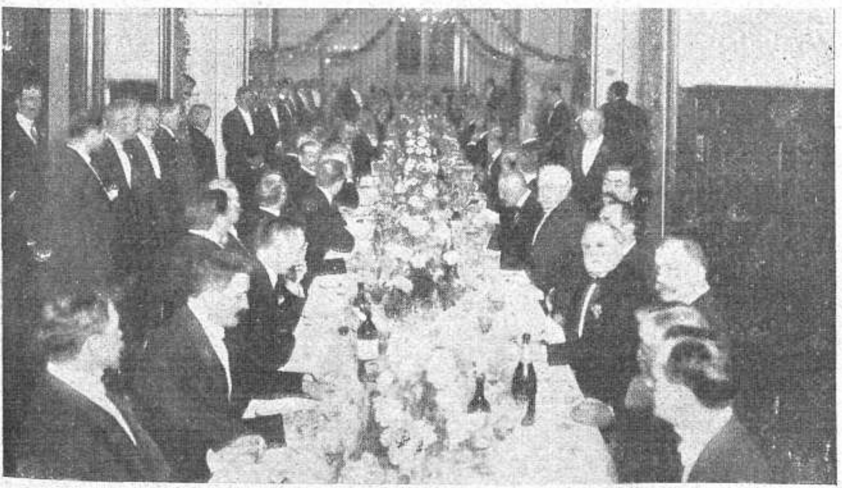
Demostración al ingeniero Ringuelet



El ingeniero Augusto A. Ringuelet rodeado por los amigos y empleados del ferrocarril Oeste, que le ofrecieron un bronce y un álbum con motivo de su 80.º aniversario

En honor del ministro de Francia





Durante el banquete ofrecido por el Club Francés al ministro M. Thiébaut

La concurrencia que asistió, en el Club Francés, al te dado el domingo en honor de Mme. Thiébaut

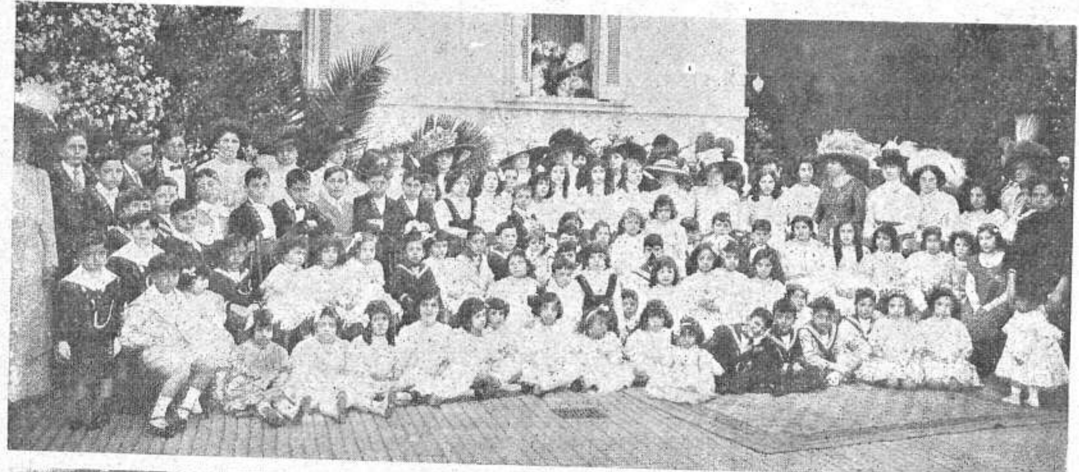
Con motivo de ausentarse para Europa, han sido objeto, tanto M. Thiébaut, ministro de Francia en ésta, como su distinguida señora esposa, de toda clase de atenciones.

El sábado último, el Club Francés ofreció un banquete al ministro.

Al día siguiente, el mismo círculo, dió en sus salones un te en honor de Mme. Thiébaut.

Fot. de Caras y Caretas.

Fiestas infantiles



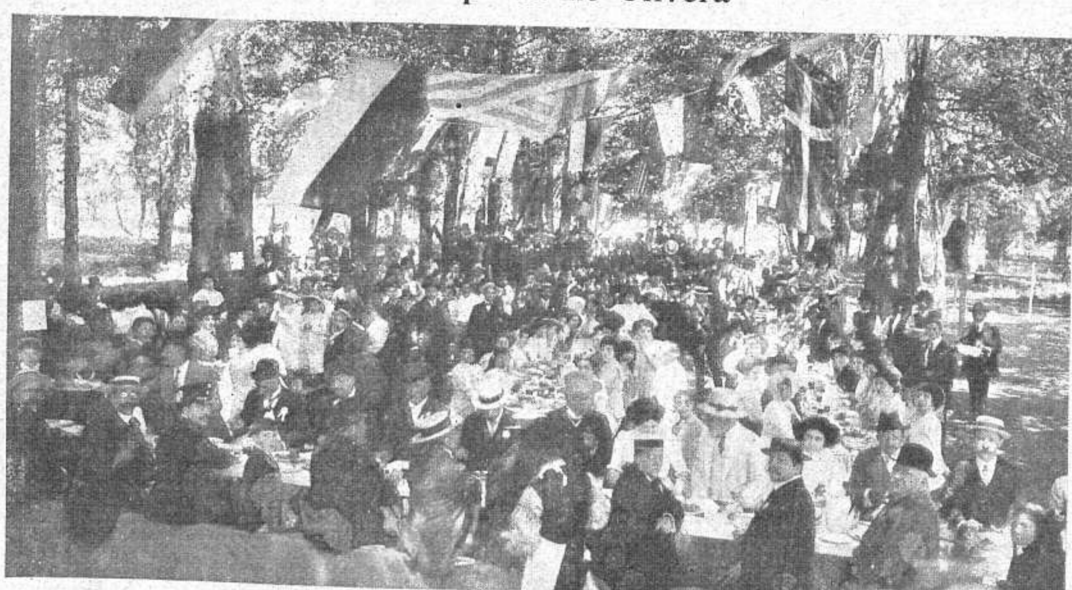


En casa del señor E. González Bustamante

En casa del señor Dalmiro Martínez

El domingo se llevaron á cabo dos interesantes fiestas infantiles, la una en casa del señor Dalmiro Martínez, y la otra en la del señor E. González Bustamante. Ofrecían la primera, á sus amiguitos, los niños Mariana, Josefa y Carlos Martínez, y la segunda se celebraba en honor de la niña María Teresa González Bustamante, con motivo de su cumpleaños. Muy concurridas ambas.

En la quinta de Olivera

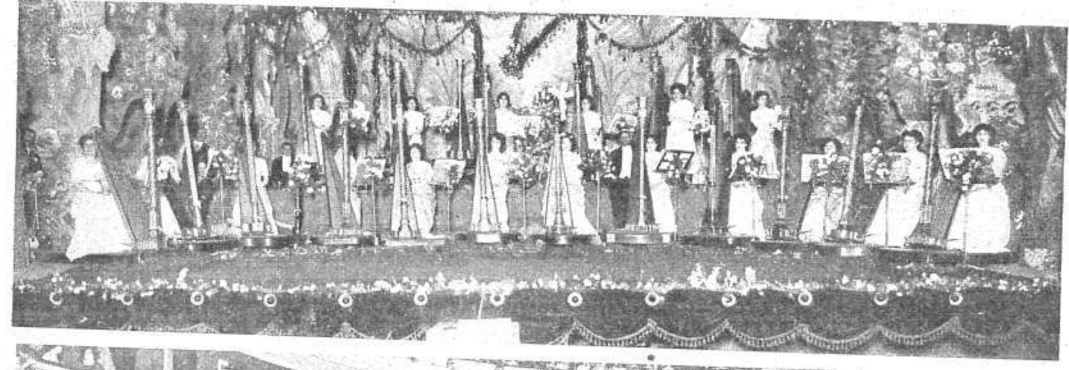


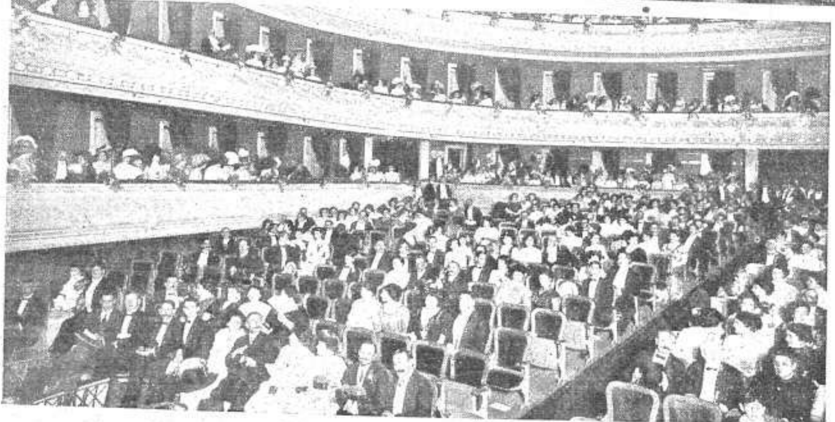
Los empleados de la Cooperativa Telefónica que concurrieron el domingo al pic-nic anual celebrado en la Floresta, en la quinta de Olivera



EL DIA DE DIFUNTOS, por Hohmann

El concierto de arpas en el Coliseo

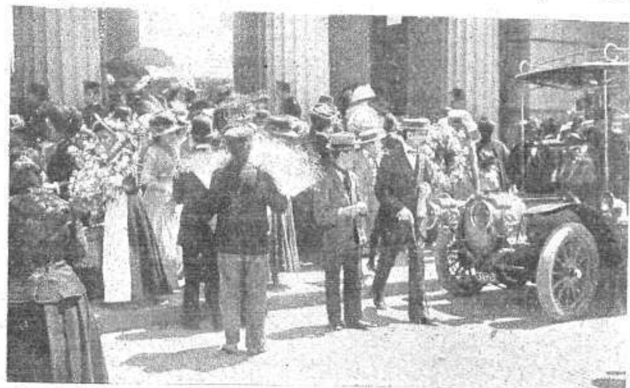




Vista de la sala durante el concierto

Las señoritas María Isabel Areco, Ernestina Bustos Morón, Victoria Bavio, Etelvina Colombo, María Susana Durañona, Ada Estefanell, Florentina Etcheverry, Clara Figueroa, M. Dolores Ferrer Reyes, María Isabel Galigniana, Carmen Gil, Susana de la Torre, María Teresa López Zubiaurre, Lola Martínez Paz, M. Rafaela Milone, M. Teresa O'Farrell, Carmen Peralta Ramos, Josefina Rolón, Lelia Trongé, Sara Videla, Mercedes Videla y profesor F. Lébano

En la Recoleta



A la entrada del cementerio, el día de difuntos



El señor Beccar y señora



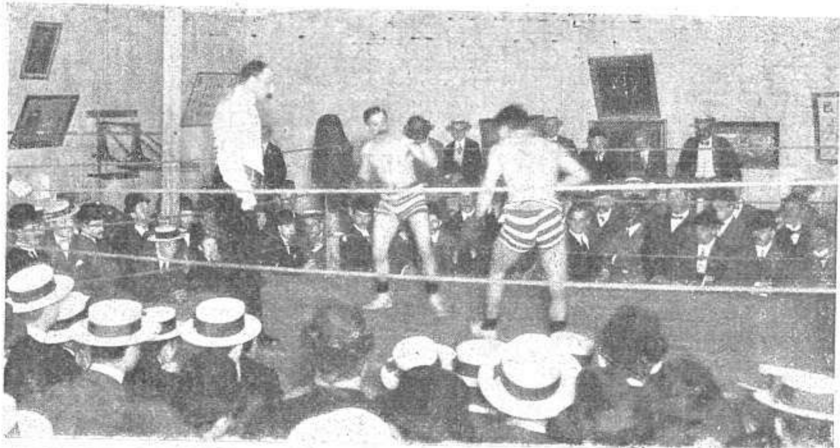




Fot. de CARAS Y CARETAS.

Arreglando las tumbas

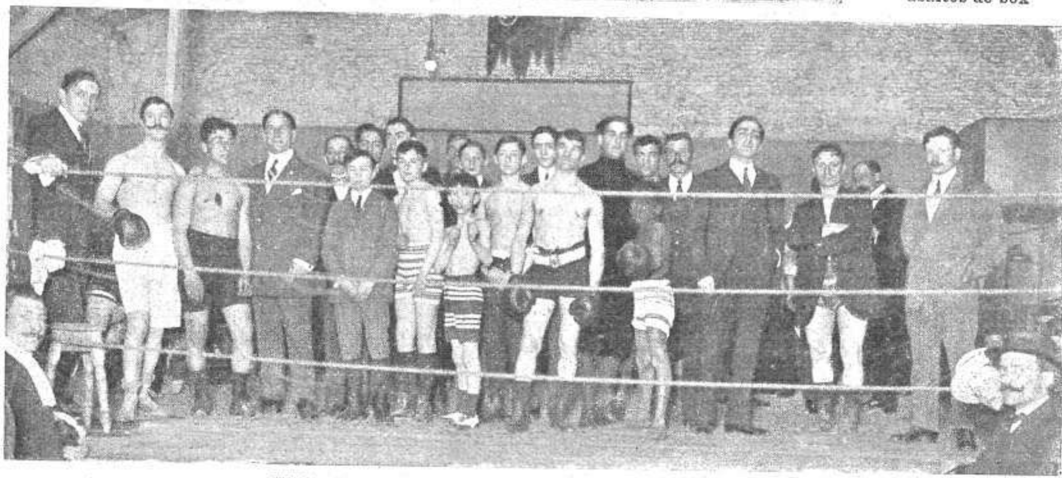
En honor de Willie Gould



Willie Gould, el campeón argentino del box, después de una larga y continua actuación en Buenos Aires, parte por tres meses á Inglaterra, en viaje de recreo. El sábado, los socios del Boxing Club, en el cual es profesor, le despidieron con una fiesta sportiva en su local de la calle Florida.

Hubo asaltos de box, uno de palo, y un interesante número de clavas, que estuvo á cargo del doctor Alfredo Fernández. El asalto de palo y algunos de los de box llamaron mucho la atención.

Momento de uno de los asaltos de box



Willie Gould y los aficionados que tomaron parte en la fiesta

Club Argentino de Natación

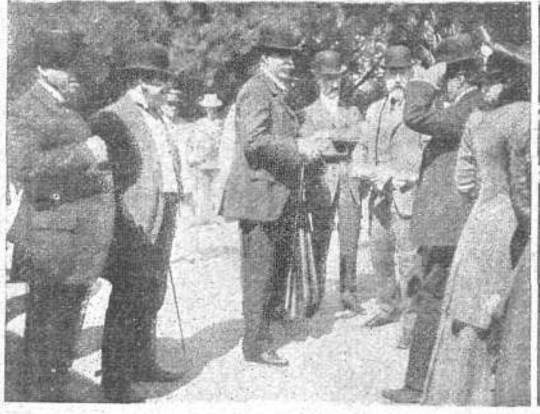


Miembros del Club Argentino de Natación, que tomaron parte en el concurso inaugural de la temporada, efectuado el sábado en la pileta de Balcarce

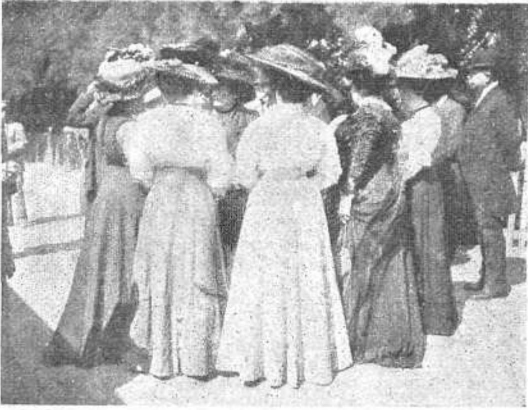
Fot. de CARAS Y CARETAS.

BAHIA BLANCA

Demostración al senador Láinez. Homenaje á Francia



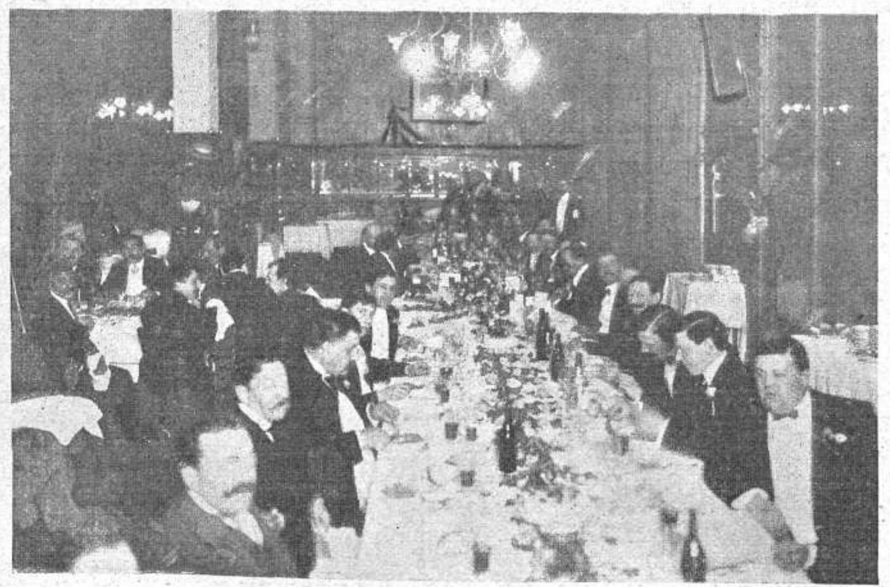
El señor Láinez, con el intendente municipal, señor Jorge Moore, y la comisión de recepción



La comisión de damas que agasajaron á la señora de la Riestra de Láinez, saludándola á su llegada



Concurrencia al te ofrecido en el Club Argentino, en honor de los esposos Láinez



Durante el banquete de homenaje á Francia, ofrecido al cónsul de aquella nación, señor A. Casablanca, en el Royal Hotel

Respondiendo á la invitación que le fué hecha por un núcleo escogido de representantes de la sociedad de Bahía Blanca, el senador nacional don Manuel Láinez, se trasladó á aquella ciudad, donde fué objeto de varios agasajos.

Los vecinos de Bahía Blanca han querido expresar con ellos su gratitud por el celo desplegado por el señor Láinez durante su actuación parlamentaria en defensa de los intereses de la ciudad. A su acción como legislador se le debe la creación del Colegio Nacional, la Escuela Normal Mixta, el subsidio de cien mil pesos para el hospital, etc.

Necrología



Señora Clorinda Matto de Turner, escritora peruana



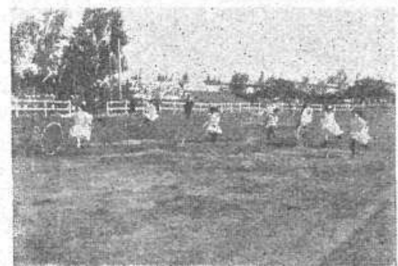
El féretro de la señora Matto de Turner entrando en la Recoleta



Señorita Josefina Lezica Alvear, muerta en París, á consecuencia de un accidente de automóvil

Rosario

Festival de la sociedad Protectora de Niños Huérfanos. Banquete



Durante la carrera de arcos, en la Exposición Rural



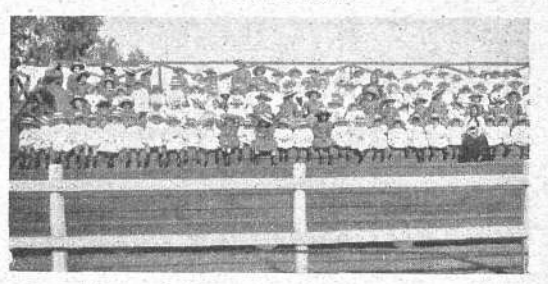
La niña Margarita Puirolo, ganadora en la carrera de gansos



Delia Machado, Arminda Ortiz Pareja y Elena Recagno, ganadoras de las carreras de papas



Las niñas que tomaron parte en el concurso de sombrillas

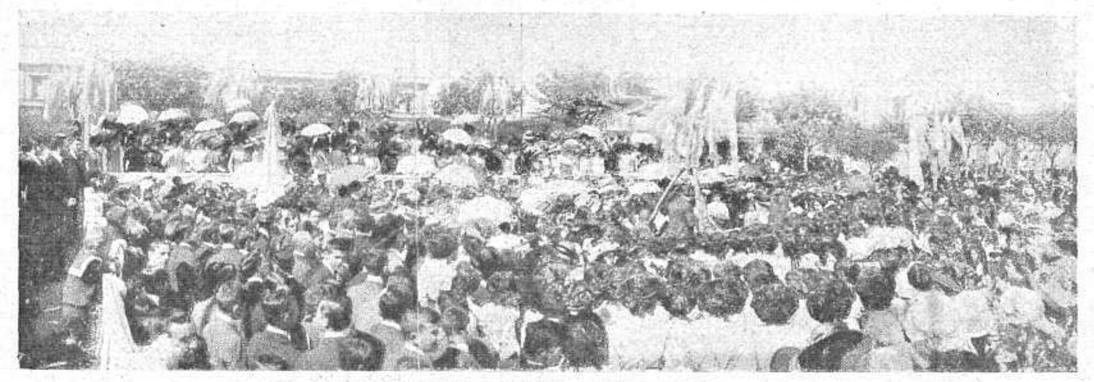


Los huerfanitos que presenciaron el festival



Banquete ofrecido al primer team de «Newell's Old Boys», ganador de la copa Vila, en la presente temporada

Homenaje á Sarmiento



Las escuelas cantando el himno nacional, en la ceremonia de la colocación de la piedra fundamental del monumento á Sarmiento



El escribano señor Rufino Alegre, procediendo á la lectura del acta



Julio Horacio Gómez, tataranieto de Sarmiento, echando una paletada de tierra



El presidente de la junta ejecutiva, doctor Nicolás R. Amuchástegui, leyendo su discurso



Señor Damián Candioti, en representación del ministro de instrucción pública



Señor Silvio Francesi, estudiante del Colegio Nacional



Señorita Clotilde Remonda, estudianta de la Escuela Normal



Señorita Elvira Montes, de la Asociación del profesorado

Los oradores



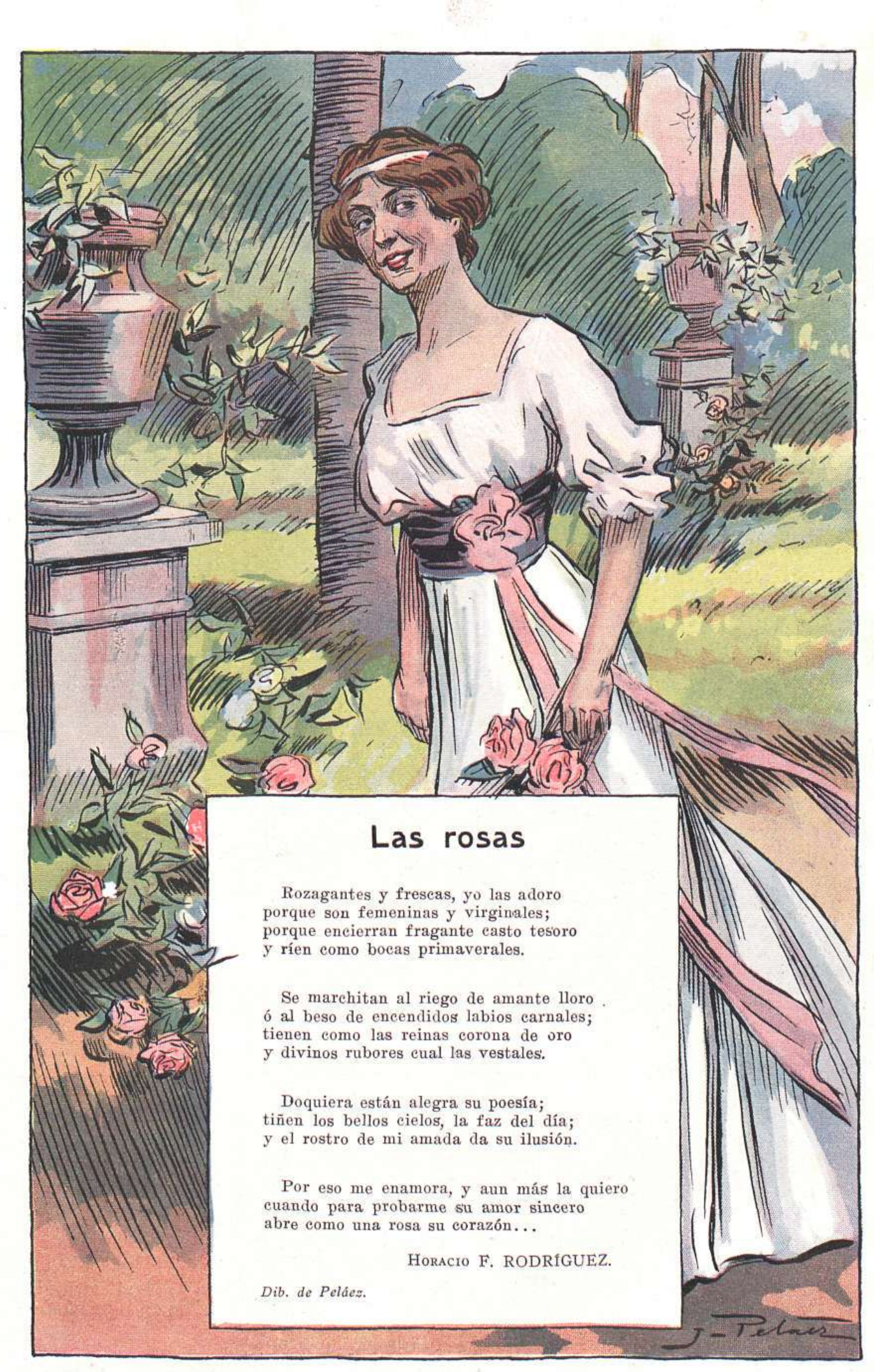
Señora Arcelia D. de Arias, directora de la Escuela normal de maestras, iniciadora del homenaje



Las escuelas desfilando, después de la ceremonia



Doctor Nicolás R. Amuchástegui, presidente de la comisión del monumento



Las rosas

Rozagantes y frescas, yo las adoro
porque son femeninas y virginales;
porque encierran fragante casto tesoro
y ríen como bocas primaverales.

Se marchitan al riego de amante lloro
ó al beso de encendidos labios carnales;
tienen como las reinas corona de oro
y divinos rubores cual las vestales.

Doquiera están alegra su poesía;
tiñen los bellos cielos, la faz del día;
y el rostro de mi amada da su ilusión.

Por eso me enamora, y aun más la quiero
cuando para probarme su amor sincero
abre como una rosa su corazón...

HORACIO F. RODRÍGUEZ.

Dib. de Peláez.

A bordo

Remontando el Alto Paraná. Una noche cálida, perfecta, como si durante la inmovilidad del crepúsculo se hubiesen decantado, evaporado, sublimado todas las impurezas cósmicas; un cielo bruñido, de un azul á la vez metálico y transparente, poblado de pálidas gemas, surcado de largas estelas de fósforo. Al ras del horizonte, el arco lunar esparcía su claridad de ultratumba. La tierra, que ocupaba medio infinito, era bajo aquel firmamento de orfebre un tapiz tejido de sombras raras; las orillas del río, dos cenefas de terciopelo negro. Las aguas pasaban, seda temblorosa, rasgada lentamente por el barco y se retorcían en dos cóncavos bucles, dos olas únicas que parecían prenderse á la proa con un infatigable suspiro.

Los pasajeros, después de cenar, habían salido á cubierta. De codos sobre la borda, una pareja elegante, ella virgen y soltero él, discreteaba.

—¿La Eglantina está triste?

(Porque él la había bautizado Eglantina.)

— Esta noche es demasiado bella, — murmuró la joven.

— La belleza es usted...

Brilló la sonrisa de Eglantina en la penumbra. "Mis mayores me aprueban", pensó. En un banco próximo, tía Herminia, que conversaba con una señora de luto, dejaba ir á los enamorados su mirada santamente benévola, bendición nupcial. Roberto las acompañaría al Iguazú, luego á Buenos Aires, y después...

Sonaban guitarras y una voz española:

Los ojasos de un moreeno
clavaos en una mujé...

Y palmaditas andaluzas. Debajo, siempre el sordo estremecimiento de la hélice, y la respiración de las calderas.

Dos fuertes negociantes de Posadas paseaban, anunciados por la chispa roja de sus cigarrillos.

— Si continúa la baja del lapacho, cierro la mitad de la obrajería, — dijo el más grueso.

La brisa de la marcha movía las lonas del toldo. Eglantina contemplaba el lindo abismo.

—¿Ve usted algo? — preguntó Roberto.

Pero ella no contestó que veía, artísticamente borroso, como reflejado en un ébano pulido, el cuadro de la felicidad futura: Roberto y ella inclinados sobre una cuna de encajes, donde dormía la cabecita de un niño. "Extraño es, pensó Eglantina, que en esas aguas, en que nada hay, flote ya nuestra hijo".

— Veo la imagen de los astros, — respondió con prudencia.

La señora de luto contaba á tía Herminia sus penas de viuda, su viaje á Corrientes, donde su hija mayor estudiaba para maestra normal. Eran pobres. Tenían que trabajar. Dos de sus niñas corrían por el buque, jugando al escondite.

Cruzaron de pronto, jadeantes. La señora las detuvo.

—¿Y el nene?

— Está escondido. — Y huyeron. "¡Coreco! ¡Coreco!"

—¿Coreco? — interrogó tía Herminia.

— Es el grito del juego. Lo aprendieron de unos chiquillos paraguayos.

La voz española cantaba:

Dos besos tengo en el alma
Que no se apartan de mí...

— Ahora hay que traer obreros de Misiones. Se han concluído de este lado, — decía el negociante gordo.

— No aguantan ni diez años en el monte.

Las niñas volvieron fatigadas.

—¿Pero dónde está vuestro hermanito? — insistió la señora de luto.

— No sabemos... no se le encuentra.

La señora se levantó y se fué.

Roberto quería convencer á Eglantina de que el vapor estaba quieto, y la mostraba el extremo de los mastiles, fijo entre las estrellas. Tía Herminia se acercó. Sentía inquietud.

Los mozos iban de una parte á otra, buscando.

El comisario vino á Roberto.

— No se encuentra ese niño, — exclamó con angustia.

Partieron juntos.

Los pasajeros se agitaban, como las ideas en un cerebro, dentro del barco silenciosamente fulminado por la desgracia. Transcurrieron diez minutos atroces.

La madre reapareció. Estaba vieja.

—¡Se ha caído al agua! ¡Mi hijo! ¡Mi hijo!

Un síncope, en los brazos de tía Herminia. Eglantina observó con horror que la infeliz recobraba el conocimiento. Apenas abrió los ojos, la muerte se asomó á ellos.

—¡Mi hijo!

Se desprendió de los que intentaban detenerla, fué á la borda, y se dobló, llamando, sobre el río,

—¡Mi hijo! ¡Mi hijo!

La lisa corriente pasaba.

A popa se extendía una vaga inmensidad. Se oyeron órdenes. El vapor viró trabajosamente.

Las ondas únicas se quebraron; tumultuosos remolinos rompieron el espejo, agujerearon la seda temblorosa de las aguas, donde sin duda había el cadáver de un niño. Pero Eglantina, sollozando, nada pudo ver en ellas.

RAFAEL BARRETT.

Dib. de Hohmann.

La "Sarmiento" en Nueva York



Grupo de estudiantes argentinos y peruanos, tomando mate á bordo

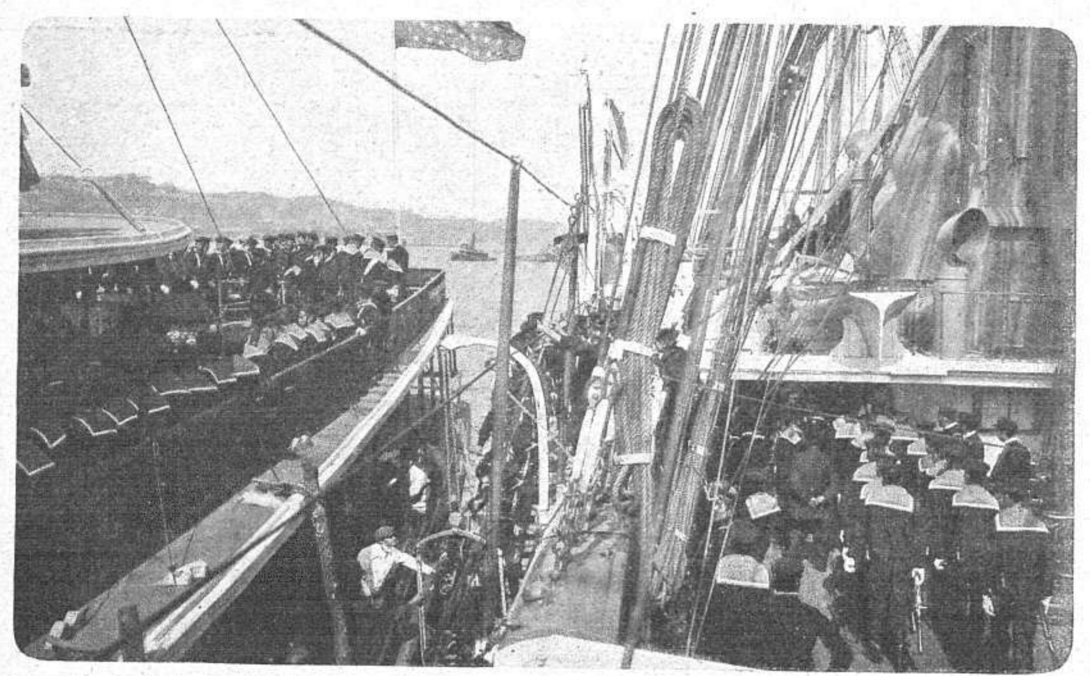
Poco cabe añadir á las numerosas noticias publicadas, referente al paso de la «Sarmiento» por Nueva York. En las fiestas de la conmemoración Hudson-Fulton hizo un buen papel, y la marinería se destacó en el desfile. Pero si la presencia de la «Sarmiento» en Nueva York no representara ante todo un acto de cortesía, y si la considerásemos desde otro punto de vista, diríamos que de ella ha sacado poco provecho el conocimiento mutuo de los pueblos argentino y norteamericano, pues el momento no era apropiado para que en los Estados Unidos detuviesen su atención, de una manera especial, sobre nuestro buque y nuestros marinos. Sin embargo, la fragata fué muy visitada por familias de Nueva York.



Residentes argentinos y visitantes neoyorquinos en la toldilla



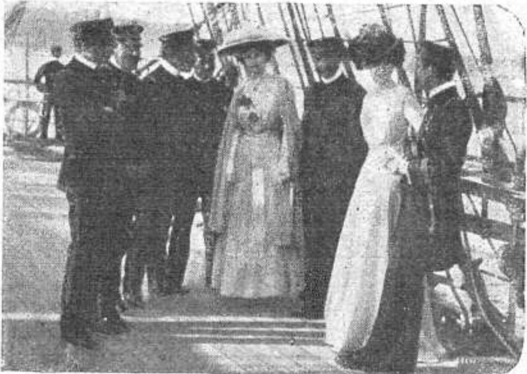
La familia del cónsul argentino, con un grupo de oficiales



La marinería de la «Sarmiento» trasladándose á un ferry boat, para ser conducida á tierra y tomar parte en el desfile



Otro grupo de familias visitantes



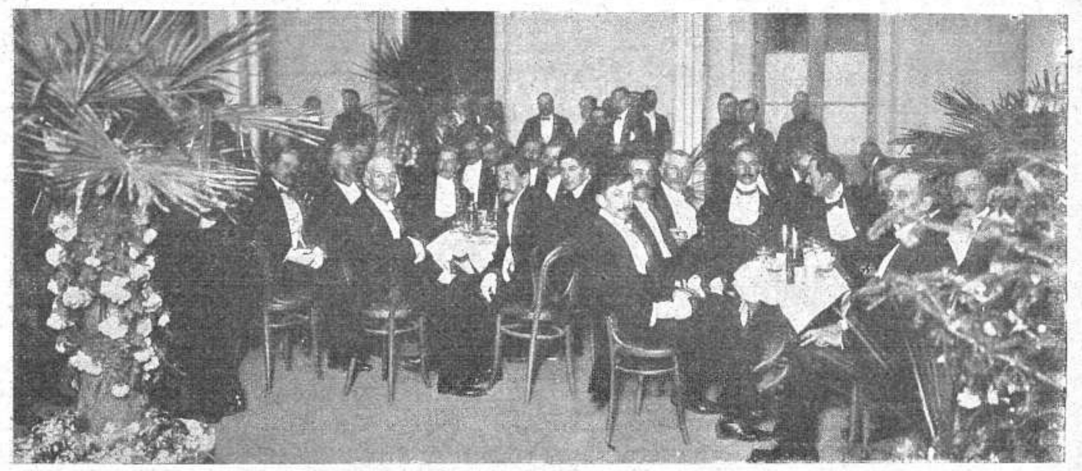
Dos jóvenes neoyorkinas con un grupo de oficiales

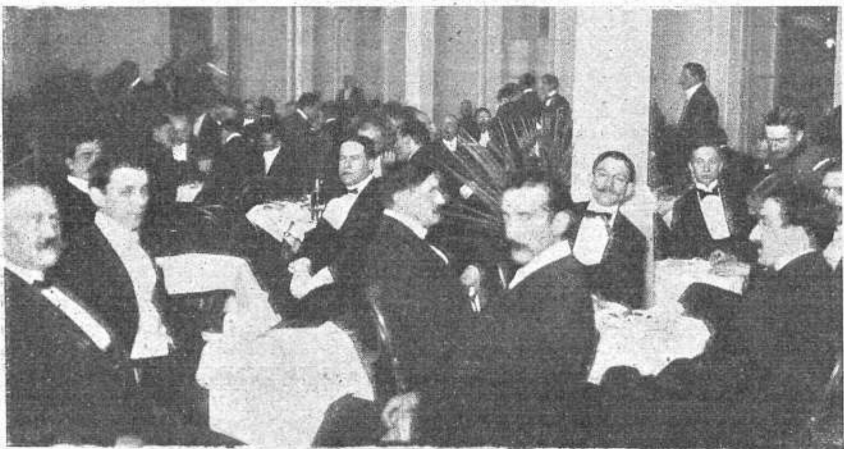


Presenciando las fiestas desde á bordo

Fot. del corresponsal de CARAS Y CARETAS.

Mendoza.—Recepción del gobernador de San Juan





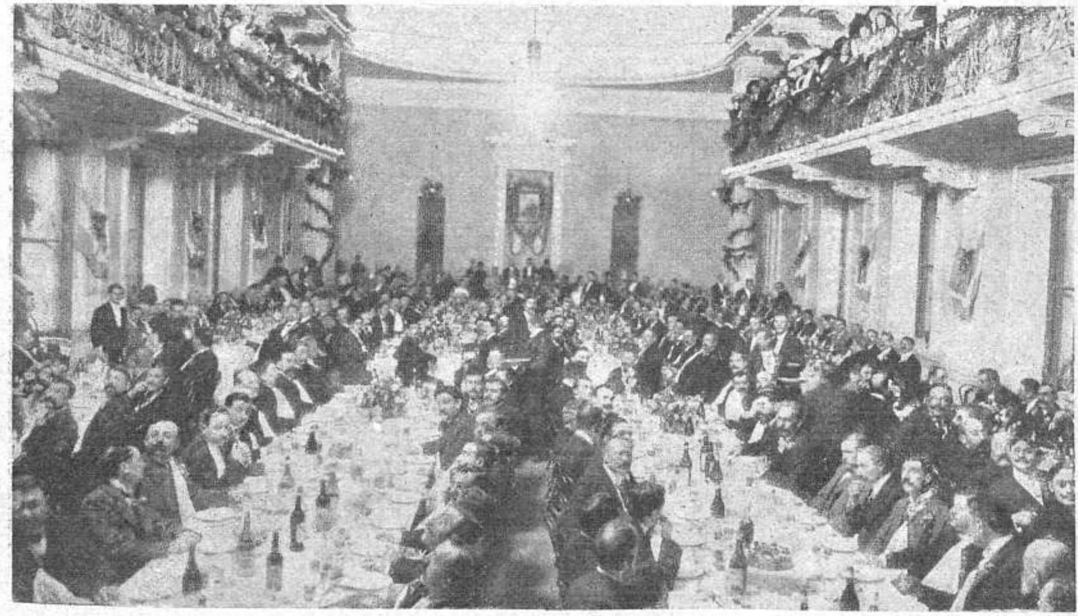
Los concurrentes á la demostración

El gobernador de San Juan, coronel Sarmiento, durante el te que en la casa de gobierno de Mendoza le fué ofrecido por el señor Emilio Civit

Respondiendo á la invitación que le fué hecha por parte de varios industriales de Mendoza, visitó á esa provincia la semana pasada, el gobernador de San Juan, coronel Sarmiento.

Durante su permanencia, su colega el ingeniero Emilio Civit le ofreció un te en los salones de la casa de gobierno, asistiendo á la demostración numerosa y distinguida concurrencia. El huésped visitó algunas de las principales bodegas.

Santa Fe.—En honor del señor Ignacio Crespo



Banquete ofrecido al candidato á gobernador, señor Ignacio Crespo, en el salón de actos públicos de la Escuela Normal de Santa Fe

Montevideo.—Match internacional de foot ball



El team del Nacional: Le Valois, Falco, González Suero, Pacheco, Zuazú y Barlocco, Ferreiro, Torrosella, Canthury, Aps y Cordero



Los uruguayos marcando su único goal



El team del Newell's Old Boys (ganador): J. Mac Master, R. Bordabe ere, F. Hamlin, E. Redín, A. Ginocchio, L. Hoddinot, E. Sparm, F. M. y C. González y J. Valle



La concurrencia que presenció el match



Comisión de señoritas uruguayas que sirvieron un te á los jugadores, al terminarse el partido

Garden-Party en el Prado



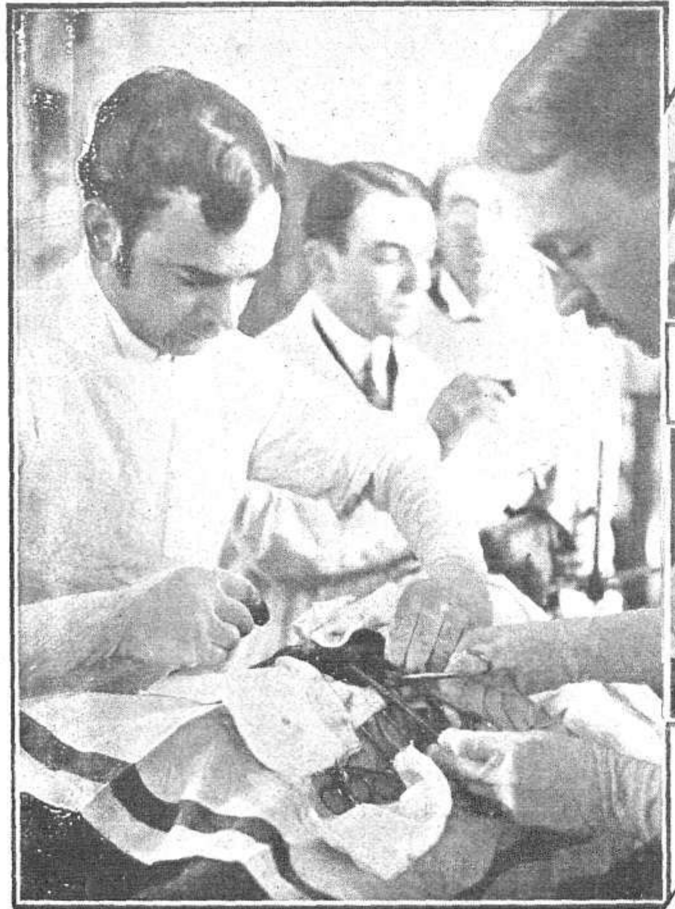
Parte de los concurrentes, en el Prado, tomando el te ofrecido en honor del Club Uruguay

Excursión del club Ciclista Uruguayo

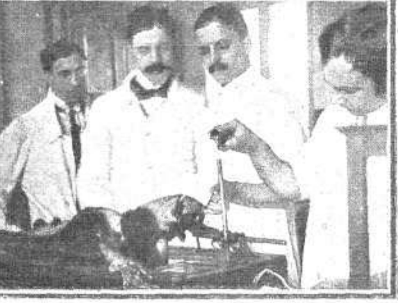


Durante el banquete servido á bordo, camino á la isla de Flores

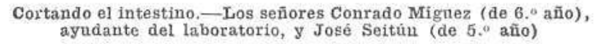
La vivisección en la Escuela Práctica de Medicina



En el laboratorio de toxicología.—Experimentando en un perro la acción de las soluciones salinas en el intestino. Afeitando antes de cortar



Aspecto del animal, sujeto en el aparato de contención.—Administrándole el cloroformo



Cortando el intestino.—Los señores Conrado Míguez (de 6.º año), ayudante del laboratorio, y José Seitún (de 5.º año)

"Re-ven-tar", verbo activo. Podrá haber ideales más grandes, pero no los habrá comunes á mayor número de personas. El hombre quiere reventar al hombre, y es equitativo reconocer que no por el mero gusto de hacer daño, sino porque al ejecutar la acción, siente y exhibe la superioridad de su poder, da una idea del mismo á los atónitos espectadores, se levanta por encima de sus contemporáneos, y atrae sobre sí las miradas del mundo, que exclama, recelosamente: "Quien hace un cesto, hace un ciento". Otros buscan resultado igual por el medio opuesto: son los que de lástima han hecho alguna cosa por su vecino, los que se erigen en su protector, los que le han salvado de una catástrofe inminente, aquellos de quienes, en un momento dado, sabemos con estupefacción que les somos deudores de importantes servicios. Otros, en fin, menos valientes ó menos osados, lo buscan

La incisión de laparatomía (abertura del vientre), efectuada de acuerdo con todas las reglas de la asepsia y la antisepsia



La clase de trabajos prácticos en el laboratorio de fisiología

Uno de los bretes del vivero anexo al mismo laboratorio

Perro operado en la cabeza

es un tipo irresistible!...

Para los individuos de este grupo es imprescindible investir alguna autoridad, si bien

El arsenal de vivisección

por la mera creación de situaciones ambiguas, sugiriéndonos ideas erróneas acerca de su importancia en el orbe civilizado, ó alimentando ó dejando subsistir las que ya tenemos. ¿A quién no le aconteció una vez, verbigracia, preguntar por el jefe de una oficina ó de una repartición á un empleado, obtener de éste una respuesta incolora, preguntar entonces si el jefe es él, y resistirse el otro á aclarar el punto, y no rendirse sino después de haber perdido la última trinchera? Pero, el que prefiere reventar, ese es el simpático entre todos. Con frecuencia asume actitudes gallardas, y cuando la fanfarronada tiene éxito ¿cómo negarle el aplauso?... ¡Si

Los señores A. Olivieri Acosta, E. González, A. Merello y J. Zamora, trabajando con una rana en el aparato de Marey

muchos se ven obligados á conformarse con que la invista un pariente ó un amigo suyo, que por ejemplo, es comisario. Una medalla, una credencial, un distintivo, ya que un sable y una gorra con galones no sería posible, es cosa que les hace falta. No habiendo otro refugio, les queda todavía la Sociedad Protectora de los Animales. Un miembro de esta institución está en condiciones de hacer destituir á un agente de policía, de mandar preso á un carrero, de hacerle pagar una multa, de increpar á una persona á cuenta de un perro determinado, y hasta tiene jurisdicción dentro de nuestra misma casa, á poco que haya allí un trípode con un loro.

¡Perdón!... Esto

En el laboratorio de fisiología.—El doctor F. L. Soler y el señor R. Rivarola (de 7.º año), ligando en un perro las arterias que van á la cabeza, para estudiar la circulación cerebral.—El perro después de la operación

Perra á la que hace año y medio quitaron la mitad del cerebro para estudiar las funciones del mismo, y que desde entonces vive y tuvo cría



Pollo y conejo que hace varios meses sirvieron para estudios sobre el corazón, el segundo siendo pequeño todavía, y que también viven

no es despacharse contra la Sociedad Protectora de los Animales. Para hablar de sanjuaninos, lo cual debe ser grato al doctor Albarracín y susceptible de destruir cualquier mal efecto, Sarmiento, que fué el primer presidente de la institución, no pudo haber ingresado en ella para tener un distintivo incontrastable. Además, nos parece que en realidad hablábamos de otra cosa.

La primera vez que se nos ocurrió pensar que ciertas personas han buscado en la Sociedad Protectora de los Animales el derecho de acoquinar á la gente, fué un día que salíamos del colegio varios muchachos. Al pasar por un "hueco", nos detuvimos á contemplar un perro que agonizaba entre unos matorrales; y, nada más necesitó cierto transeunte, para dirigirnos una sarta de gritos conducentes á probarnos que éramos unos desalmados, pues nos gozábamos en los padecimientos del moribundo can. Le dijimos que el perro no era suyo y el hueco tampoco, que él no era nuestro padre, y otras cosas así; y entonces él nos explicó que pertenecía á la Sociedad Protectora de los Animales, y para darnos una idea de esto y del personaje que teníamos delante, añadió: "Si quiero, puedo sacar el revólver y matar el perro á tiros".

Hace pocos días, un socio de la Protectora, pasando frente al local de la Escuela Práctica de Medicina, oyó que de allá dentro partían grandes ladridos de perros. "Aventura tenemos—pensó.—Aquí debe encontrarse encantado el Gran Khan de Tartaria". Sin meterse en otras consideraciones, penetró en el local, y fué derecho á donde le llamaba la voz del deber, que ya se sabe cual era. Guiándose por la algarabía, llegó al vivero de animales perteneciente al laboratorio de toxicología, y en una de las jaulas encontró un perro que había sido operado para un experimento. ¡Qué insigne oportunidad! Podía, de un solo golpe, hacer fracasar el experimento, desautorizar al decano, los académicos, el rector, los catedráticos y los alumnos de la Facultad de Medicina, y dejar sentado un precedente sobre jerarquía y predominio, y sobre la subordinación de la enseñanza al honrado parecer de la Sociedad Protectora de los Animales. Llamó al guardián del vivero, y le dijo: "¡Mate ese perro! ¡Mátelo bajo mi responsabilidad!"

No es esta la única partida que la Protectora le jugó á la Facultad de Medicina. Sin embargo de que el perro es uno de los animales más útiles para la vivisección, la Municipalidad, debido á gestiones de la primera, dejó de ceder á la segunda los que se recogen en las calles, y ahora el problema del perro se presenta en la Facultad con los más desconsoladores caracteres.

Perro con el estómago abocado al vientre, para recoger el jugo gástrico y estudiar la digestión

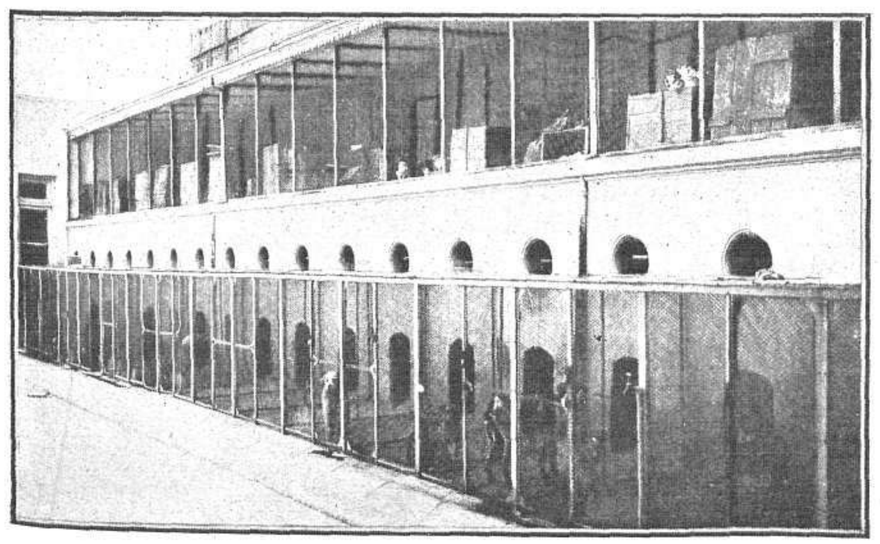
---

La vivisección es rica en temas para la literatura, la cual, al apoderarse de ella, la exhibió bajo un aspecto preferiblemente cruento ó prodigioso. Así como los casos de ocultismo, en los cuentos y las novelas, son mucho más audaces que los mejor combinados trucs, la vivisección aparece más abominable... y más adelantada, que en la realidad. Aunque no completo, el concepto de la vivisección es el que indica la etimología de la palabra ("vivus", viviente, y "secare", (cortar): cortar en animales vivos; y por lo demás, es desde este punto de vista que nos interesa.





Cuando ello no es perjudicial para el experimento, los animales son anestesiados. Nuestros grabados presentan una rana antes y después de la acción del anestésico



Uno de los viveros existentes en la escuela

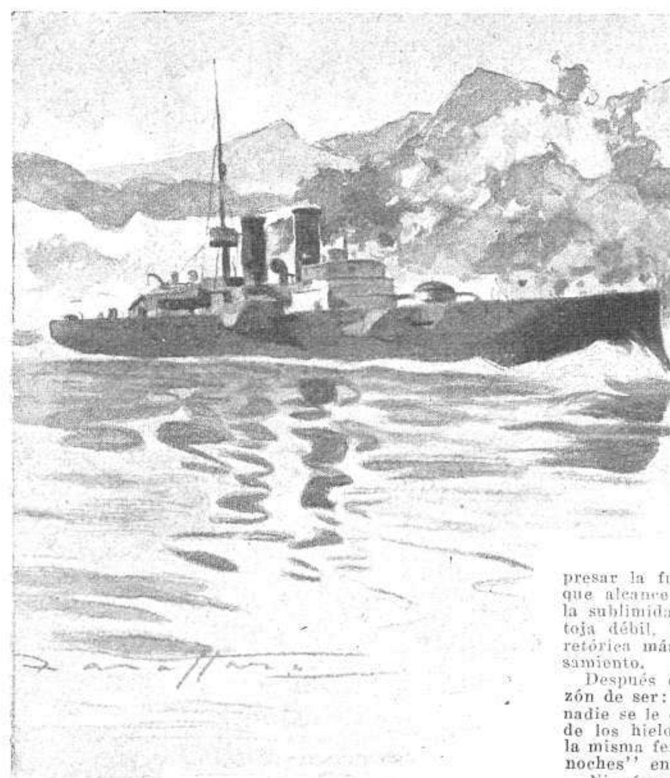
Cortar en animales vivos es una idea que paraliza un poco, pero como no se trata de un arte ó de un sport, sino de una práctica científica indispensable, es preciso tener conformidad.

Entre los apuntes que consultamos, figura el siguiente extracto de una monografía que aconseja la resignación: "El laboratorio de un fisiólogo es base indiscutible donde ha de perfeccionarse la práctica médica; y la vivisección, como la acción de matar á los animales para comerlos, entra en el grupo de las necesidades crueles impuestas al hombre por la fatalidad de su conservación". Y es una teoría que hizo camino.

Fot. de CARAS Y CARETAS.

Lo indescriptible

Para «Caras y Caretas».



Precisaría la pluma de Pierre Loti, la que escribió los inimitables ''Pécheurs d'Islande'', ó la de Giuseppe Giacosa, el autor de ''In montagna'', ó la de Antonio Fogazzaro, el poeta de los Alpes; necesitaría la potencia descriptiva de Gabriele d'Annunzio, ó la habilidad sintética de Giosuè Carducci; tendría que recurrir á la paleta de Lorenzo Delleani, ó al pincel de Edoardo Dalbono, ó á la concepción artística de Domenico Morelli y, solamente entonces, pudiera acaso dar una idea, y aun asi pálida y descolorida, de los glaciers sudamericanos: porque, dado lo que soy, oscuro soldado de ese ejército de la crónica diaria escrita á vuela pluma, ¡no puedo, no puedo, no puedo!

Descorazona esto de tener la visión clara, neta y exacta de lo que se quiere describir, y encontrarse, al poner manos á la obra, con dificultades insuperables en la frase no dúctil, en la palabra no obediente, en la imagen fugitiva: desconcierta esto de no poder comunicar á los otros el placer artístico, intenso é infinito, que se prolonga durante horas en un crescendo wagneriano, siempre variado, nuevo siempre, y seguido, apenas gustado, de otra sensación aun más intensa.

Y este es mi caso, y también mi desventura y mi tormento: no poder, no saber expresar lo que mis ojos vieron, lo que admiró mi espíritu.

Nosotros, los periodistas, tenemos en nosotros mismos nuestro mayor enemigo: estamos todos atacados de una grave enfermedad, de hiperbolismo agudo: la hipérbole nos posee y nos subyuga.

Optimo ó pésimo, espléndido ó sórdido, magnífico ó mezquinísimo, bellísimo ó deforme, sublime ú horrendo, estupendo ó despreciable, maravilloso ó repulsivo: he aquí nuestros términos de comparación. La plétora de calificativos y de superlativos ha borrado en nosotros toda gradación, todo claroscuro, toda media tinta. Nuestra paleta no tiene más que colores intensos, vivísimos, extremos: cerradas tinieblas ó luz descarada, desprovista de los colores suplementarios, de las tintas tenues y falta de esas transiciones de colorido que sirven para hacer destacar las primeras figuras junto á las del último término. Nuestra gama musical no ofrece variaciones: no hay en ella ''smorzando'' ó ''crescendo'', posee únicamente los ''pianissimo'' y los ''fortissimo''.

De ahí que, una vez que hemos proclamado bello lo mediocre, sublime lo pasable, maravilloso lo bonito é inigualable lo bello, cuando de verdad nos encontramos frente á un espectáculo que nos deja atónitos y estupefactos, no damos con otro adjetivo, ni hallamos por otra parte en el diccionario una palabra que pueda expresar la fuerza de la impresión por nosotros sentida, que alcance á comunicar á los otros la percepción de la sublimidad del espectáculo: el superlativo se nos antoja débil, la hipérbole nos parece impotente, la frase retórica más vibrante resulta pálida expresión del pensamiento.

Después de todo, mi descorazonamiento no tiene razón de ser: describir lo indescriptible no es humano y á nadie se le ocurriría pretenderlo de mí. Y el espectáculo de los hielos es realmente imposible de describir y ni la misma fervidísima fantasía del autor de la ''Mil y una noches'' encontraría imágenes y colores adecuados.

Ningún país en el mundo, ninguno, puede ofrecer una belleza natural semejante.

He tenido un sueño de multimillonario: reunir á bordo de un gran navío, provisto de todas las comodidades y de todo el ''confort'' posible, cuantos artistas supremos hay en el mundo; embarcar los más celebrados poetas, los prosadores más vigorosos y los descriptivos más eficaces; los pintores más inspirados y potentes y los músicos más grandiosos en sus concepciones y más comprensivos en sus expresiones sinfónicas. Llevaría el navío á los canales sudamericanos, al litoral que se extiende entre Ushuaia y la Romanche, y exigiría de cada uno de aquellos, en verso, en prosa, sobre la tela ó en notas electrizantes, la descripción de lo que hubiera visto y sentido, de la sensación despertada por el sublime espectáculo.

Sublime, como creo que no haya otro en el mundo: una Suiza, más salvaje, más desolada, más virgen—si me es permitido hablar así—y bañada por el mar.

Figuraos—y os ruego que hagáis trabajar vuestra fantasía para agregar á este conato de descripción lo que yo no puedo ni sé poner en él—una sucesión de lagos de inimitable belleza, y haceos cuenta de que asistís á una representación panorámica. Ved el ''9 de Julio'' el hermoso crucero, á cuyo bordo el presidente de la república, general Roca, ha tenido la deferencia de invitarme: la nave surca el mar tranquilísimo tan plácidamente, casi estoy por decir tan inmóvilmente que llegáis á creeros parados mientras lo que os rodea va desfilando ante vuestros ojos.

Una ''féerie'' magnífica: no se ve dónde el lago se abre para dejar paso al buque, ni se descubre por dónde le haya dejado penetrar.

Parece que el espejo de agua esté limitado en todo su contorno sin solución de continuidad, y que ya no es posible salir de aquella prisión encantada.

¿Recordáis la leyenda persa del palacio de Assr-el-Neddin? Un palacio encantado de estancias maravillosas, deslumbrante de luz intensa y piedras preciosas de valor incomparable. ¿Lo recordáis? Cada vez que se entra en una de las habitaciones, la puerta vuelve á cerrarse celosamente, como temerosa de que ojos profanos penetren sus inestimables bellezas: pues así sucede con estos canales que yo me complazco en llamar lagos porque como tales se ofrecen á mis ojos.

Estamos en el primero: á derecha, montañas altas y desiguales, doradas por el sol y perdiéndose entre las nubes; á izquierda otras montañas que en suave pendiente llegan hasta el mar, cubiertas—como con un amplio manto verde obscuro — de bosques vírgenes for-

mados por árboles que se levantan soberbiamente hacia el cielo; bosques que se detienen, con un corte neto, á una cierta altura, igual para todos los montes, y como dispuestos por la mano del hombre. Y nada, ni un camino, ni un sendero, nada que venga á romper ó á afear la virginidad soberbia de la naturaleza salvajemente sublime, severamente admirable.

Dspués, por una estrecha garganta que no habría uno supuesto cinco minutos antes, se pasa, casi sin saberlo, al segundo lago marino, y la admiración aumenta: las montañas siguen presentándose cubiertas con el manto verde, pero allí arriba, sobre la zona de roca viva, aparecen como tocadas con una cofia de armiño ó con un "colback" de pelo blanco, y aquí también el espejo de agua luce una infinita gradación de colores, desde el cobalto intenso que se cambia en un azul claro y se funde en el verde esmeralda para disolverse en un verde nilo de una delicadeza casi inverosímil.

Luego se entra, de golpe, en la región de lo fantástico, de lo indescriptible: la palabra expira en todos los labios, la garganta sólo acierta á emitir exclamaciones de estupor, se estrechan unas manos con otras, como si cada cual quisiera convencerse de que verdaderamente se encuentra ante un espectáculo real y no ante un ensueño delicioso; se dilatan las pupilas adquiriendo una fijeza hipnótica; una enorme tensión de todos los nervios se apodera de cada uno, y el mismo "¡oh!" de maravilla brota de todas las gargantas, de todos los pechos; el mismo estupor de asombro se adueña de cuantos estamos á bordo. Involuntariamente el espíritu vuelve á los cuentos de hadas, oídos en la niñez, piensa en las historias de los encantadores. ¡Mirad! Un impetuoso torrente de leche blanquísima é inmaculada descolgábase de la cima del monte rodando por las quebradas, rebotando, rompiéndose, hirviendo y espumeando, ora deslizándose plácido por el declive, ora precipitándose en cascadas: un Niágara de leche, de varios kilómetros de anchura, que avanzaba hasta el mar en impetuosa carrera; sólo que, cuando estaba ya para arrojarse en él, cuando el blanco líquido iba ya á verterse en el azul y móvil elemento, un mago ó un hada, lo detuvo, lo cristalizó, lo inmovilizó, y la cándida cascada quedó pegada al monte, anhelando vanamente arrojarse en el mar tranquilo.

Y todavía el paisaje cambia para desplegar nuevas maravillas: los montes se tornan más salvajes, el bosque más intrincado y fuerte y los ríos de hielo se multiplican, mientras la nieve descomponiendo la luz adquiere reflejos de índigo intenso, tal como si le hubiera caído encima una lluvia de materia colorante.

Todavía una maravilla más: sobre el agua, verde como esmeralda fundida, flotan á la deriva extrañas embarcaciones blanquísimas, en las que viajan, curiosos navegantes, algunos albatros y gavilanes. Las blancas embarcaciones se mueven despacio, dulcemente: son témpanos desprendidos de las colosales masas, como si no hubieran podido resistir al intenso deseo de recibir el ansiado beso del mar sobre el que flotan, del mar que los va meciendo y desgastando lentamente, lentamente.

De maravilla en maravilla, de asombro en asombro, llegamos al gigantesco glacial de la Romanche, toda una montaña de hielo, todo un inmenso río de nieve que se desenvuelve monte abajo y llega hasta el mar.

El "9 de Julio" con una extensa virada vuelve sobre sus pasos, y nosotros tornamos á admirar aquella sucesión de paisajes indescriptibles, mirando hipnotizados tanta grandeza, recreando nuestros ojos en la contemplación de aquellos torrentes que avanzan como colosales serpientes de plata, extasiándonos en medio de aquella portentosa sinfonía de luz y de colores.

Roma, 1909.

Dib. de Zavattaro.

Giacomo **DE ZERBI.**

Facultad de ciencias exactas

Nuevos ingenieros civiles


Alvaro Carrizo y Rueda


Adriano Borus


Valentín Virasoro


Ernesto Carman


Enrique Manzanares


S. Florencio Puchulu


Nicolás F. Falco


Juan Carlos Ortúzar


Abel P. González


Gabriel Senát


José Fuschini


Manuel García de la Torre


Esteban Larco


Juan José Sarhy


Antonio Restagnio


Benno J. Schnack


Carlos Cucullú


Justo Pascali


Enrique Maligne


Gabriel Peró

Nuevos ingenieros mecánicos


Víctor Quintana


Augusto Krause Armin


Alfredo Demarchi


Pablo Scheffler


Jacinto F. Carossino

Nuevos dentistas


Sarah Geimán


Tomás Sanguinetti


Paulino Sabat


Florencio R. Montaña


J. Jacinto García


Julio Tello

Fot. de Witcomb.

La revolución paraguaya



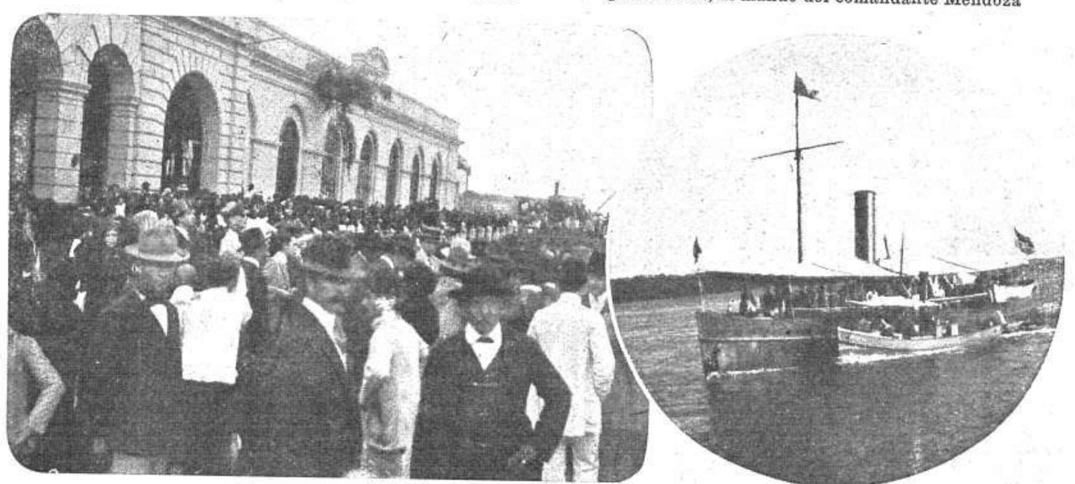
Jefes y oficiales de la guardia nacional, después del combate de Palmas Chicas

Durante la primera quincena de octubre próximo pasado estalló en la vecina república del Paraguay un movimiento revolucionario, en las regiones del Sud y el Norte, propiciado por elementos del partido colorado, adversos al actual gobierno.

El alzamiento de los opositores habíase anunciado con anticipación, pudiéndose de este modo sofocarlo sin precipitaciones de última hora, aunque para ello se necesi-

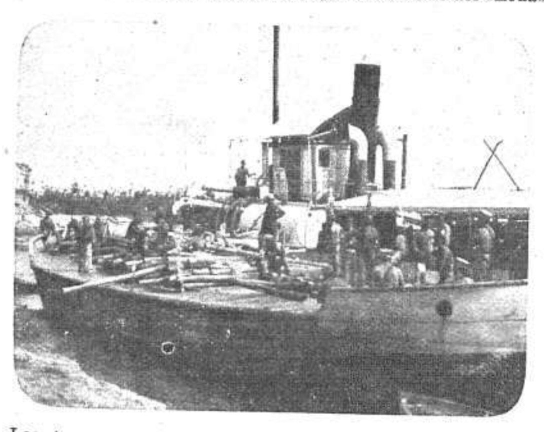


El vapor «Leda» regresando á Asunción con las fuerzas gubernistas, al mando del comandante Mendoza

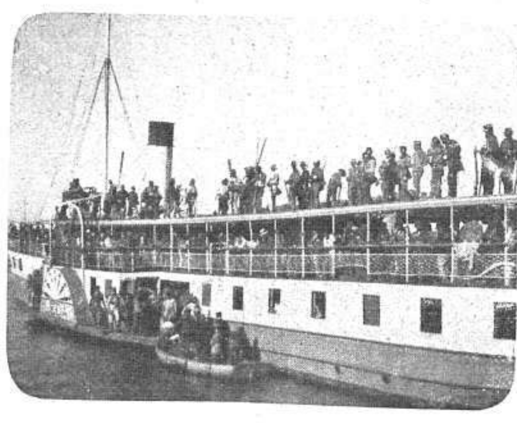


Parientes y amigos de los guardias nacionales, que durante tres días consecutivos fueron á esperar el arribo del «Leda»

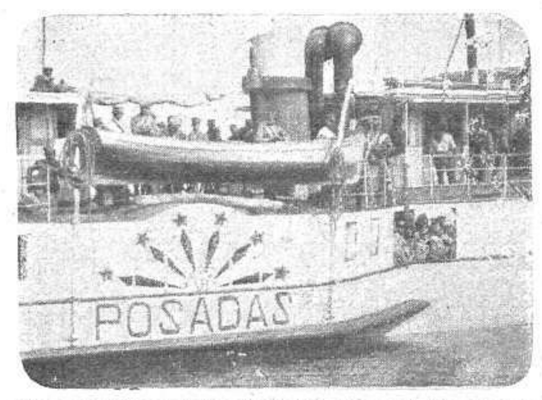
El aviso nacional «Triunfo», conduciendo re fuerzos al Alto Paraguay



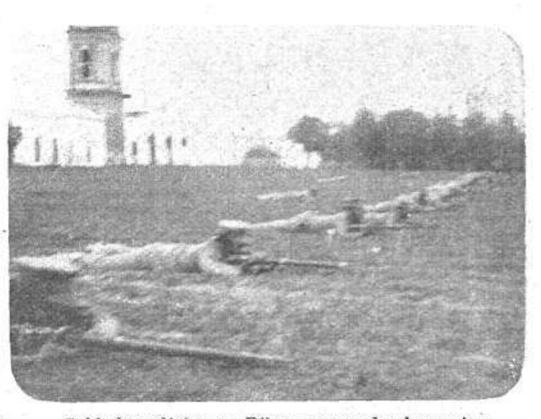
Las tropas del comandante Aponte llegando á Palmas Chicas, en el «Noembucú»



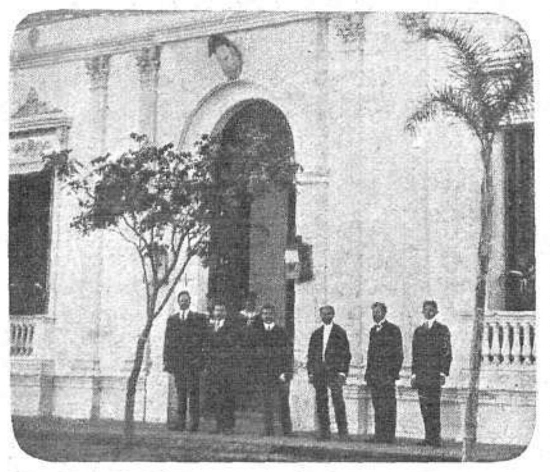
El «Leda» conduciendo guardias nacionales al Alto Pa raguay



El vapor «Posadas» transportando tropas al Alto Paraná



Soldados adictos, en Pilar, esperando al enemigo

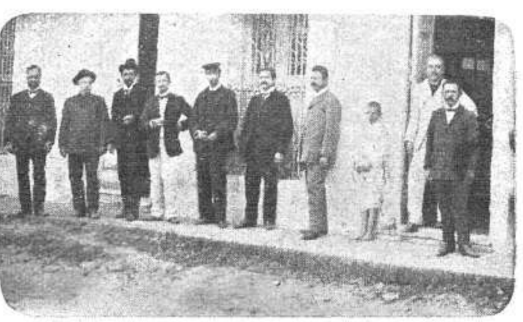


La aduana de Pilar, cuyos empleados secundaron la acción de las fuerzas militares

taron varios días de continuada acción.

De Asunción salió para el Norte una columna compuesta de 2.000 voluntarios, adictos al gobierno, bajo el mando del comandante Mendoza, y otra de 1.000 guardias nacionales con el ministro de relaciones exteriores, doctor Manuel Gondra, en el vapor «Leda».

Otra división de refuerzo, de 700 hombres, á las órdenes de Albino Jara, ministro de la guerra, partió para



El residente argentino, señor Gullermeti, iniciador de la Cruz Roja en Pilar



Voluntarios del Pilar, que al mando del diputado nacional señor Tomás Ayala, opusieron viva resistencia á los revolucionarios

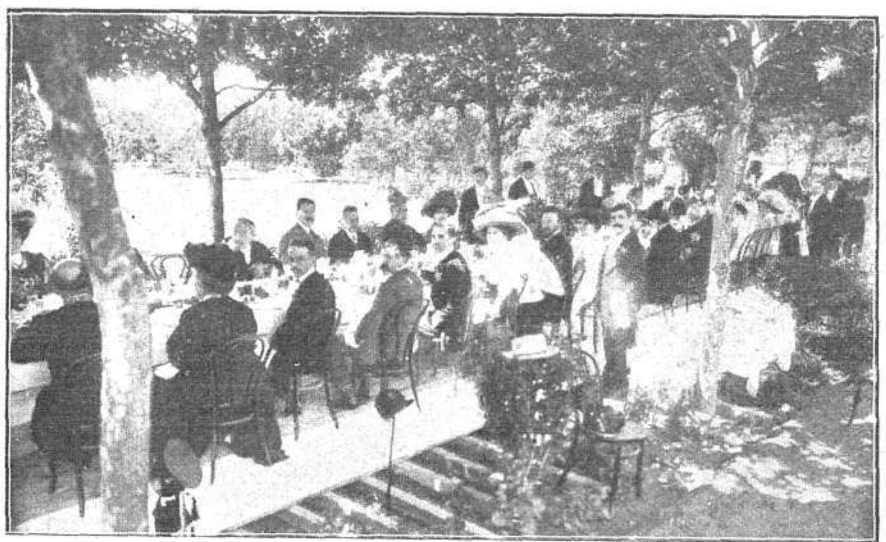
el Sud. Gracias á la eficaz acción de estas tropas, se inició la defensa, teniendo los revolucionarios, á los dos días, que batirse ya en retirada hasta Palmas Chicas, donde tuvo lugar el último combate de las fuerzas del Norte.

Después de otras acciones libradas con igual éxito, la expedición de Jara regresó á Asunción, donde una manifestación de 4.000 personas le tributó un entusiasta recibimiento, celebrándose en diferentes formas este nuevo triunfo del partido liberal radical.

Los refuerzos del Sud volvieron á la capital pocos días después, sofocada ya por completo la revolución.

Una de las acciones más importantes de este movimiento fué la defensa de la ciudad del Pilar, cuyos habitantes, uniéndose á las tropas gubernativas en clase de voluntarios, pusieron en fuga, no sin cierto trabajo, á las fuerzas del partido colorado.

Córdoba.—Pic-nic. Enlace Ibáñez-Ibáñez



Durante la comida ofrecida por el doctor Félix T. Garzón y señora á varias familias cordobesas

El doctor Félix T. Garzón y señora, dieron, en su residencia del kilómetro 14, un pic-nic en honor de varias familias y caballeros de la sociedad cordobesa, asistiendo también el interventor nacional doctor Eliseo Cantón.

—En casa del doctor José R. Ibáñez celebróse últimamente una brillante reunión social, con motivo del enlace de su hija, María Rosa, con el doctor E. B. Ibáñez.



Los concurrentes al pic-nic



Enlace Ibáñez-Ibáñez.—En casa de la novia

La vida íntima del Papa Pío X

(Reportajes hechos al médico, al cocinero, á la planchadora, al carnícero, á la lavandera, al frutero, al panadero, etcétera, de Su Santidad)

La inteligencia humana es un juguete encantador. Cuanto más se la observa, más la admiramos. Y cuanto más la admiramos, más nos entusiasma... A medida que los siglos pasan, nuestro cerebro crece. Somos muy inteligentes. Sabemos de todo. Nada nos intimida. Nadie nos acobarda.

—¿Queremos?

—Triunfamos...

Después de miles de años hemos comprendido, gracias á nuestro ingenio, que las moscas valían mucho más que nosotros. Y como la superioridad de las moscas era una ofensa para nuestro prestigio de animales heroicos, quisimos defendernos. Y, para defendernos, nos vengamos. La venganza fué inventar el aeroplano... Ahora es tal nuestro progreso que ya nos hemos puesto al nivel de las moscas. ¡Alegraos!

Otro progreso que se observa en los hombres, es la manera de juzgarse entre sí. Antiguamente, en épocas salvajes, cuando la desnudez estaba permitida por higiénicas ordenanzas de estética, los hombres eran juzgados por su heroísmo, por su inteligencia, por sus pecados y por sus virtudes... Deben de haber sido aquellos unos horribles tiempos de barbarie. Si hubieran existido periodistas, sus nombres se perpetuarían en el calendario... Por suerte, hoy, el progreso,—ese mismo progreso que nos pone al nivel de las moscas,—ha borrado del alma prejuicios tan ingenuos. Actualmente juzgamos á las gentes con mejor voluntad. Somos más pintorescos. Somos más elegantes... Viendo á un artista ya no inquirimos como Sócrates:

—"¿Cuáles son sus vicios? ¿Cuáles son sus virtudes? Si tiene un poco de éstas y otro poco de aquellos es porque tiene ideas..."

En nuestro siglo XX preguntamos ante un hombre célebre:

—"¿Qué come? ¿Dónde duerme? ¿Quiénes lavan su ropa? ¿Quiénes se la planchan? ¿Alguien le hace la cama?"

Esto demuestra la admiración



El Sumo Pontífice en la actitud peculiar de hablar con sus sirvientes

que sentimos por las cosas sagradas; sentimiento purísimo de que carecían los viejos trogloditas. Más acá de los trogloditas, únicamente Solimán Ben Daud, ó sea Salomón, se nos parece. El puede disputar á Pero Grullo la paternidad de esta bella frase digna de las horas presentes:

—"Dime con quien andas y te diré quien eres..."

Teniendo en cuenta progresos tan humanos, no es de extrañar que para mostraros con verdad la figura apostólica y hermosa del Sumo Pontífice Pío X, yo haya recurrido á entrevistar al médico, al cocinero, á la planchadora, al carnicero, á la lavandera, al mucamo y á todas aquellas personas que viven más cerca del corazón y del estómago de Su Santidad... Lo que cada uno de ellos me ha dicho, es, por cierto, bien poco. Ya lo sé... Pero,—como en un abanico la unión de las varillas reconstruye el paisaje,—así veréis que, uniendo las palabras de todos los servidores de Pío X, surge una imagen del Papa mucho más sincera que las que hasta ahora conocéis. Probemos

---

Con el doctor Petacci:

El doctor Petacci es el médico de Pío X. Fué nombrado en reemplazo del doctor Lapponi que falleció no ha mucho. Es un hombre de 60 años. Habla pausadamente. Con temor. Su fama de médico es inmejorable. Cultiva con el Pontífice una antigua amistad. Al preguntarle por la salud del Papa, me ha contestado:

—Una salud de hierro... Gracias al régimen que se ha impuesto, su organismo resistirá mucho más que el de León XIII.

—Se decía, doctor, que el alejamiento de Venecia, la nostalgia...

—Sí. Al principio llegué á suponer que el aire de Roma, sobre todo en verano, pudiera perjudicarle. Pero, la venida de las hermanas lo rejuveneció mejor que todas las medicinas. Ayer estuve con él y me recibió con la misma exquisita ironía



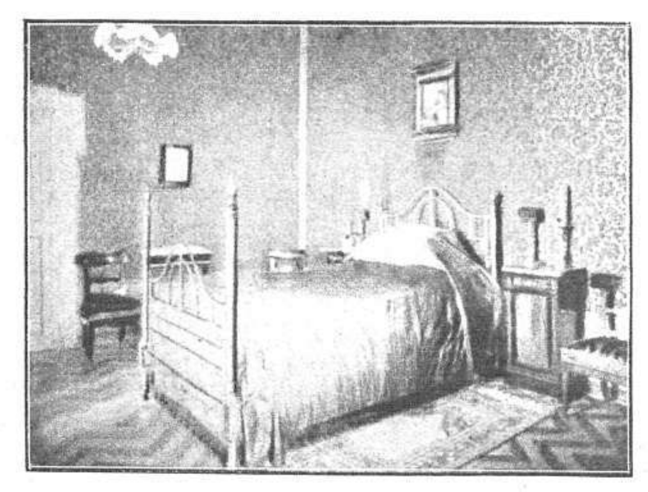
El célebre cardenal Mocenni,—fallecido,—que fué el primer administrador del Vaticano cuando el actual pontífice fué elegido Papa, y cuyas discusiones económicas con Pío X tuvieron resonante trascendencia



El actual médico del Papa, doctor Petacci, que reemplazó al doctor Lapponi, que murió poco después de León XIII



Monseñor Mazzolini, actual administrador de los tesoros del Vaticano, que fué nombrado en reemplazo del cardenal Mocenni



El actual dormitorio de Pío X



El proveedor de pescado

con que siempre ilumina sus palabras. Al tomarle la mano para besarle el anillo, me preguntó sonriendo:

— ¿Viene usted, doctor, á besarme el anillo ó á tomarme el pulso?

El exceso de trabajo — continuó diciéndome el doctor Petacci, — origina en el Pontífice algunas titilaciones cerebrales de jaqueca. En el velador, junto á su cama, tiene siempre cápsulas de antipirina para combatir ese dolor que le pasa muy pronto... Pero ni aun en esos instantes de sufrimiento, su carácter se agria. Es un hombre que no se enoja ni consigo mismo...

Ahora, escuchad lo que me dice el cocinero de Su Santidad.

— "El Santo Padre, — confiesa con ingenua confianza el señor Inchiostro, que es el jefe de la cocina papal, — come muy poco. Parece un pajarito... Por la mañana, á las 6 en verano y á las 7 en invierno, después de decir una misa, toca el timbre para que le lleven el café. Yo soy quien se lo prepara. Le gusta tomar unos cuatro dedos de café y el resto de leche. La leche es de cabra, ordeñada por mí mismo. Le agrada ver flotar sobre la superficie del café la espuma de la leche. No come bizcochos. Le basta un pancito de esos que en Roma se llaman de Viena. Lo come sin manteca... Servido tan frugal desayuno, comienzo á preparar el almuerzo de las 10. A veces un huevito pasado por agua, con sal y pan. Y un vaso de vino toscano. A menudo una tajadita de queso... Este pequeño almuerzo lo hace el Santo Padre por consejo del médico, pues á las 11 comienzan las audiencias y el pobrecito tiene que soportar largas horas de conversación rápida con hombres de todas las regiones del mundo...

— ¿Y después de las audiencias?

— Después es cuando almuerza de verdad. Aunque no mucho. Vea usted el menú: una presa de pollo ó de paloma con ensalada de lechuga; un poco de pescado frito (prefiriendo la sardina fresca); y como postre una tajadita de queso ó dulce, una fruta, y una copa de vino con agua. Cuando tiene algún

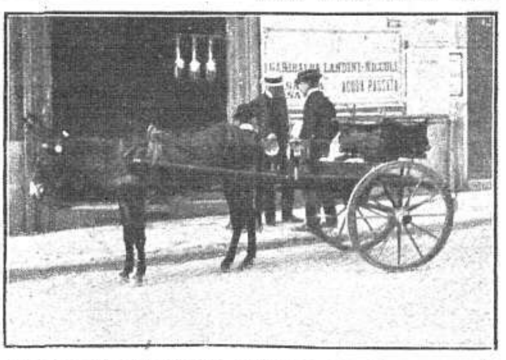


La carnicería de Zucchi (vía Borgo Nuovo, 117, Roma), que surte de carne al pontífice

(1) El subcocinero del Papa, don Agostino Centra. (2) El cocinero mayor del Papa, don Giovanni Inchiostro. (3) El ayudante de cocina é hijo del anterior



El hijo del cocinero mayor (1) comprando sardinas frescas para el Papa



Carrito que sirve á los cocineros para la compra de comestibles; frente al negocio que vende los pollos para el pontífice



Rosa, María y Ana Sarto, hermanas de Pío X, y que viven cerca del Vaticano, siendo á menudo ellas las que se encargan de hacer las compras para su ilustre hermano

invitado, — cosa que escasamente ocurre, pues prefiere comer solo, — agrega á este menú fiambres surtidos y un plato de carne asada. Pero él no prueba ni la carne ni los fiambres.

— ¿Y por la noche?

— Por la noche, nada. A la tarde, toma una taza de caldo de gallina con fideos ó arroz, — prefiere el arroz, — y nada más. Lo toma sin pan. Finaliza con media copa de vino aguado. No bebe café, ni fuma... De vez en cuando le veo en los jardines, cerca de la cocina. Hace dos ó tres meses, me llamó para preguntarme si me daba mucho trabajo con sus comidas... Yo le contesté, muy emocionado:

— ¡Su Santidad come tan poquito!...

— Como lo suficiente para estar sano, — me respondió, — pero quisiera que la comida fuera más abundante, así los pobres recibirían una ración más grande...

El Santo Padre, — concluyó el cocinero, — se refería á los menesterosos á quienes por orden suya se distribuye el alimento que sobra en las cocinas del Vaticano...''

He visitado también á las tres hermanas del Pontífice, que son Rosa, María y Ana Sarto. No residen en el Vaticano, pues allí no puede vivir ninguna mujer... Las tres hermanas, que son la continua preocupación cariñosa de Pío X, habitan cerca del Vaticano, en la Piazza Rusticucci, núm. 10. La ingenuidad de estas tres buenas mujeres, — que ya no son jóvenes, — atrae como una cosa desconocida. Trabajan modestamente, sin vanagloriarse del elevado puesto de su hermano. Pero están orgullosas sin vanidad. Orgullosas simplemente de que él goce fama de hombre bueno y santo. Cuando llegué á su casa, abrióme la puerta una de ellas, María. No se sorprendió de mi visita. La popularidad las tiene acostumbradas. Muchos periodistas han estado allí para averiguar detalles del pontífice. Ellas se complacen en repetir todo lo que saben. Pero lo más hermoso es la inocencia, el romanticismo, la bondad con que narran la infancia, la juventud y la vejez de Giuseppe Sarto. Como Anita con su hermana María estaban en la cocina, cuando yo llegué, pidiéronme perdones por recibirme allí, entre cacerolas y perfumes sabrosos:

— "Disculpe, señor, — pero tengo miedo de que esta salsita se me queme..." — agregó María mostrándome una olla...

Les he preguntado si visitaban diariamente al hermano:

— Oh, no, señor, — dijo una de ellas. — Eso es imposible. El Santo Padre tiene mucho que hacer... Y crea, señor, que nos da mucha pena no poderlo ver todos los días. Pero para verlo tenemos que



La puerta señalada con el núm. 1, es la entrada de la casa donde viven las hermanas Sarto, en Roma, piaza Rusticucci, núm. 10

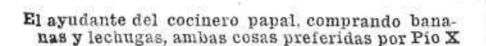
María Sarto, en su carrito de compras, en el cual sale todas las mañanas con una modestia admirable, sin preocuparse de que su hermano es el Sumo Pontífice



Rosa Sarto, — hermana mayor, — dirigiéndose á visitar á su hermano en el Vaticano

El «cascherino» que lleva la carne al Vaticano

También en el Vaticano, por la puerta de servicio, entra el tradicional carbonero romano



El ayudante del cocinero papal, comprando bananas y lechugas, ambas cosas preferidas por Pío X

solicitar permiso al mayordomo del Vaticano, monseñor Bisletti. Y á veces no obtenemos el permiso para el mismo día. Tenemos que esperar el turno... El Santo Padre tiene mucho trabajo...''

Es imposible dejar de sonreir con emoción ante la ingenuidad de estas dulces señoras. Llaman al propio hermano ''Santo Padre'', como si hablaran de un Jesús muy querido. Unicamente al recordar con angustia las peripecias que tienen que sufrir para ver al ''fratello'', una profunda pena les humedece las pupilas.

—''Y cuando Su Santidad no puede recibirlas, —les he preguntado yo, —¿no les escribe, dándoles sus noticias?''

—¡Oh! ¡No! Sería demasiada confianza. Además, el Santo Padre vive en perpetua labor intelectual. De vez en cuando, á la tarde, él nos habla por teléfono. Hemos hecho poner tres tubos. Así podemos oirlo las tres juntas á un tiempo...''

Y creo que ya basta. ¡No es conmovedora la inocencia de estas almas de Dios? Vedlas... Para oir la voz sagrada del hermano —blanco prisionero de la jaula de oro, —recurren á los tres tubos de un teléfono que les trasmite la palabra divina...

Al retirarme, vi llegar en un cochecito á una señora gruesa, muy parecida al Papa.

—''Es Rosa, mi hermana, —díjome María, con encanto. —Viene de hacer las compras... ¿Rosa, me compraste violetas? Esta tarde tengo que llevárselas al Santo Padre...''

Y yo saludé con respeto y con admiración á esa noble anciana que, después de atar las riendas en el pescante, bajó con un canasto de verdura y un ramo de flores. Acarició el lomo de su caballito y entró sonriendo. Era la hermana mayor de Pío X, á quien el Santo Padre desde la muerte de su vieja madre ha puesto este sobrenombre encantador:

—Mamá...

Después... Entrevisté á un muchacho que todas las mañanas, lleva el pan al Vaticano. Mi entrevista no pudo ser más interesante. Este chico es sordo-mudo... Le pregunté su nombre por escrito. Me replicó de idéntica manera:

—''Giovanni Ariotti, sordo y mudo de nacimiento. Hace siete años que surto de pan al Vaticano.''

—¿Y has visto alguna vez al Papa?

—Nunca. Pero en mi casa tengo su fotografía...

Reportaje al señor Jacovacci. Es el propietario de un antiguo negocio de aves, ubicado en la Plaza del Panteón:

—''Conozco al Santo Padre desde hace cerca de treinta años. Lo vi por primera vez en el Lido, allá en Venecia. Mi padre era su sacristán. Cuando supo que yo había instalado este negocio en Roma ordenó que se me compraran á mí las aves para su alimento. El cocinero mayor del Pontífice, señor Inchiostro, lo mismo que el ''sotto-cuoco'', señor Centra y el ayudante, que es hijo del primero, vienen aquí á elegir los pollos para el Santo Padre. Yo guardo vivos los mejores. Los hago engordar y ellos después hacen la selección...

—¿Y el Vaticano le abona sus aves á buen precio?...

—No... Pero, ¿y el honor de vender los pollos para el Papa? Hay ocasiones en que me pagan por un ave menos de la mitad. ¡Pero á mí que me importa? Me basta la satisfacción de que el Santo Padre me haga el honor de distinguirme... Ahora, casualmente, iba á llevar al Vaticano estos menuditos elegidos. Se los llevo al cocinero, para que en mi nombre se los ofrezca al Pontífice... Además hay muchas gentes católicas en el barrio, que sabiendo que yo vendo aves para el Papa, me compran á mí con preferencia. De ese modo, cuando, sentados en la mesa, se disponen á comer una gallina de mi casa, pueden exclamar con alegría: ''¡Tal vez algún pollito, hijo de esta gallina, servirá hoy de manjar al Santo Padre!''

El muchacho sordo-mudo que lleva todas las mañanas el pan al Vaticano, como si se tratase de una modesta familia

Otro reportaje:

Habla un camarero. Es el mucamo del secretario

caridad es quien en mérito á sus virtudes y en honor á su fe, tiene la elevada y preferida misión de lavarlas. Desde que Pío X ascendió al trono de San Pedro, — el día 4 de agosto de 1903, — una hermana de la caridad nacida en la República Argentina, es quien desempeña esa tarea. He ido á verla. Se llama Sor María Claudia. Tiene una hermana en Montevideo y una tía en el Rosario de Santa Fe. Ella nació en el pueblo de San Lorenzo, donde su madre falleció. Huérfana de padre y madre, ingresó en la hermandad que luego la envió á Roma.

Pero, mejor; oidla:



El almuerzo de los soldados italianos que hacen la guardia en la «zecca», en los límites del Vaticano



El señor Jacovacci, propietario de un antiguo negocio de aves, de la plaza del Panteón, llevando personalmente un paquete de «menudos» para el pontífice



Dinero para los gastos diarios del Vaticano



A pesar de que el Papa dispone en el Vaticano de «diez mil» habitaciones, se está construyendo este edificio para hospedar á sus empleados



El mucamo español del cardenal Merry del Val, que siendo hombre de mucha confianza, sirve la mesa de Su Santidad cuando tiene invitados

de Estado del Vaticano, cardenal Merry del Val. Es el único sirviente español que hay en el Vaticano:

—"Su Santidad, — me ha dicho el camarero, — tenía, al ser coronado, una numerosa servidumbre. Unos mucamos eran para su escritorio particular. Otros para las piezas íntimas. Y varios para el servicio de la mesa... Su Santidad, poco habituado á llevar tras de sí cortejos decorativos, é incómodo al ver en cada puerta un hombre inútil, despidió á casi todos. El resto los empleó en el jardín y en la secretaría. Ahora, un solo camarero, siempre diferente, le lleva los platos á la mesa. A menudo lo hace el hijo del cocinero mayor. Pero, si tiene invitados á comer, pide á su eminencia el cardenal Merry del Val que yo vaya á servir, pues ya estoy habituado á los banquetes diplomáticos..."

Otra entrevista:

—¿Quiénes lavan la ropa del Pontífice?—preguntan los curiosos.—Dada la costumbre tradicional de que en los dominios papales no viva ninguna mujer, la ropa del Santo Padre es llevada dos veces por semana al Asilo del Carmen, en Roma, donde una hermana de la

—"Dos veces por semana me traen las ropas del Santo Padre. El lavarlas no me ocasiona la menor fatiga. ¡Son tan pocas!... Cuando la ropa está algo gastada por el uso tenemos orden de no devolverla al Vaticano y la madre superiora la regala á los pobres que sostiene el asilo. Esa es la voluntad del Santo Padre...

—¿Y el pontífice sabe que una argentina es quien lava sus ropas?

—¡Oh, sí!... Con motivo del aniversario de su coronación, el año pasado, varias hermanas de esta casa y yo, tuvimos la felicidad de ser recibidas en audiencia por él. Como es un verdadero santo, tan bueno y tan misericordioso, nos fué preguntando á una por una, cual era nuestra nacionalidad para bendecirnos apostólicamente. Me llegó el turno á mí. Yo le dije que era argentina. Entonces una de mis hermanas, dijo al Santo Padre que yo tenía el honor de ser lavandera de Su Santidad. Me miró sonriendo y preguntóme:

—¿Hace mucho tiempo que saliste de tu país?

—Diez años, Santo Padre...

—¿Y estás contenta de las fatigas que yo inocentemente te origino?

—¡Oh, Santo Padre!—respondí yo. No pude continuar. Y llorando de alegría le

besé las sandalias. Entonces, él, levantó su blanca mano. Me bendijo. Desde entonces no he vuelto á verle. Pero, su bendición me acompañará toda la vida''.

León XIII daba á planchar su ropa á las mismas hermanas que se ocupaban de lavarlas. Pero Pío X, para favorecer á una pobre planchadora de Riese — su pueblito natal, — que estaba á su servicio desde hacía muchos años y que se vino á Roma cuando á él lo eligieron pontífice, decidió dividir el trabajo entre las hermanas del Carmen y su fiel y humilde conterránea. Esta buena mujer no ve desde hace mucho tiempo al Papa. Dos veces por semana, atraviesa con su canasta la parte más céntrica de Roma, desde la Piazza Barberini hasta San Pedro. Su canasta con las ropas del pontífice, es para ella un sagrario. Nadie diría al verla caminar por las veredas, con la cabeza altiva, pero sencilla y solitaria, que allí dentro va la ropa de un Papa... Yo tuve que esperarla en el mismo Vaticano. Negóse á contestar las preguntas que le hice. Quizás pensó que hablando de su tarea la dignidad de su profesión disminuiría. No intenté quitarle ilusión tan celeste...



La hermana de la caridad,—argentina,—llamada Sor María Claudia, que lava las ropas del pontífice, siguiendo la antigua costumbre del Vaticano de que sean hermanas de la caridad las lavanderas pontificias



La planchadora de Pío X, frente á San Pedro y llegando á la puerta de bronce del Vaticano con las camisas planchadas del pontífice

Y por fin...

Merced á una gentil advertencia de César Duayen he conocido al más poderoso personaje de la ''aristocracia negra'' de Roma: el príncipe Máximo, descendiente de papas y de reyes... Intimo amigo de Pío X, almuerza á menudo con él. Conoce sus intimidades. Habla del Santo Padre como de un ser ejemplar.

Oidle:

—''Pío X se parece más á un hombre que á un pontífice... Mejor dicho: es el verdadero pontífice que hoy necesita la Iglesia Católica. Es un alma pura, cándida, sencillísima. Cuando pasea por sus jardines y habla amistosamente con los peones que allí trabajan, los cardenales se escandalizan.

Para Su Santidad, — agrega como final el noble príncipe, — no existen hombres malos. A monseñor Bressan díjole un día:

—''Mira, caro Bressan: en la tierra no hay más que gente que va por buen camino y gente que no encuentra el sendero...''

Ya véis: su alma es blanca. Blanca como su hábito, que de todas sus insignias papales es la que más placer causa al pontífice. A menudo suele exclamar, mirándose la túnica:

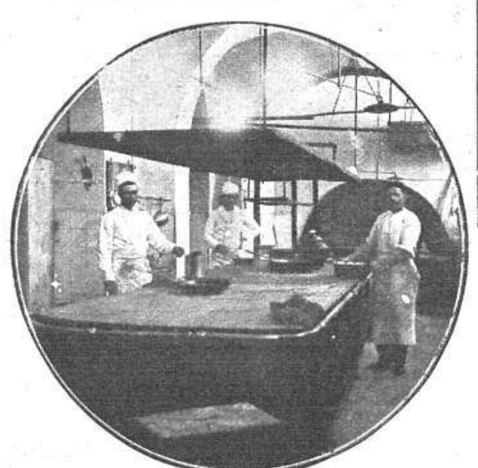
—¡Qué bella es!...''



El príncipe Máximo, uno de los más importantes personajes de la «aristocracia negra», é íntimo comensal del Papa, saliendo por la puerta de bronce. (En el interior se ve un oficial de los «suizos», y en la calle la pareja de carabineros reales...)



El Papa visitando sus jardines en carruaje, pues no le agrada andar en automóvil



La cocina del Papa (fotografiada por primera vez para CARAS Y CARETAS)

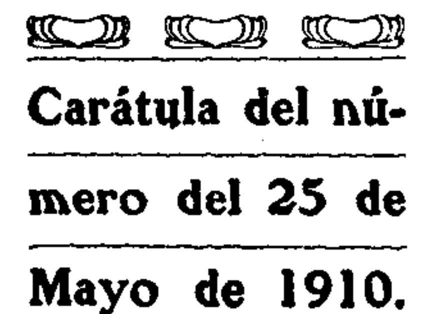
Basta... Reunid ahora las palabras dispersas. Unidlas. Y tendréis el retrato más aproximado de Pío X...

Roma, octubre de 1909. Juan José SOIZA REILLY.

Concurso Artístico

DE

CARAS Y CARETAS



Desde la fecha hasta el 31 de Marzo de 1910, queda abierto un concurso para la carátula del número conmemorativo de la independencia argentina, en que podrán tomar parte todos los dibujantes del mundo, bajo las condiciones siguientes:

1.° — El tema de la carátula simbolizará **la independencia** de los pueblos americanos.

2.° — Los originales se presentarán de **modo** que puedan reproducirse en siete tiradas litográficas como máximum.

3.° — El tamaño á que deben quedar reducidos los originales para la impresión foto-litográfica será el de 22 centímetros de alto por 14 de ancho, con **margen** en blanco; ó de 26 1/2 centímetros de alto, por 18 de ancho, sin margen.

4.° — La carátula llevará las siguientes inscripciones:

Caras y Caretas.

25 de Mayo. - 1810-1910.

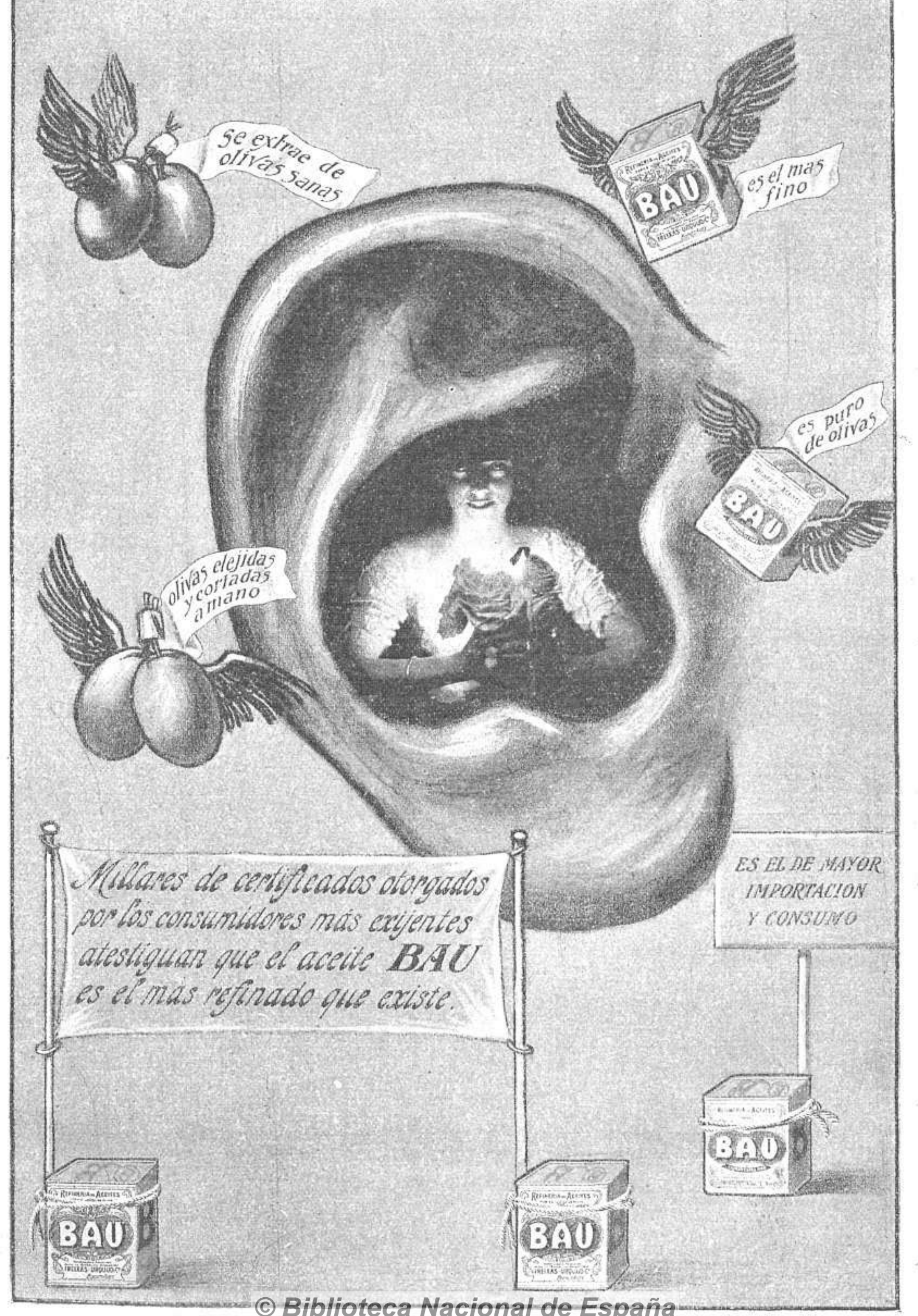
5.° — Los premios serán los siguientes:

1.er	Premio	—	4.000 francos.
2.°	íd.	—	2.000 „
3.°	íd.	—	1.000 „
4.°	íd.	—	500 „
5.°	íd.	—	500 „

CARAS Y CARETAS, se reserva el derecho de publicar los originales no premiados, en las fechas que creyese oportuno, abonando por ellos la cantidad de 200 francos.

6.° — En el último número del mes de Abril se publicará el resultado de este concurso, quedando entonces, hasta el 31 de Diciembre de 1910, á disposición de los autores no premiados ni mencionados, sus originales.

Buenos Aires, 6 de Noviembre de 1909.


OIGA Ud. UN PUÑADO DE VERDADES
SOBRE EL ACEITE "BAU"
Se extrae de olivas sanas
es el mas fino
es puro de olivas
olivas elejidas y cortadas a mano
Millares de certificados otorgados por los consumidores más exijentes atestiguan que el aceite BAU es el mas refinado que existe.
ES EL DE MAYOR IMPORTACION Y CONSUMO
BAU
BAU
BAU
BAU
BAU

Páginas ganaderas

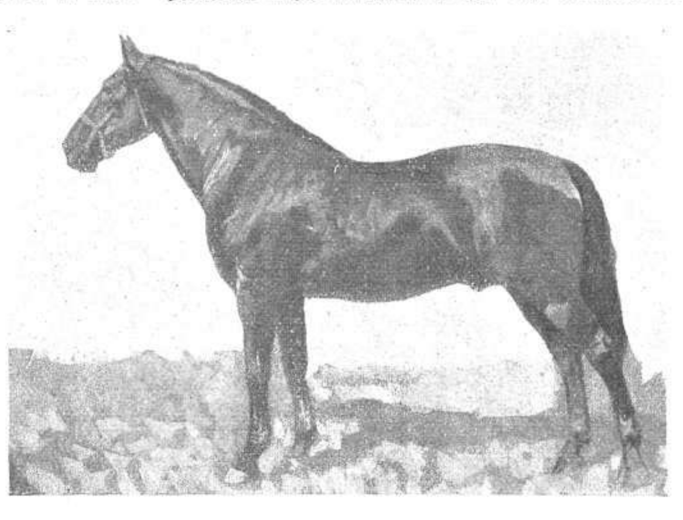
El caballo de coche Yorkshire Breaston Prince 2451, propiedad de Mr. Frank H. Stericker, que ganó el primer premio y campeonato en la Exposición de la Sociedad de Agricultura de Yorkshires en Beverley, nació en 1900 y fué criado por Mr. W. Watson; este animal es hijo de Beacon Prince 2227 y Zuleka 555, posee grandes condiciones y una hermosa acción.

El potrillo Shire Colt Folville Dray King, propiedad de Mr. H. Smith-Carrington, es alazán, nacido en 1908, hijo de Drayman XXIII 19551 y de Desford Artful 28280. Fué el primero en la Real Exposición de Lancashire en Southport, en la de Yorkshire en Beverley y en la de Derbyshire. Este animal se está desarrollando en perfectas condiciones y se espera obtener de él un precioso ejemplar.

En la quinta serie del remate de la lana colonial en Londres en el presente año, que comenzó la semana anterior, la espectativa fué grande y había verdadera demanda, de manera que, la cantidad ofrecida fué inmediatamente vendida á precios considerables para todas las clases.

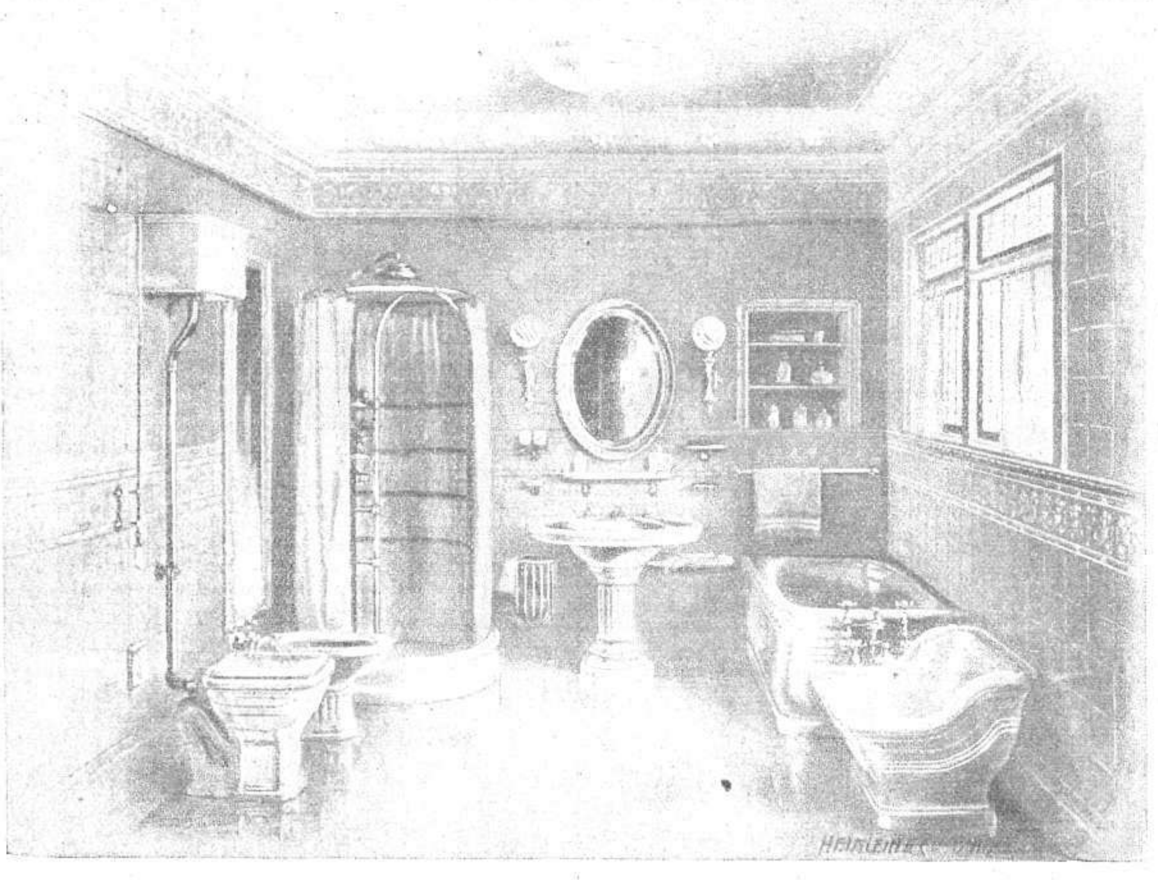
El interés tendrá especialmente hacia las lanas de cruza, y todos los lotes fueron rápidamente colocados, principalmente para el país y casas francesas, obteniendo la última los mejores fardos que alcanzaron á un precio de 16 ½ penique por libra. Los lotes de lana sucia fueron comprados los mejores, para Norte América alcanzando á un precio de 11 á 13 ½ penique por libra; esas compras incluídas también con algunos fardos de lana de ¼ de cruza de Victoria al precio de 14 penique la libra. Los pocos fardos de lana australiana merinos ofrecidos fueron vendidos inmediatamente bajo la base de 10 % de aumento comparadas con las del mes de julio, y la de Sud-Africa marca un aumento de 7 ½ %; mientras que la lana sucia de cruza fueron cotizadas de un 10 á un 15 % más alto.

Estadisticas anuales de Nueva Zelandia del presente año demuestran que la lana es aún una exportación importantísima, la que está avaluada en



Caballo de coche Yorkshire Breaston Prince 2451

Heinlein y C.ía

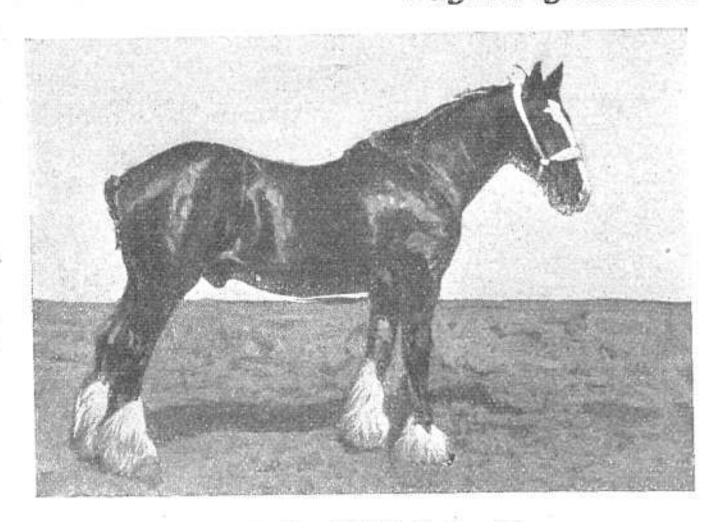


Rivadavia y Uruguay

Con una instalación así no necesita usted ir á Mar del Plata.

Esperamos sus órdenes para enviarle nuestros técnicos, quienes inmediatamente le harán un presupuesto, el cual es <u>completamente gratis</u>, acepte usted ó no el precio.

Heinlein y C.ía



Potrillo Shire Colt Folville Dray King

£ 6.063.436. La carne congelada que viene en segundo término fué calculada en £ 3.078.020, mientras que los productos lecheros que están en tercer rango alcanzan á £ 2.287.759.

Los productos lecheros han tenido un gran descenso, pero es de esperar que puedan tener la misma importancia que las cantidades anotadas para la lana. Sir Joseph Ward ha predicho que esta industria ocupará la mejor posicion, en tiempo no lejano, entre las exportaciones. Mientras que los envíos de lana y carne no han aumentado gran cosa en su valor, durante el corriente año, se ha dicho que los embarques de productos lecheros se han casi duplicado desde 1901. Algunas granjas se abrirán en Nueva Zelandia en la próxima estación, con el principal objeto de la fabricación de quesos los que han sido pagados mucho mejor que la manteca de algún tiempo atrás.

Los agricultores en Moscow, región de Rusia, no parecen satisfechos con los resultados del presente año, y se sabe que en muchos distritos tuvieron que vender sus ganados á cualquier precio. La cría de ganado fué asi mismo desfavorablemente afectada por la carencia de la cosecha; de modo que el número de animales fué considerablemente reducido.

En algunos casos, sin embargo, la razón de esta reducción se debe á la tendencia á aumentar la producción individualmente. Un notable hecho también es que un gran número de granjas lecheras se han establecido en localidades puramente dedicadas á la agricultura; mientras que en el Sud ha habido un gran aumento, con muy buenos resultados, en lo referente á aves de corral. Una decidida tendencia hacia la organización cooperativa con respecto á la cría de ganado y granjas lecheras, es evidente; se han dado ya las instrucciones para el mejoramiento de los animales.

El primer establecimiento frigorífico de cerdos, de acuerdo con los últimos adelantos, acaba de ser inaugurado en Siberia (Kurgan); por vía de ensayo se han hecho algunos envíos; y si éstos tienen éxito no hay duda que la exportación del tocino de Siberia ha de resultar muy ventajosa para aquella región.



$ 5.000 m/n Gratis

Abierto á todos los habitantes de la República

M. S. BAGLEY & Cía. Lda. con el deseo de evidenciar su agradecimiento por la aceptación que ha tenido de parte del público su GRAN LICOR NACIONAL

"HESPERIDINA"

han resuelto abrir un "GRAN CONCURSO" con

$ 5.000 EN PREMIOS.

1	Gran Premio de $ 2.000	$	2.000
2	Grandes Premios de 500 cada uno	„	1.000
5	„ „ „ 100 „ „	„	500
20	Premios „ 25 „ „	„	500
50	„ „ 10 „ „	„	500
100	„ „ 5 „ „	„	500
Total: 178	Premios con	$	5.000

CONDICIONES:

Con intervención de los escribanos señores Wright y Gamboa se ha llenado con arroz una botella de HESPERIDINA, sin contar los granos. La botella ha sido lacrada y encerrada en una caja de vidrio y está en exhibición en el Gran Emporio Gastronómico de Warckmeister y Cía., 699, calle Cangallo esquina Maipú.

La persona que acierte la cantidad de granos que contiene la botella ó la cantidad que más se aproxime á ella obtendrá el Primer Premio de $ 2.000. Las dos siguientes que más se aproximen á la cantidad de granos que contiene la botella $ 500 cada una; las 5 siguientes $ 100 cada una; las 20 siguientes $ 25 cada una; las 50 siguientes $ 10 cada una, y las 100 siguientes $ 5 cada una.

Este Concurso empezó el 18 de Septiembre de 1909 y se cerrará el 18 de Diciembre de 1909.

Cada contestación debe ser acompañada por el rótulo grande entero y numerado de la botella sin cuyo requisito no será tomada en consideración. No debe escribirse sobre el rótulo.

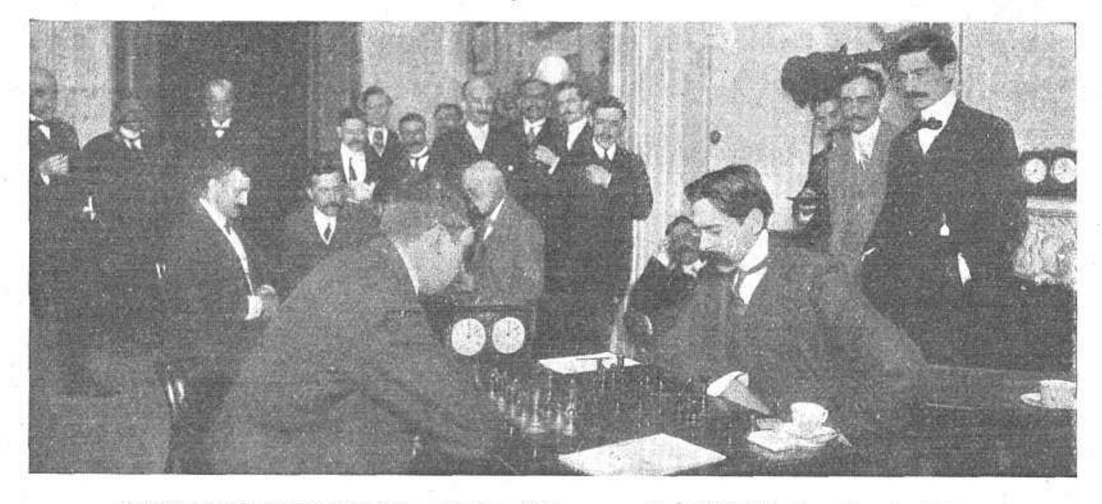
Toda contestación debe ser dirigida á

Concurso "HESPERIDINA", "Caras y Caretas"

No se admiten más de 12 contestaciones por persona.

Fíjese bien que cada botella de HESPERIDINA tenga adherido el rótulo numerado, no acepte ninguna otra.

Compre una botella de "HESPERIDINA", llénela de arroz y cuente los granos!!!



Jugando una de las partidas del match Mom-Villegas, en el local del Club Argentino de Ajedrez

Con una concurrencia numerosa viene efectuándose en el local del Club Argentino de Ajedrez, el encuentro de los señores Mom, ganador del campeonato y el señor Benito H. Villegas, que le desafiara á un match á 8 partidos ganados, precisamente á raíz de su derrota.

Las partidas se juegan los martes, jueves y sábados y hasta el momento de cerrar esta sección, habíanse jugado cuatro partidas, obteniendo el resultado siguiente: Señor Mom, 3 partidas ganadas; señor Villegas, 1 partida ganada, con lo cual se ve que el señor Mom lleva grandes probabilidades de ganar también el match.

Blancas J. Mieses	Negras F. J. Marshall
1. P 4 R	P 4 R
2. C 3 A D	A 4 A D
3. P 3 C R	C 3 A D
4. A 2 C R	C 3 A R
5. P 3 D	P 3 D
6. C 4 T D	A 3 R
7. C × A	P × C
8. P 3 C D	C 5 D

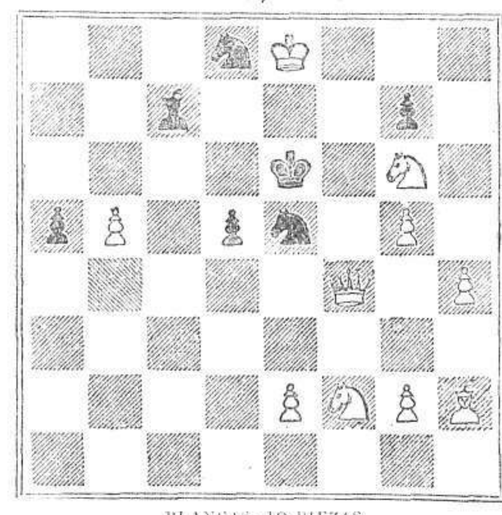
Ajedrez

9. A 2 C D	D 3 D
10. A × C	P A × A
11. D 2 D	Roq. T D
12. C 2 R	P 4 T R
13. P 3 T R	C 2 D
14. P 4 A R	P 4 A R
15. P R × P	A 4 D
16. A × A	D × A
17. O O O	T D 1 A R
18. P × P	T × P
19. C 4 A R	D 4 A D
20. C 6 C R	D 6 T D +
21. R 1 C	T 3 T R
22. P 4 C R	T × C
23. P × T	T 3 T D
24. P 4 A D	P × P
25. D 2 A D	C × P
26. T R 1 A R	C 3 A D
27. T 2 A R	C 5 C D
28. D × D	C × P T
29. D 2 C D	D 5 C D
30. T 2 A D	P 4 C D
31. T 1 C R	T 6 T D
32. T × P +	R 1 C
33. T 7 C D +	R × T
34. D × P +	R 1 A
35. D 8 C R +	R 2 A
36. T 7 C R +	R 3 A
37. D 8 A D + ?	R 4 D
38. D 6 R + ?	R 5 D
39. D 4 R +	R 6 A
40. D 5 R + !	D 5 D !
41. T 7 A D +	R × P D
42. D 3 C R +	D 6 R
43. D 6 D +	D 5 D
44. D × T	D 8 C R +
45. R × C	D 7 T R +
46. R 1 C	D × T
47. P 3 A R	D 7 A D +
48. R 1 T	D 6 A D +
49. D 2 C D	D 4 T D +
50. R 1 C	D 8 R +
51. D 1 A D	D 7 A R

Partida nula

Problema, por M. L. N. de Jong

NEGRAS, 7 PIEZAS



BLANCAS, 10 PIEZAS

Juegan las blancas y dan mate en tres jugadas

Solución del problema anterior: D 8 T D


"Continental"
LA MEJOR MAQUINA DE ESCRIBIR
UNICOS INTRODUCTORES
CURT BERGER y Cía
25 de Mayo 382-392.
CONTINENTAL
ENSEÑANZA GRATUITA y Venta al detalle: Suipacha 526.



EL TRIÁNGULO ROJO

POR ARTHUR MORRISON.

(Traducido del inglés para CARAS Y CARETAS, *por E. L. H.)*

III

EL CASO DEL LLAVÍN

(Continuación)

—Muy bien, aquí está todo el bagaje. En conjunto es algo extraño esto, y no le ocultaré que me quedo con curiosidad; realmente, si Hewitt llega á sacar algo de esos números, tendría mucho deseo de saber cómo ha llegado. ¿Quiere venir mañana?

Le prometí que volvería, y me retiré con el sobre estrujado, el llavín y la enigmática serie de números. Después de la lección de Hewitt á que aludí, me he entretenido más de una vez con la lectura de criptógramos, y jamás había encontrado un mensaje en cifra, en los diarios, cuya interpretación no hiciera con un poco de trabajo. Pero esto era algo que estaba más arriba que mis fuerzas; y si alguno de mis lectores se precia de ser entendido en la lectura de cifras secretas, le recomiendo que ensaye su habilidad en ésta antes de leer lo que sigue.

Las circunstancias mismas parecían tan enigmáticas como la escritura. ¿Por qué motivo, si una persona deseaba enviar un mensaje y una llave dentro de un sobre cerrado, se tomaba el trabajo de encerrar la comunicación dentro de la llave? ¿Por qué si se toma especialmente en cuenta que la comunicación ya estaba escrita en una cifra tan desconcertante? ¿A dónde iba el andrajoso mensajero con el misterioso envío? ¿Quién lo enviaba y por qué?

Conjeturando y divagando llegué á casa, y me encontré con que Hewitt había llegado antes que yo. Dirigíme á su oficina, donde lo vi sentado junto á su mesa, con un gran lente, examinando con toda atención un candado de bronce roto.

—¿Lo incomodo?—le pregunté.—¿Se está usted ocupando ya del robo de los bonos?

Martín Hewitt hizo una seña afirmativa, indicando el candado con la mano.—Es una tarea ardua—dijo, y ahora me voy á encerrar para dedicarle todo mi pensamiento; por el momento estoy ciego, y no sé por donde empezar. Pero, ¿qué es lo que trae usted aquí?

—No importa; usted está muy ocupado ahora—repuse.—En el hospital me encontré en presencia de algo muy curioso, que me pareció le interesaría; eso es todo.

—Muy bien; veamos. Todavía no he dado principio á mi meditación. Muéstreme.

Coloqué frente á él, en la mesa, el sobre, la llave y el papel. Hewitt, con una mirada de sorpresa, tomó la llave y la examinó.

—Esto es curioso—dijo, y en el acto se puso á probarla en el candado roto que allí tenía.

—¡Pero... por diez mil de á caballo!—exclamó en un estallido de repentina excitación.—¿dónde ha conseguido usted esto? Esta, esta es la pieza, la llave, precisamente lo que andaba buscando!

Se puso de pronto de pie y me miró á la cara con indecible asombro.

—¡Por el cielo, Brett, esto es casi sobrenatural! Aquí tengo un candado roto de palanca, y, sobre todas las cosas, deseaba encontrar la llave que viniera bien á este candado; y usted se me presenta, con toda calma, y me coloca bajo la nariz precisamente lo que con más ansia deseo conseguir. ¿Dónde la obtuvo?

Le referí la historia del hombre que había sido volteado en la calle de Moorgate, le expliqué en qué relaciones se habían encontrado el papel, la llave y el sobre, y porque los había traído.

—¿Y á qué hora fué volteado ese hombre?—preguntó Hewitt.

—Algo así como entre la una y las dos de la tarde—contesté.—De cualquier modo, lo llevaron antes de las dos.

Durante un momento, Hewitt se quedó mirando fijamente, en profunda meditación. Luego dijo:

—Brett, me parece que usted ha salvado mi reputación; no, quizás, porque hubiera sufrido mucho en un caso tan desesperado. Pero es que yo ya había indicado que se llamara á la policía, y es muy probable que hasta hubiese dejado de mano la parte del caso que aun me reservaba. Pero esto tenía que ponerme en la verdadera senda. Como usted lo ve, cada uno de estos candados de patente difiere por algo muy leve de los otros, y sólo puede abrirse con su propia llave; y vea cómo, por este caso asombroso de la buena suerte, tenemos aquí precisamente la llave que viene bien á este candado, y el individuo en cuyo poder estaba, se encuentra retenido en el hospital. Vamos andando; me voy á verlo. Cuando usted se vino, estaba insensible, ¿me dijo?

—Sí—repuse,—y Mc Carthy piensa que lo quedará por algún tiempo; así es que probablemente no ha de sacarle todavía usted muchos datos. Pero la cifra...

—Me parece que la examinaré andando. Pero es que á todo trance quisiera dar un vistazo al individuo ese, aun en el caso de que nada pudiera decirme. ¿Quiere usted darme dos letras para su amigo Mc Carthy?

—¡Cómo no!—contesté al punto, y me senté para escribir algunas líneas necesarias para presentar á Hewitt.

Cuando hube terminado, Hewitt, que entretanto había estado examinando el criptógramo, dijo:—Esta cifra, Brett, sale un poco de lo común. Es seguro que no podré leerla durante el viaje en cab, quizá ni durante una semana de estudio. La persona que ha inventado esto tiene una habilidad que pasa de lo común.

—He hecho cuanto he podido para descifrarla—le dije—pero me ha vencido. La traje sólo como una curiosidad, para que usted la viera; y fué una verdadera casualidad el que trajese la llave también.



... me encontré en presencia de algo muy curioso,...

—Y si usted no la hubiera traído, probablemente yo habría dejado de lado la cifra hasta haber dado fin al caso que me ocupa, quedando así todo perdido. Otra lección para no despreciar aquellas cosas que parecen trivialidades. Si usted ha estudiado la cifra, seguramente ha observado... pero, dejemos eso; hablaremos después, y de todo el caso, si le parece bien. Por ahora me voy, y en cuanto tenga tiempo disponible lo pondré al corriente de la totalidad del asunto.

II

He aquí el caso del robo de los bonos tal cual se le comunicó á Hewitt en aquella mañana, mientras yo me encontraba en el Hospital de San Agustín, y como me lo refirió él más tarde. Había yo quedado un tanto intrigado al oir á Hewitt decir que el caso tenía un aspecto tan desesperado, que aconsejó se llamara á la policía, porque, según mi experiencia, Hewitt era aquel á quien con mayor frecuencia se llamaba—por lo común muy tarde—cuando ya la policía estaba derrotada, y jamás había oído de un caso en que se invirtiera este orden de cosas. Resultó, sin embargo, como se verá, que en el estado en que se encontraba el asunto en el primer momento, las únicas medidas que parecían posibles eran aquellas que solamente la policía se encontraba en condiciones de adoptar.

Los señores Kingsley, Bell y Dalton constituían una antigua firma de corredores cuyas operaciones no eran

enormes, ni gran cosa á los ojos del público, pero que tenían un negocio serio y de reputación en un grupo de escritorios en los altos de un gran edificio de Broad-Street, edificio tan grande, que el letrero "Se alquilan escritorios" era un cartel permanente en el pórtico de la casa. Los clientes de la firma eran, sobre todo, comitentes graves, de corte á la antigua, que deseaban evitar toda clase de pirotécnica especulativa, y tratar por medio de una firma cuyas costumbres estaban de acuerdo con las suyas. El último Kingsley había dejado la firma, muriendo algo después, unos pocos años atrás, y la cabeza de la casa era, en la actualidad, Mr. Robert Steadstead Bell, caballero de unos sesenta años de edad. Había un par de socios comanditarios — parientes — pero el otro socio activo era Mr. Clarence Dalton, un joven que sólo hacía poco había entrado en la sociedad, y que, según dicen, sería el yerno de Mr. Bell cuando llegara á casarse Lilia, la hija del viejo caballero.

La tarea sostenida, constante, á que Kingsley, Bell y Dalton, así como sus dependientes, estaban acostumbrados, fué repentinamente interrumpida por una pérdida espantosa. Se descubrió que faltaban bonos en la caja de seguridad, bonos cuyo valor alcanzaba á 25.000 li-



... excepto, naturalmente, mi joven socio, que entra aquí con bastante frecuencia.

bras esterlinas, y por qué, cómo y cuándo habían sido sacados, era un completo misterio. Esta falta era la que había dado origen al llamado hecho á Hewitt. Cuando éste llegó, fué conducido inmediatamente á una oficina interior donde Mr. Bell lo esperaba. El anciano caballero se encontraba en un estado de profunda agitación, y fué con bastante dificultad que Hewitt consiguió de él una relación razonablemente articulada respecto del disgusto.

— Esta falta, Mr. Hewitt, llega en un momento tal — dijo el mayor de la firma — que sólo se me ocurre que nos vamos á arruinar por completo, si no es que se consigue recuperar la propiedad de mis clientes. Últimamente, hemos tenido que pagar fuertes sumas á los representantes de tenedores que habían muerto ó que se retiraban, y con ésta se combinan otras circunstancias que hacen del asunto actual algo más terriblemente serio que lo que la misma importancia de la elevada suma parecería indicar. Así es que le ruego haga todo lo que pueda.

— Eso es evidente — repuso Hewitt. — Pero sírvase comunicarme, con la mayor claridad posible, las circunstancias precisas del caso. ¿De dónde fueron extraídos los bonos?

— De esta caja — repuso Mr. Bell, señalando una muy grande y pesada que casi habría podido ser designada como un pequeño aposento de fierro. — Estaban, juntos con otros, en este cajón, uno de varios, como usted lo ve. El cajón estaba cerrado, como los demás, con un candado de patente de Tripp, cuya única llave tenía yo, junto con la llave de la caja de fierro.

El cajón indicado era de lámina de hierro común, y estaba barnizado de negro.

— Veo que el candado ha sido forzado — dijo Hewitt.

— Sí; pero eso lo hice yo mismo esta mañana. Había sido obstruído de algún modo, así es que la llave no giraba, sin duda para causar un retardo hasta que se llegara á abrir el cajón. Por lo que ocurría; yo podría haber desistido de abrirlo hasta más tarde, pero tenía motivos para consultar en ese momento una lista que se encontraba en el cajón, así es que resolví romper el candado. Era mucho más difícil ejecutarlo que lo que uno podía imaginarse, tratándose de un candado tan pequeño.

— ¿Y entonces descubrió usted la falta?

Entonces descubrí la falta, Mr. Hewitt, aunque, en aquel momento, fué debido á mera casualidad. Porque... ¡fíjese! No todos los bonos han sido llevados, y los que quedan se han colocado por encima, y lo que falta se ha sustituído con papeles. No me doy cuenta de por qué los removí — porque la lista estaba encima — pero lo hice, y entonces... — Mr. Bell acabó con un gesto de desesperación.

— ¿Y eso ha ocurrido durante la mañana de hoy?

— A eso de las once y media.

— Y antes de eso, ¿cuándo fué la última vez que usted abrió el cajón?

— Hace diez días á lo menos, me parece, y puede ser que entonces ya hubieran desaparecido los bonos, porque solamente lo abrí para consultar la misma lista, y nada más examiné.

— Me dice usted que algunos bonos quedan y que otros han desaparecido. Presumo que los que faltan son de aquellos que podrían negociarse con facilidad, y, los que han quedado, los que ofrecerían dificultad ¿Es así?

— Precisamente.

— Entonces, con toda evidencia, el ladrón sabe cuántas son cinco, ó de lo contrario este asunto parecería una torpeza. Por menos de diez días, usted lo comprende, y muy posiblemente por un período de tiempo mayor que ese, estos bonos se han encontrado en la tranquila posesión de alguna persona que podría disponer de ellos con facilidad, y que lo hubiera hecho sin pérdida de momento.

Mr. Bell asintió con tristeza. — Es muy cierto — dijo.

— Pero dígame algo más. Usted me dice que usted mismo guarda la llave del candado, como también la de la caja fuerte. ¿Así es que usted, personalmente, abre la caja todas las mañanas y la cierra de noche?

— Justamente; eso es lo que hago.

— ¿Y no confía usted nunca las llaves á nadie?

— La llave de la caja fuerte se encuentra en otro manojo distinto del de la llave del cajón. Este segundo manojo, con la llave del cajón, siempre está en mi bolsillo, y jamás lo toca ni un alma. El otro manojo, con la llave exterior de la caja fuerte, lo paso á veces á mi socio, ó al dependiente principal, Mr. Foster, cuando algo se necesita de la caja en momentos en que estoy ocupado. Aunque la verdad es que, mientras yo ando por aquí, es costumbre que se encuentre abierta la puerta de la caja. Solamente los libros pueden sacarse de ella sin hacer uso de otras llaves para las gavetas y cajones, y que yo conservo en mi manojo privado.

— ¿Y sería posible que cualquiera — fíjese bien: cualquiera — tuviese á su alcance ese manojo particular suyo de llaves, de tal modo, por ejemplo, que pudiera tomar una impresión en cera de la llave de ese cajón de los bonos?

— No, seguramente no, — repuso Mr. Bell con decisión. — Seguramente no. A lo menos en esta oficina — agregó.

— Ah, en esta oficina no; ¿Y fuera de ella?

— No, ni fuera de ella, me parece, — repuso el otro, aunque esta vez un poco más pensativo. — En casa sólo está mi propia familia, y los sirvientes, y...

— ¿Alguien que puede entrar en este aposento de la oficina?

Mr. Bell quedó un poco sorprendido.

— Pero no, — dijo — nadie de mi casa viene á esta oficina, ni siquiera una visita, excepto, naturalmente, mi joven socio, que entra aquí con bastante frecuencia.

— Muy bien. ¿No recuerda usted haber dejado distraídamente, digamos, las llaves, y por un momento, aquí ó en su casa?

— Nooo — repuso con lentitud Mr. Bell. — No puedo asegurar á usted que recuerde semejante cosa. No — y creo que estaría bien seguro de recordarlo si eso hubiese ocurrido.

— ¡Ah! Y cuando usted descubrió el robo, ¿qué hizo? ¿Lo dijo á su socio, supongo?

— No; él nada sabe de lo que se ha descubierto. Precisamente salió antes, y ya no lo espero hoy. — Pero mientras hablaba Mr. Bell se hacía aparente en su semblante la palidez de un nuevo temor.

Martín Hewitt lo observó; pero nada dijo. — Bueno, — continuó — usted no lo comunicó á su socio. ¿Ni á la policía?

(Continuará.)

Dib. de Friedrich.

DA SU SECRETO AL MUNDO.

UN DESCUBRIMIENTO NOTABLE HECHO POR UN HOMBRE NOTABLE.

Al Arte de la Fascinación, al Poder de Encantar, á los Secretos del Magnetismo Personal, á Todo Eso Sobrepuja la Verdadera Fuerza que Gobierna y Domina las Mentes de Hombres y Mujeres.

ESE MARAVILLOSO Y MISTERIOSO PODER OCULTO EN TODO SER HUMANO, CUANDO SE DESARROLLA DA UNA FUERZA MARAVILLOSA TANTO FÍSICA COMO MENTAL, VENCE TODAS LAS ENFERMEDADES Y FACILITA LA MANERA DE INFLUIR EN EL ÁNIMO DE OTROS Y DE HACER DE ELLOS LO QUE QUERAMOS.



PROF. A. VICTOR SEGNO.

Por fin, después de muchos años de estudio y de un escudriñamiento científico, el Profesor A. Víctor Segno ha descubierto la verdadera fuerza que hay en el hombre para gobernar y dominar á otros. Ha penetrado hasta lo más íntimo de los secretos del poder misterioso que induce á hombres y mujeres de gran inteligencia á hacer cosas que si no fuera porque se les induce á hacerlas, no las harían jamás.

Ha recogido los grandes tesoros mentales del mundo antiguo, y combinándolos con los hechos científicos del nuevo, ha hecho de ellos el descubrimiento más grande que existe en la historia del hombre. Porque, ¿qué hay más grande, más notable, que el poder dominar la mente de otro, é influir en su cerebro para que piense lo que usted quiera?

La distancia no es barrera que se pueda interponer entre el Profesor Segno y su nueva ciencia. El puede gobernar los pensamientos de usted aunque esté á mil millas de distancia, y puede también enseñarle á usted á gobernar los pensamientos de otros. El poder del hipnotismo, la persuasión, las amenazas y los ruegos, todo palidece y se hace insignificante cuando se compara con las maravillas de esta fuerza poderosa.

El Profesor Segno prueba que el gran poder que ha descubierto está aún oculto; pero existe en todo individuo. Garantiza que puede usted gobernar todos sus secretos en su propia casa y hacer maravillas que jamás ha soñado. Se lo ha enseñado á 85,000 personas y ha realizado grandes cambios en la vida de cada una de ellas. Puede usted muy pronto desarrollar una fuerza maravillosa, tanto física como mental, vencer todas las enfermedades, tanto de usted como de otros, y alejar el dolor y los vicios sin médicos y sin medicinas. Puede usted elevarse hasta ocupar una posición envidiable, hasta ser verdaderamente el primero entre los hombres, y realizar todos sus deseos.

No se puede decir ni contar las grandezas, que parecen milagros, de esta maravillosa ciencia. Le presentará á usted posibilidades ú oportunidades nuevas para que prospere en la vida, en las que jamás se ha atrevido usted á pensar. Por medio de esta ciencia les ha venido la felicidad, la riqueza y la prosperidad á muchos que por muchos años habían luchado en vano por ser felices y que no consiguiéndolo, estaban ya casi desesperados.

El Profesor Segno le dice á usted exactamente lo que debe hacer para ganar mucho dinero y para prosperar notablemente en la vida.

M. E. Druy, de Sedan, Francia, dice lo siguiente: "Su sistema me ha proporcionado el éxito en los negocios que tanto ansiaba. No cabe duda que es el magnetismo que ejerce su influencia, no se debe á la casualidad; es un hecho científico comprobado, el cual me ha enseñado á conocerme á mí mismo y á conocer y ejercer influencia sobre los demás."

Dice el Sr. L. Sevey, de Londres, Inglaterra: "En su sistema he hallado lo que por tanto tiempo busqué hasta ahora en vano. Por medio de él se han podido cambiar todas las tendencias de mi pensamiento, obteniendo así un nuevo rumbo para mi vida. Cada día me siento más fuerte y más joven; asimismo hallo que este sistema es la clave del éxito en los negocios."

La Srta. Cepha, de Hackensack, N. J., dice así: "Vuestro sistema me ha sido de muchísima ayuda: por medio de su influencia estoy comprometida para casarme con un joven irreprochable, el cual ya ha comprado por anticipado una casa para que nos sirva de morada después de casados."

Acabamos de publicar unos cuantos miles de ejemplares del nuevo libro escrito por el Profesor Segno, titulado "El Camino al Exito", y para demostrar las grandezas de esta ciencia, de este gran descubrimiento, obsequiaremos con un ejemplar á todas las personas que se interesen en conocerlo. Queremos que posea usted un ejemplar y que después de leerlo le hable de él á algún amigo. Con seguridad que él querrá uno.

Cuando se acaben todos los ejemplares que hemos publicado en esta ocasión, este libro costará dinero; pero ahora lo puede usted obtener absolutamente gratis.

Dirección: Dept. 718, Instituto Americano de Mentalismo, Los Angeles, California.

Páginas infantiles.—El busto de Cacho



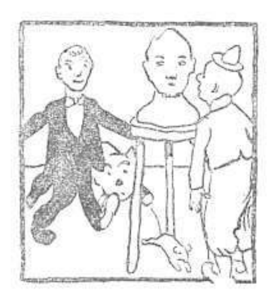
—Mira, Cacho, voy á hacer tu busto para presentarlo en la exposición de Bellas Artes del Centenario.



Silencio y quieto ahora, que empiezo á trabajar el bloc de arcilla.



Esto marcha... Un minuto más y termino.



¡Ya está! Ven á admirar mi obra.



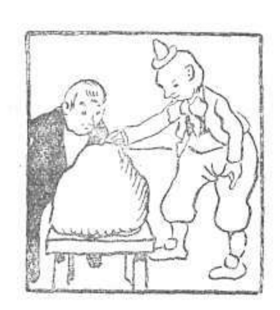
¡Maldito pichicho! Ahora hay que comenzar de nuevo.



Ayúdame á levantar tu admirable retrato.



Es lástima... pero, aun así, todavía se te parece bastante.



Reanudemos el trabajo. Voy á rehacer mi bloc.



ANTE LAS JOYAS

Sale la pareja dichosa á hacer una jira por las calles centrales, en donde se ostentan los grandes negocios de lujo.

Ella, quiere admirar las vidrieras de las ricas joyerías.

El, lleva el alma en un hilo.

¡Es tan caprichosa y antojadiza! y luego ¡las joyas son tan tentadoras!

Afortunadamente pasan por ante la vidriera de una lujosa casa de comercio, en la que se ha volcado un centenar de panes de Jabón Reuter.

—¡Mira! ¡Mira!—dice el marido jubiloso y maravillado.—¡Mira lo que hay aquí!

—¿Qué es esto?

—Aquel célebre Jabón Reuter que nos ofrecieron á bordo del "Kaiser Wilhenon" en nuestro último viaje de Europa; aquel delicioso jabón que dulcificó en tanto las penurias del viaje, pues usándolo en baños y abluciones, nos proporcionaba verdaderos efluvios de vida y una sensación de tranquila y dulce placidez, que desde la piel se trasmitía al espíritu.

¿Recuerdas que tú exclamabas: "¡Si hubiera en Buenos Aires este jabón, yo renunciaba á trajes y joyas ricas y novedosas, por obtenerlo!"

Pues ahí lo tienes. Entremos y hagamos la provisión que quieras del incomparable jabón, que bien lo necesitaremos en la próxima estación balnearia de Mar del Plata, para cuya época inmediata quien sabe si encontraremos Jabón Reuter en esta abundancia.

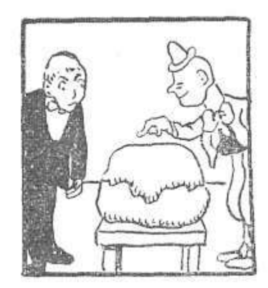
Páginas infantiles. — El busto de Cacho



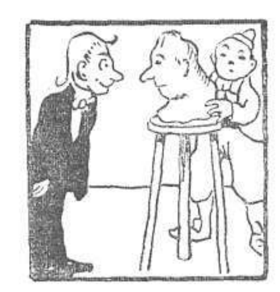
Ante todo mete ahí la cabeza... ¡Plaf!



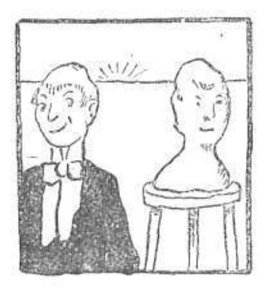
Con eso he conseguido sacarte el molde.



Ahora lleno el agujero con manteca, y vuelvo á sacarla.



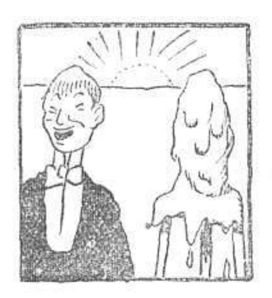
¡Concluido! ¿Qué te parece?... Ahora, aguárdame un instante.



El sol acaba de mostrarse y hace calor de veras.



—Francamente, amiguitos, ¿no les parece á ustedes...



...que musiú Clown me ha sacado bien parecido?



—¡La gran flauta! ¿qué es esto?

—El sol, Cacho, el sol, que ha querido darte un bromazo.

Causa Mal Humor.



"Cada Cuadro Habla por Sí"

No hay nada más irritante que un dolor de espalda constante, esa sensación opresiva, pesada, que molesta todo el día y quita el sueño por la noche.

El dolor de espalda pone á uno de mal humor y nervioso, pone á uno "de punta" todo el día; forma hondas arrugas en la cara y destruye la expansión.

No hay que equivocar la causa del dolor de espalda. El trabajo muy fuerte puede cansar su espalda, pero no debe producirle dolores ni latidos. Un hombre ó mujer con sus riñones sanos pueden resistir los trabajos más rudos.

El dolor de espalda es dolor de riñones. Indica un estado de inflamación ó congestión de los riñones producido por un catarro, un esfuerzo violento, ó tal vez por alguna otra causa trivial.

El peligro está en que la congestión de los riñones no se alivia por sí misma y perturba de tal modo el proceso de la filtración de la sangre por los riñones que el ácido úrico y otros venenos se acumulan en la sangre. Estos venenos deberían pasar en los orines, en lugar de ser llevados por la sangre á todo el cuerpo, produciendo enfermedades dolorosas y fatales.

La salud puede ser solamente recuperada devolviendo la salud á los riñones. Esto sólo puede hacerse con una medicina para los riñones.

Las Píldoras de Foster para los riñones, alivian y cicatrizan los tejidos de los riñones enfermos, rehabilitan á los riñones para que filtren la sangre, eliminan el dolor de espalda, el desvanecimiento, afecciones urinarias y devuelven fuerza y energía.

El señor Domingo M. Mármol, procurador y comisionista en general, con domicilio en la calle Méjico, núm. 85, Paraná, provincia de Entre Ríos, nos escribe en los siguientes términos: «Antes de tomar las Píldoras de Foster para los riñones, estuve gravemente enfermo en cama sufriendo de estrecheces y mal de los riñones. Cuatro meses sin cesar duró el tormento del continuo sufrir de los riñones, sintiendo constantemente agudos dolores y tirones. Luego después de esto conseguí por cierto tratamiento levantarme de la cama, quedando convaleciente como un año, pero sintiéndome siempre con dolores en los riñones é inutilizado para hacer movimiento alguno y sin poder hacer fuerza con el cuerpo ni miembros, al extremo de no poder inclinarme hacia el suelo sin sentir el martirio de los dolores y punzadas. Todo esto ha desaparecido con 8 ó 10 frasquitos de Píldoras de Foster que me he tomado, además de la muestra que se sirvieron ustedes enviarme, no sintiendo hoy dolor ni molestia alguna en los riñones, pudiendo trabajar y hacer toda clase de fuerzas y ejercicios sin sentir molestia alguna, notando también que he recuperado mis fuerzas naturales.

LAS PILDORAS DE FOSTER

PARA LOS RIÑONES

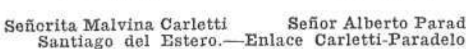
De venta en las boticas. Se enviará muestra gratis, franco porte, á quien la solicite.
Foster-McClellan Co., Buffalo, N. Y., E. U. de A.



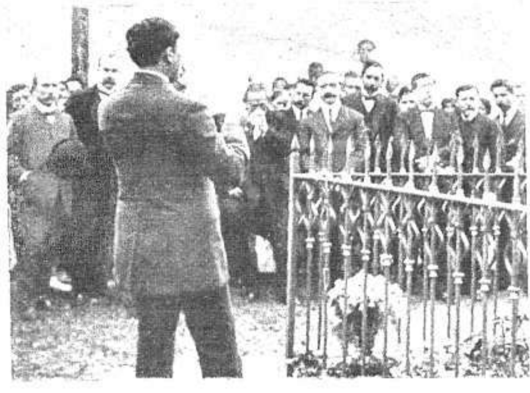


Señorita Irene Vélez — Señor José Padrós
Mendoza.—Enlace Vélez-Padrós



Señorita Malvina Carletti — Señor Alberto Paradelo
Santiago del Estero.—Enlace Carletti-Paradelo



Corrientes.—Acto de colocar en la tumba del doctor Avalos la placa enviada por los universitarios de Buenos Aires

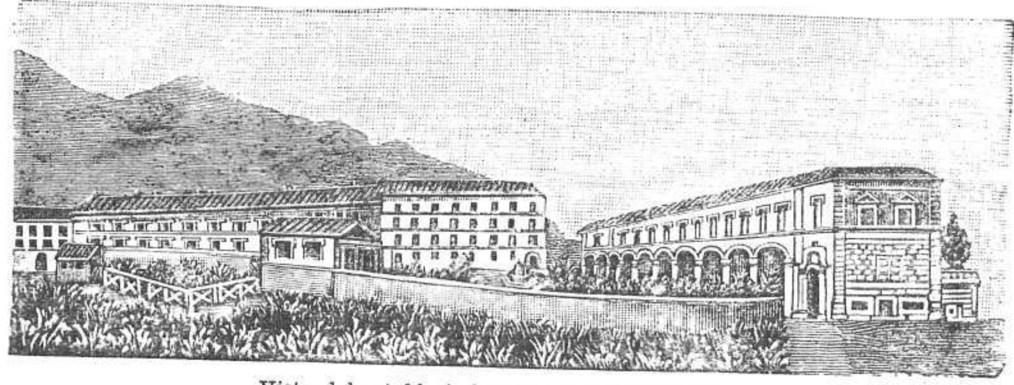


Estación Bulnes (Córdoba).—Alumnos del colegio de la localidad, para el cual se ha pedido subvención al gobierno sin conseguirla, hasta la fecha

NOCERA-UMBRA

AGUA MINERAL NATURAL GASEOSA

PARA LA MESA

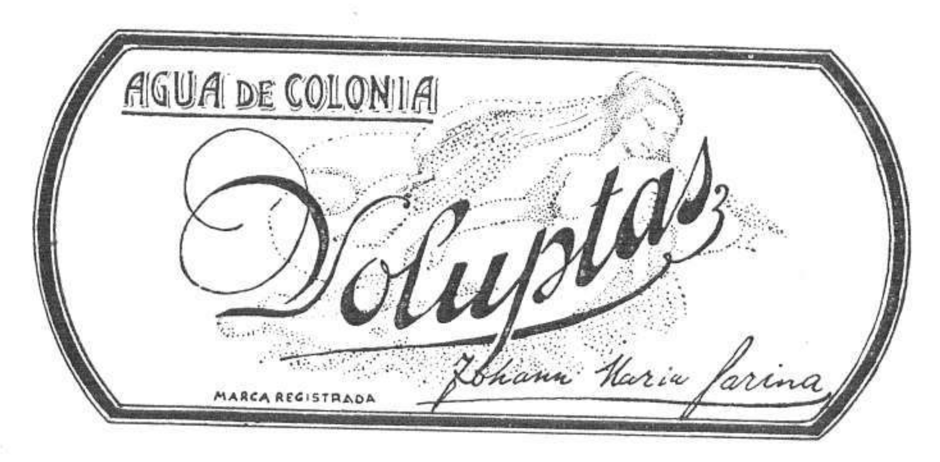


Vista del establecimiento NOCERA-UMBRA

CURA LAS ENFERMEDADES DEL

Estómago, Corazón, Vejiga y Riñones

Unico Introductor: *JOSE PERETTI* *Buenos Aires-Montevideo*



Perfumes Voluptas al Agua de Colonia
Jabón y polvo de arroz al Agua de Colonia

UNICO INTRODUCTOR: JOSÉ PERETTI BUENOS AIRES - MONTEVIDEO



Mercedes (San Luis).—Lunch ofrecido al ingeniero Oreste Vulpiani, constructor del dique Río V y acueducto de San Luis



Señor Gustavo Adolfo Boguet, tesorero de la sucursal del Banco de la Nación, y algunos amigos, después del banquete con motivo de ausentarse á Santiago del Estero



Chamical (La Rioja).—Nuevo edificio del tiro federal, inaugurado con un concurso de tiro interprovincial

Avisos Recomendados



INCUBADORAS marca "ROSEHILL".

Tenemos el gusto de participar á nuestra clientela en general que dentro de algunos días recibiremos una importante partida de incubadoras, de la ya renombrada marca "ROSEHILL", que ha dado tan excelentes resultados. Las personas que deseen comprar una deberán apurarse, pues muchas de las que están por llegar, ya están vendidas. La demora habida en la recepción de estas máquinas, ha sido por causa de la huelga general que hubo en Suecia, durante un mes y medio. — Catálogos, datos y precios: GOLDKUHL Y BROSTROM, únicos introductores de las afamadas desnatadoras "ALFA LAVAL".—Belgrano, 1138. Buenos Aires.

CORSÉS Y FAJAS

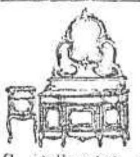
"Al Corte Elegante". Gran corsetería, casa establecida el 90. Traigo de París, Londres, Berlín y Viena los últimos adelantos. Fajas y corsés ortopédicos para la metritis y riñón flotante, prescriptos por eminencias médicas.—C. Pellegrini, 701, esquina Viamonte.—U. T., 8 (Juncal).

ÓPTICO TÉCNICO



Examen de la vista, gratis. - Lentes por cualquier defecto de la vista.
A. Cerbarino, Esmeralda, 268.

MUEBLES



A 10 meses de plazo!
Juegos de Dormitorio
Comedor
Sala
Escritorio
Muebles sueltos.
Pidan Catálogos
C. Pellegrini, 457 - Sigal y Bomchil



¡A PAGAR en 10 mensualidades! - Surtido colosal de muebles flamantes, sólidos y baratos. Casa de toda confianza. — Venga ó pida Catálogo. — L. Sigal y Cía. - Cuyo, 1124.



Mueblería "La Central" —Buen Orden, 501, esquina Venezuela. - Muebles sólidos y baratos. - Pidan catálogos. - Cooperat. T., 1441, Central.

GRAMÓFONOS Y DISCOS

¡A PLAZOS! - Vendo gramófonos con 6 discos, pagando por mensualidades de $ 5 á 7.50. 3.000 aparatos vendidos en 2 meses confirman la bondad del artículo. - N. Selva. - Corrientes, 477.

CONSTRUCCIONES

ANTES DE EDIFICAR, los propietarios deben pedir presupuesto á la "Constructora Nacional"
Personal técnico idóneo y grandes ventajas.—Avenida de Mayo, 951.

PRODUCTOS ANDINOS



Exposición y venta. Plantas medicinales y minerales. Solicite (que se envía gratis) el catálogo en el cual se indica el medio fácil é inofensivo de curar uno mismo sus enfermedades y el origen y explicación científica de la Piedra Imán. - Viuda de J. Bustamante, Independencia, 2515, Buenos Aires.

BOTONES RUCHES

Hormillas de todo tamaño y moldes de madera para forrar. Gran surtido y novedad para cuellos, puños, etc., desde $ 0.30
L. Cuidet, Paraguay, 777-79.

ACEITES Y GRASAS lubrificantes, marca "Valvolina", para maquinaria en general. Vaselina, Nafta y Estopa. Pidan precios á GILCHRIST & Cía., Reconquista, 484, Buenos Aires.

Cielorrasos de acero marca "VICTORIA".

1222, B. MITRE, 1222.

Casa Antonio Pisani

CANGALLO, 722

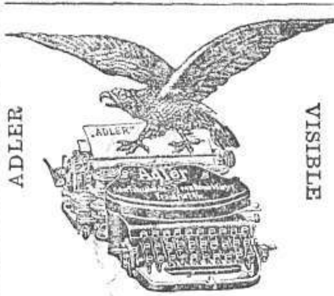


FOTOGRAFIA

LOWTHER Y COLOMBO

Callao, 445 — Buenos Aires.

Retratos artísticos. — Espléndida colección de vistas recientes de Buenos Aires. — Grupos á domicilio. — Aparatos especiales para los distintos trabajos. — Precios módicos.



La máquina de escribir irremplazable. Unica con cambio de tipos.
Unicos Agentes
HESS, MENZIES y Cía., Maipú 71
Sucesores de H. Henneberg y Cía



ORQUESTRONES AUTOMÁTICOS

que funcionan al echarles una moneda. Dejan mucho beneficio á dueños de cafés, hoteles, etc. Visiten la casa ó pidan prospectos.
G. A. TEICHMANN
Maipú, 787 — Bs. Aires



FOTOGRAFIA

«Fernando Fallace»
Atendida personalmente por sus dueños. Especialidad para novios y comuniones.
Galería Fotográfica en piso bajo.
Santa Fe, 2722



$ 4 Reloj extra chato

de acero ó níquel. Garantía 2 años. Franco porte.

CATALOGO

edición lujosa, se remite gratis.
P. SEITLER
Bernardo Irigoyen, 619.

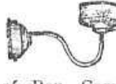


PFAFF, máquina de coser y bordar. La más moderna, la más fina y la de mayor duración. Unica que hace una infinita variedad de vainillas y calados. Por 65 pesos entregamos una máquina igual á la muestra.—GRATIS enseñamos á bordar y vainillar á los compradores. Surtido completo de hilos y sedas para bordar; cuadernos de diseños, á $ 0.30 cada uno. Pidan Catálogos al único Agente: A. Borzino, Santa Fe, 2166, Buenos Aires.



Hecho con la máquina "Pfaff"

LÁMPARAS



Forma pico de gas (patentada). Sin tubo ni mecha y de fácil manejo! Gasta un centavo por hora! José Pou, Corrientes, 1357, Bs. Aires.



Dr. G. Fasce, ex jefe de clínica del Hospital Italiano. Dentaduras sólidas y hermosas para comer á la perfección, 50 $. Operaciones sin dolor. Consultas gratis. Rivadavia, 3907.

Doctor CANTARELL

Especialista. Curación garantida de todas las enfermedades de la piel, vicios de la sangre, debilidad, etc., con el específico de Oriente DERMIKAL. Lavalle, 932, de 2 á 5. Para empleados de comercio, de 8 á 9 p. m.



EL PORTEÑO, calentador para baños y lluvia, patentado por el S. G. N. El más rápido y cómodo. A carbón de leña. Para ciudad y campo. $ 15 y $ 25. Beltrán Cassagne, Talcahuano, 309, Bs. As.



Criadero „Excelsior"

Buenos Aires, Belgrano 451.

Casa especialista en máquinas y útiles para la fabricacion de manteca y quesos.

Pidan los catálogos ilustrados enviando 50 centavos en sellos.



CONCURSO DE CARAS Y CARETAS

NÚM. 16

Regalo de UN CHALET á Nuestros Lectores

Grupo de dos casas, compuestas cada una de 2 habitaciones, cocina, etc.

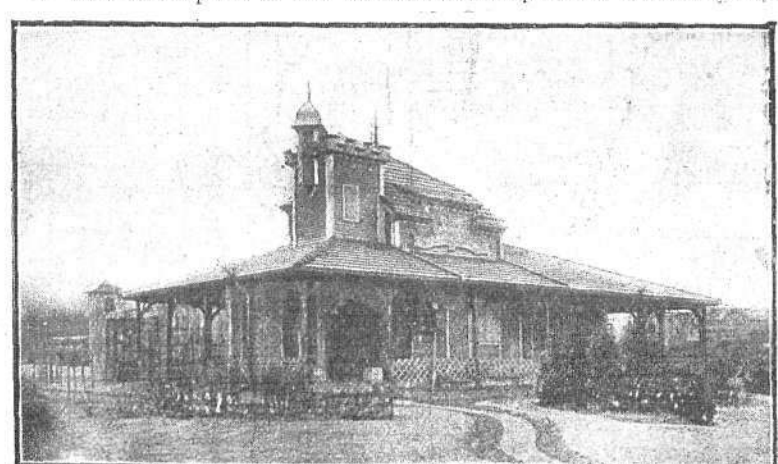
Con autorización del señor ministro del Interior, desde la fecha hasta las 12 p. m. del día 21 de Diciembre de 1909, queda abierto este concurso con sujeción á las siguientes bases.

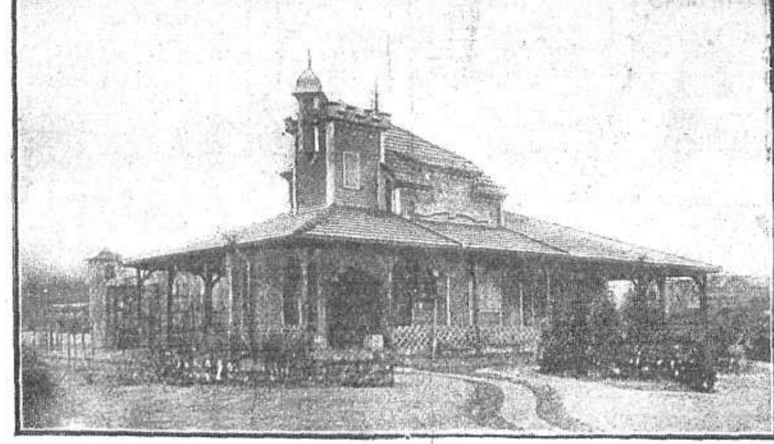
1.° Se adjudicará un chalet y terreno correspondiente, situado en Villa del Parque, calle Lascano esquina Bahía Blanca, en los espléndidos terrenos del doctor Sauze, á la persona que acierte el número en que saldrá el primer premio de la Lotería Nacional de Beneficencia de la jugada de Navidad de este año.

2.° En caso de que nadie acertara exactamente el número premiado según la lista oficial de la Lotería Nacional, será agraciada con el chalet la persona que envíe el número más aproximado á aquel. (Los números de esta lotería empiezan en el 1000 y terminan en el 27999.)

3.° Si dos ó más personas acertaran el número premiado por la Lotería Nacional, ó en su defecto se aproximaran á éste igualmente, se celebrará un sorteo entre ellas, ante el escribano público señor Luciano Peteilh (San Martín, número 22).

4.° Para tomar parte en este concurso es indispensable escribir el número que se piense, en el cupón que acompaña estas páginas, añadiendo muy claramente, nombre, apellido y dirección del concurrente.





Vista del chalet que se regala, y que construirán los señores Bock y Binding

5.° En cada cupón no se podrá mencionar nada más que un número, pero cada lector puede remitir tantos cupones como quiera.

6.° La persona que resulte agraciada con el chalet y terreno correspondiente, quedará obligada á pagar una mensualidad de pesos 20 durante cinco años á favor del Asilo de Niños Desvalidos.

7.° Como consecuencia del artículo anterior, el chalet quedará hipotecado á favor del Asilo de Niños Desvalidos, hasta la extinción de la obligación.

8.° Con la sola declaración de dos personas conocidas, de que el agraciado con el premio del chalet cuenta con recursos limitados, quedará eximido de la anterior obligación hipotecaria, haciéndose cargo de ésta la empresa de CARAS Y CARETAS.

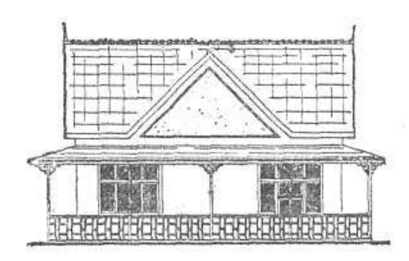
9.° El día 22 de Diciembre se depositarán en la escribanía pública del señor Luciano Peteilh, en cajas selladas y lacradas, todos los cupones que se hubiesen recibido hasta las 12 p. m. del día anterior y el día 27 del mismo mes á las 2 p. m. en presencia del mismo escribano y de las personas que deseen asistir al acto, se procederá á la busca del cupón premiado.

Modelo de casa con 3 habitaciones, cocina, cuarto de baño, etc.

10.° Para evitar confusiones es condición necesaria que se escriban los números con cifras y letras.

Ejemplo: N.° 1 2 3 4 5
uno dos tres cuatro cinco

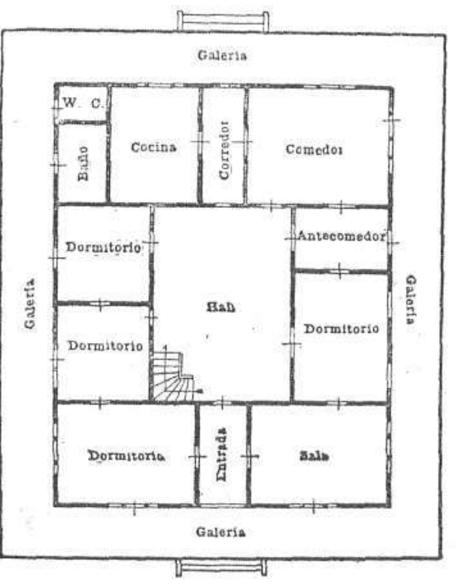
11.° Todos aquellos cupones que no reunan las condiciones mencionadas, serán rechazados.



Modelo de casa con 5 habitaciones, cocina, cuarto de baño, etc.

El chalet que regala CARAS Y CARETAS á sus lectores, lo construirán los señores Bock y Binding con su sistema patentado «Terrast», el cual consiste en una notable combinación de piedra y celulosa que convierte estas construcciones en edificios perfectamente incombustibles é inaccesibles á la humedad, ofreciendo además, la gran ventaja de conservar las habitaciones á una temperatura media que las hace frescas en verano y muy confortables en invierno. Este notable sistema de edificación ofrece, además, las ventajas de una construcción muy sólida, muy rápida y sumamente económica.

Este notable edificio constará de 8 habitaciones en la planta baja y dos en la alta, además de su gran cocina, baño y servicio; estará rodeado todo el chalet por una galería cubierta de 2 metros de ancho y ocupará la construcción una superficie de 18 metros de frente por 20 de fondo.



Plano del chalet que se regala, sistema "Terrast", incombustible

Los señores Bock y Binding, han construído diversos chalets, algunos de los cuales pueden verse desde ya en Villa Devoto, calle Esperanza, en Talleres (F. C. Sud) y en Liniers (Ferrocarril Oeste) frente á los talleres, darán toda clase de datos á las personas interesadas, en sus oficinas, Paraguay, 1011.

Las condiciones mencionadas en los artículos 4, 5 y 10 son indispensables. Ya nos hemos visto obligados á anular numerosos cupones que no estaban de acuerdo con aquellos requisitos.

CONCURSO DE «CARAS Y CARETAS»
REGALO DE UN CHALET

De acuerdo con las bases del concurso número 16, indico el

*Número*______________________

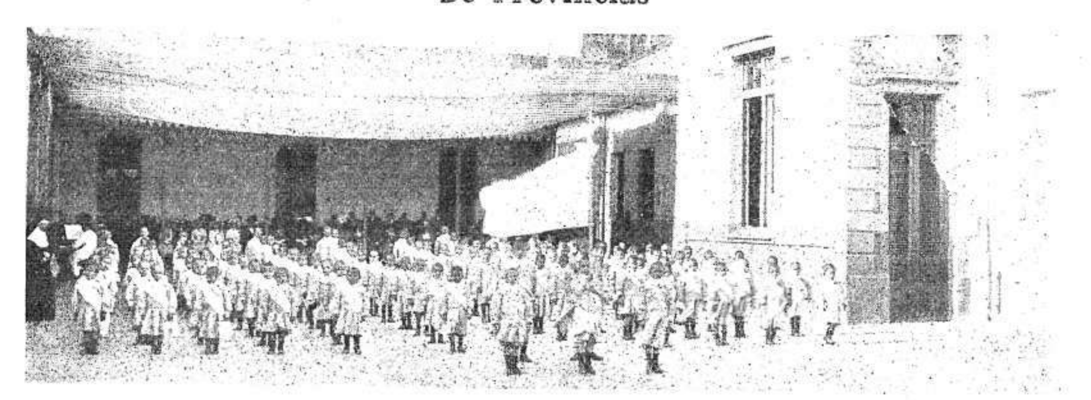
____

NOMBRE______________________

DIRECCIÓN______________________

Los sobres conteniendo cupones deben remitirse con la siguiente dirección: "Concurso Chalet". CARAS Y CARETAS.—Buenos Aires.

De Provincias



Mercedes (Buenos Aires).—Durante la fiesta en celebración del 5.º aniversario de la sucursal de la Casa de Expósitos



Labarden.—Concurrentes al pic-nic festejando la fundación del Club Atlético

SIN NINGÚN DESEMBOLSO INMEDIATO

EN 10 CUOTAS DE 10 PESOS

Mrs. GARNIER FRÈRES DE PARIS

LOS MAS GRANDES EDITORES DEL MUNDO Y DE LA

Historia Universal de César Cantú

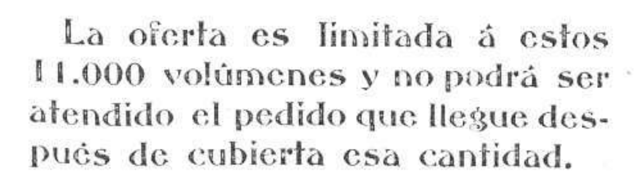
Ofrecen los 11 gruesos volúmenes ricamente encuadernados que componen esta obra monumental, en las siguientes

Condiciones:

1. Entrega inmediata sin ningún desembolso.

2. Pago de 10 cuotas mensuales de 10 pesos cada una desde el mes siguiente de la entrega.

11.000 volúmenes depositados en Buenos Aires para ser distribuídos inmediatamente.



11 libros como este

A. SERRA

Los pedidos deben dirigirse al

Banco Proveedor del Río de la Plata

NOTA:

Los que no conozcan la obra pueden verla en las oficinas del Banco, RECONQUISTA, 327 ó en casa de los Sres. MAUCCI HERMANOS Cuyo 1059

Señor Gerente del Banco Proveedor del Rio de la Plata

Reconquista, 327 - Buenos Aires

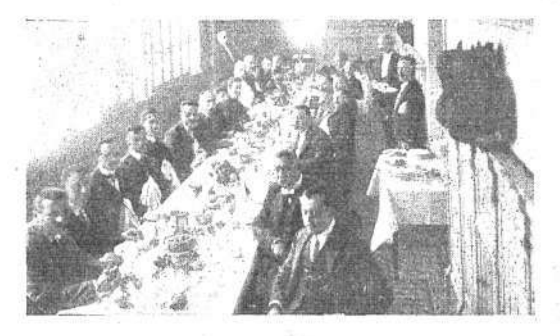
Sírvase ordenar se me envíe la Historia Universal de César Cantú, avisándome las formalidades á llenar.

S. S. S.

NOMBRE Y APELLIDO ....

DIRECCIÓN ....

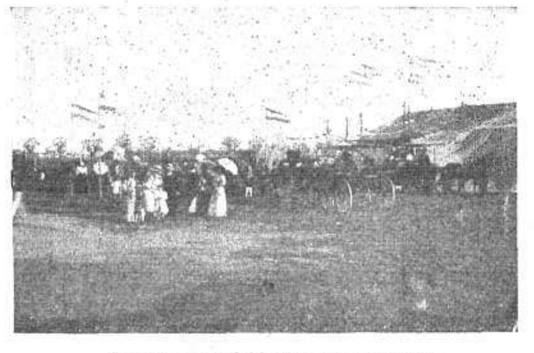
Este aviso no será repetido 



San Fernando.—Almuerzo ofrecido por el escribano señor Nicolás A. Rodríguez á un grupo de amigos



Etruria (Córdoba).—Bautizo del séptimo hijo varón de los esposos Parmigiani.—Señor Agustín Quaranta, representante del presidente de la república, padrino, señora Concepción S. de Quaranta, madrina, y concurrencia



Vista general del local de las romerías

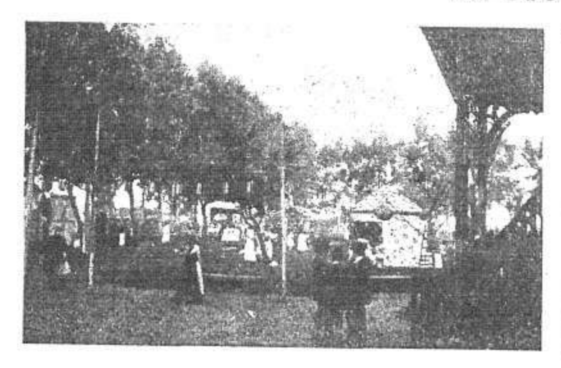
NECROLOGÍA



Señora María de Sánchez, fallecida en Saladillo



Señor C. Abalos, fallecido en Santiago del Estero



Concordia. — El Prado Español, durante las fiestas primaverales



Comisión de damas organizadora de las fiestas



Salta.—Demolición de la antigua capilla episcopal, donde se construirá el club «20 de Febrero»



Banquete de despedida á los señores Riva y Jiménez

Una Actriz Debe su Fama al Hipnotismo.

Bajo la Influencia Hipnótica Llenó de Admiración al Auditorio. Ganó su Reputación en una Noche.

El Dr. John D. Quackenbos, profesor de la Universidad de Columbia de New York, sorprendió á sus colegas la otra noche en la Medico-Legal Society con la narración que les hizo acerca de una joven actriz que en una sola noche se cubrió de gloria estando bajo la influencia hipnótica. Es el caso de una Trilby en la vida real; no es una utopía, sino el resultado práctico de una ciencia moderna. La nueva Trilby es la favorita de los teatros de New York. Hizo su *debut* en un teatro de New York, donde, estando bajo la influencia hipnótica, llenó de admiración y entusiasmo á la audiencia. Se le hizo aparecer en escena repetidas veces; en una palabra, su triunfo fué completo. La prensa de la ciudad se unió al público para aplaudir su trabajo. Esto es solamente una de las muchas maravillas que pueden llevarse á cabo por medio de este maravilloso poder.

El New York Institute of Science, de Rochester, N. Y., acaba de dar á luz un nuevo libro, el cual se está distrubuyendo gratis por todo el país con el fin de instruir y proteger al público. Es uno de los libros más raros y fascinadores que se hayan escrito hasta el presente. Está magníficamente ilustrado con grabados finos de cobre, y sus descripciones de los usos prácticos y las posibilidades de esta maravillosa facultad mental, dejan á uno lleno de asombro y admiración. Entre las cosas más interesantes tratadas en ese libro, pueden citarse: Cómo hipnotizar instantáneamente; cómo influir secretamente á una persona, sin que se aperciba de ello; cómo desarrollar el Magnetismo Personal y usarlo en los negocios, la sociedad, etc.; facultad de la voluntad del género humano; cómo curar las enfermedades más difíciles y las malas costumbres por medio del poder magnético sin el uso de drogas ó medicinas; cómo hacerse querer; cómo ganar en los negocios, en la sociedad y en el amor; cualquiera puede desarrollar el Magnetismo Personal; reglas para desarrollar esta facultad en un corto tiempo; transmisión del pensamiento; desarrollo de la fuerza del espíritu; cómo hacer que un hombre de negocios os atienda á vos cuando á otro despediría; cómo vender mercancías á un comerciante aún cuando él no desee comprar; cómo obtener de una manera lícita un aumento de sueldo; cómo impedir que otros ejerzan su influencia sobre vos; cómo influir y dominar á cientos de personas tanto material como mentalmente sin que de ello se aperciban; cómo inculcar en el espíritu del sujeto el que ejecute un mandato ó sugestión en una semana, un mes ó un año después, según se desee; cómo desarrollar en sí mismos esa facultad oculta de carácter, que os dará instantáneamente el dominio de las personas sin que para ello tengáis que decir una palabra ó hacer un gesto ó movimiento.

En beneficio del público, tenemos el gusto de manifestar que si vos escribís al New York Institute of Science, Depto. 442 B Rochester, N. Y., E. U. de A., se os enviará por correo y absolutamente gratis, el libro antes mencionado. Esa institución garantiza ser la oferta verdadera y sin condiciones de ninguna especie. Propónese regalar unos cuantos miles de ejemplares de ese libro, para que el público aprenda los maravillosos secretos de esta sorprendente y desconocida ciencia.



Acebal.—La carpa oficial durante los festejos populares



Los alumnos de las escuelas fiscales en el acto de cantar el himno nacional





Señorita Catalina Zoccola Maciel (Santa Fe).—Enlace Zoccola-Bozzolo — Señor Domingo Bozzolo

Señoras y Señoritas!!!

Todas las dolencias propias de vuestro sexo, dolores y desarreglos en el período, descensos retroversios, quistes, etc., se curan sin operación, con "SCHEID'S OVARIN".

Exito asombroso en los casos aun crónicos.

Lean lo que dice

el conocido médico Doctor Martín Reibel especialista en enfermedades de señoras, jefe de servicios de ginecología en el Hospital Rawson:

"Estimado señor Scheid: Tengo el agrado de comunicarle que he empleado sus preparados "**Ovarin**" y he obtenido resultados **muy favorables**. Haré mención especial de algunos casos de menopausa con metrorragia en los cuales sus preparados "**Scheid's Ovarin**" han hecho **verdaderos prodigios** con sólo el uso de 3 á 4 frascos. Más adelante, cuando el número de tratados sea mayor, le daré mayores detalles. Le saluda S. atto. y S. S.

Dr. M. Reibel".

SCHEID'S OVARIN se vende en este **Instituto de Especialidades**, Carlos Pellegrini, 644. Folletos y consultas son gratis. **Para obtener una curación radical** se necesita de seis á doce frascos, según los casos más ó menos crónicos. Precio de un tratado de seis frascos, $ **20.—** moneda nacional; medio tratado de tres frascos, $ **11.—** m|n.; un frasco solo, $ **4.—** m|n.

Farmacias que venden SCEID'S OVARIN: Droguería del Pueblo, Rivadavia, 735; Gibson, Defensa, 192; Never, Cuyo, 587; Corrientes, 719, y otras. **En Rosario:** San Martín, 848. **En Mendoza:** Calle Garibaldi, 99. **Bahía Blanca:** San Martín, 223. **Mercedes** (provincia de Buenos Aires): Farmacia Española. **En Montevideo:** Farmacia Hutchinson, 25 de Mayo esquina Ituzaingó.

¡CUIDADO CON LAS IMITACIONES!

Pedid "SCHEID'S" OVARIN" en frascos

No hay más sordos!



Con el nuevo aparato eléctrico **"PHONETTE"**, recién llegado de Norte-América, toda persona, por sorda que sea, oye **INSTANTÁNEAMENTE** con toda claridad. Se garante la audición perfecta. Precio del aparato, $ **100** m|n., remitido libre de gasto y con todas las instrucciones.

Los ruidos, zumbidos, chillidos en los oídos se quitan con los **"TÍMPANOS ARTIFICIALES"** del Dr. Plobner, invisibles en el oído. Precio de cada Tímpano, $ **12** m|n. Prospectos y consultas gratis.

INSTITUTO ELÉCTRICO — Carlos Pellegrini, 644



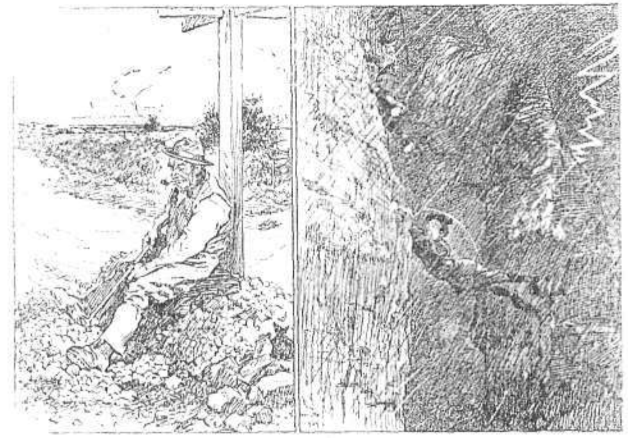
Queréis curaros en vuestra casa

por medio de la electricidad? Usad el cinturón eléctrico **"ROBUR"** á pilas secas, del doctor Berndt. Este aparato tiene un exacto Regulador para graduar la corriente y con él se puede curar cualquier enfermedad. Pedid folletos ilustrados gratis.

Aparatos vigorizadores especiales para **HOMBRES DÉBILES. Maquinitas eléctricas para Masaje.** Prospectos y consultas gratis.

INSTITUTO ELÉCTRICO — Carlos Pellegrini, 644




Trabajo **Placer**
(De *Punch.*)

La ciudad de Detroit, en Michigan (Estados Unidos), puede con justísima razón ser llamada «la ciudad de las píldoras». A no menos de 6.000.000.0000 sube el número de las píldoras que Detroit derrama por ambos mundos, esto es, casi los tres cuartos de la inmensa cantidad de ellas que van á parar á los estómagos humanos.

En Alemania se acaba de fundar una liga compuesta por distinguidas señoras, dispuestas á hacer propaganda contra el descote en los vestidos de las de su sexo.

El poeta inglés Tomás Cambell ha tenido la ocurrencia de averiguar, por el cálculo, que un hombre que se afeite á diario (como es costumbre en Inglaterra) y viva 70 años, emplea durante su vida tanto tiempo para afeitarse como el que le bastaría para aprender siete idiomas.

El monograma que para sus cartas acaba de adoptar el emperador de Alemania, ostenta el águila del imperio rodeada por los grande collares del Aguila Negra y de la Jarretiera, con la divisa: «Honny soit qui mal y pense». Sobre el águila está la corona imperial y debajo dos bastones de mariscal, cruzados.

El doctor Rheibisch ha hallado el medio de conocer la edad de los peces. Cada año fórmanse en el aparato auditivo de éstos, dos protuberancias anulares, una clara para la buena estación, y la otra obscura para el otoño é invierno. Se cuenta el número de estos anillos y otros tantos son los años que cuenta el pez.

Los rusos acostumbran á empezar las comidas con una rebanada de pan espolvoreada de sal, porque es un aperitivo utilísimo y porque ejerce un efecto estimulante sobre las funciones digestivas.

Realmente la sal es muy buena. Un vaso de agua con sal, tomado por la mañana temprano, constituye un tónico excelente.

Una de las causas de que las aldeanas de Irlanda sean tan bellas, es la costumbre que tienen de comer en la juventud, tres veces al día, patatas con sal. Con esto se les pone el cutis blanco y sonrosado y el pelo maravillosamente fuerte.

EN EL CANAL



—¿Che, hay guerra?
—No; este movimiento de tropas es porque llevan al zar á dar un paseo.



Señor.—Acaba usted de decir á aquel señor que el tiempo estará bueno durante toda la semana, ¿lo cree usted así?

Peluquero.—Yo no, pero aquel señor es un buen cliente mío.

(De *Fliegende Blatter.*)

El rey de los belgas, que tiene costumbres muy democráticas, gusta á veces de pasear de incógnito por las calles de Bruselas. Semanas atrás dejó olvidado su paraguas en un coche de plaza que había tomado. Pocas horas después se presentaba en palacio el cochero para devolverlo y el rey le gratificó con 100 francos de propina.

El auriga suplicó al monarca que en vez del dinero le regalase el paraguas. El rey consintió y algunos días más tarde el cochero había conseguido vender el paraguas á un excéntrico admirador de su majestad belga en 1.200 francos.

El precio corriente de un gramo de radium es de 100.000 francos.

Regalamos 10 lotes en HURLINGHAM

Y 7.500 $ EN PREMIOS

Concurso "VILLA DEL CLUB"

Con el objeto de preparar el gran remate de **LIQUIDACIÓN DEFINITIVA** de los valiosos terrenos que forman la **VILLA DEL CLUB, EN HURLINGHAM**, y deseando hacer la propaganda de manera breve, concisa y con frases que sinteticen la importancia y excepcionales ventajas de los terrenos que ofrecemos, organizamos este Concurso con las siguientes bases:

TEMA

¿Cuáles son las tres ventajas principales que ofrece el comprar terrenos en la "VILLA DEL CLUB", en Hurlingham, con preferencia á toda otra localidad suburbana ó vecina á la Capital Federal?

Se nombra un jurado compuesto de los señores: A. L. Legrand, perito en publicidad; B. Villalobos, periodista, y Alfredo Osorio, del comercio de esta plaza, cuyo veredicto será inapelable é indiscutible, el cual adjudicará los siguientes

PREMIOS:

5 Lotes de Quinta de 1.000 varas cuadradas, cada uno, en la "Villa del Club", absolutamente gratis, á las cinco mejores contestaciones.

5 Lotes de 500 v|c., cada uno, en la "Villa del Club", á las cinco contestaciones que sigan en mérito.

50 Premios de $ 100 c|u., adjudicables exclusivamente á la compra de un lote en la "Villa del Club", á elección del favorecido y á los precios establecidos desde el comienzo de la venta particular, sin aumento de ningún género y de acuerdo con las condiciones expresadas en el vale respectivo, á las cincuenta contestaciones que sigan en mérito.

150 Premios de $ 75, cada uno, en las mismas condiciones expresadas antes, á las ciento cincuenta contestaciones siguientes.

250 Premios de $ 50, en las mismas condiciones, á las doscientas contestaciones siguientes.

Condiciones:

1.ª Pueden remitir contestaciones todas las personas mayores de edad, pero á razón de una sola contestación por persona.

2.ª El Concurso queda abierto á contar del día 3 de noviembre y se cerrará el día 15, á las 6 p. m.

3.ª Las designaciones y el fallo del jurado serán definitivas é inapelables.

4.ª Las contestaciones deben remitirse escritas en el cupón adjunto, ó en una copia del mismo, á la Agencia Johnson, Florida, 230.

CUPON

Las tres ventajas principales que ofrece el comprar terrenos en la "Villa del Club", en Hurlingham, son las siguientes:

1.ª . . . .
2.ª . . . .
3.ª . . . .
FIRMA . . . .
DOMICILIO . . . .

NOTA.—Para que las personas que no conocen los terrenos puedan llenar este Cupón, sugerimos las siguientes ideas: la 1.ª ventaja podría ser: valorización segura por la calidad de las personas que allí tienen lujosas viviendas; la 2.ª, proximidad á la Capital y rápido servicio de trenes; 3.ª, comodidades para vivir, etc., etc.

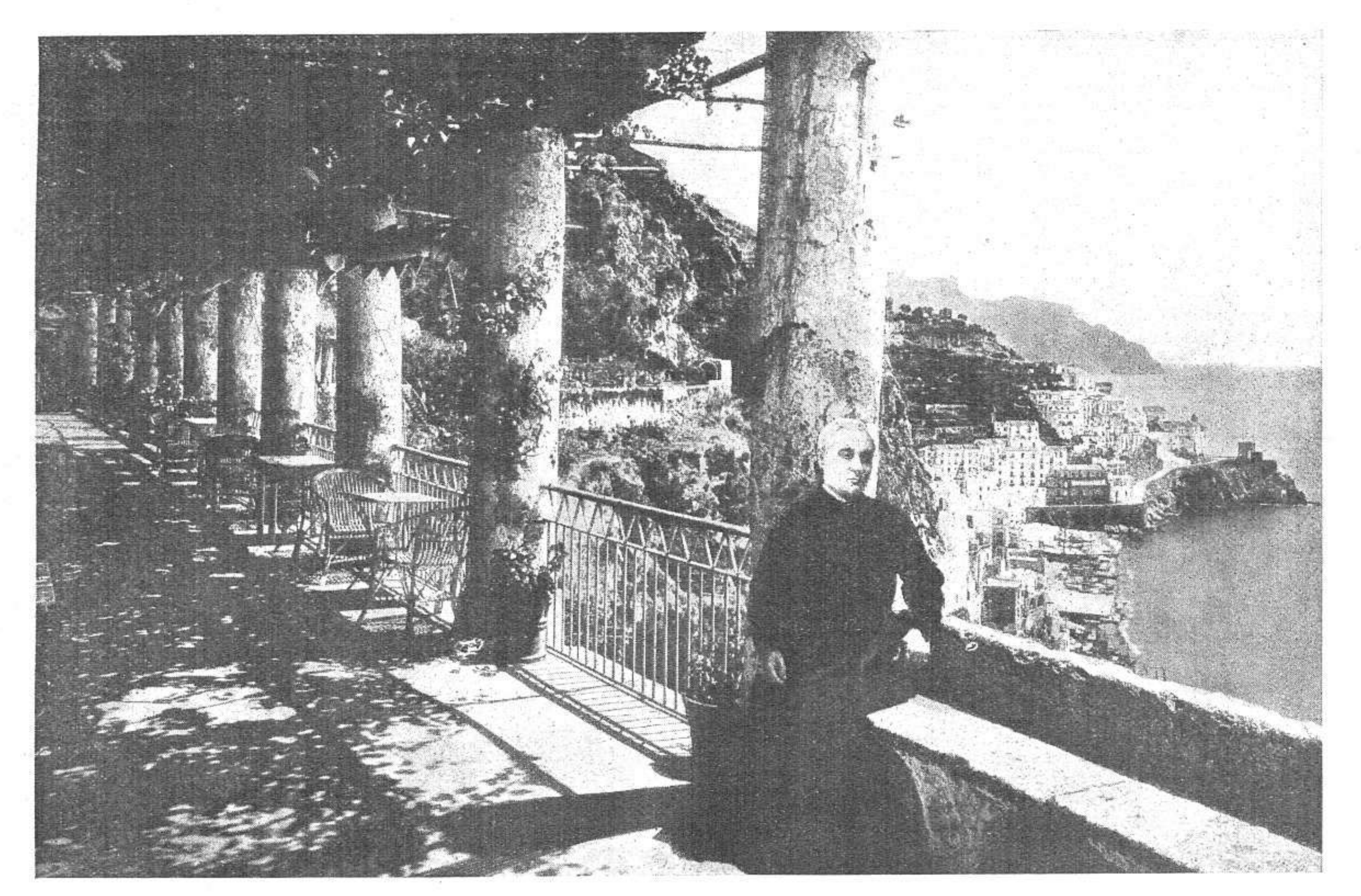
Agencia

Johnson

FLORIDA, 230

BUENOS AIRES

No olvide que llenar este cupón, puede representar para usted la base de su prosperidad.



6.ª CARRERA — Premio PRESIDENTE — Á LAS 5 P. M.

Premio: $ 4.500 al 1.º, 450 al 2.º y 100 al 3.º

Distancía: 2 000 metros. Entrada: $ 45

		edad	kilo		
Bonheur	1 **Zaceous**	5	61	Valero	Ceres
Treinta y Tres	2 **Bi ly Boy**	5	58	Bill of Portland	Our Grace
Curupaytí	3 **El Chacho**	6	57	Neapolis	Ecume
Titán	4 **Don Aurelio**	4	53	Gay Lussac	Laura
Old Star	5 **Beaulieu**	4	52	Le Sancy	Beaurivage
Piringo	6 **Victor Hugo**	5	51	Ovación	Zizí
Ituzaingó	7 **Alteza**	4	51	Wagram	Atalaya
El Jockey	8 **Genovés**	5	50	Gáy Lussae	Bromidia
Polvorín	9 **Trampolin**	5	50	Lidiador	Terpsichore
J. B. Zubiaurre	10 **Serena**	3	40	Simonside	Corina
Idem	11 **Polisson**	4	48	Sargento	Picara
Los Palmeros	12 **Avanzada**	4	48	Stiletto	Lead the Way
Esperanza	13 **Tarambana**	5	47	Orizón	Lira
Iceache	14 **Pecadora**	4	46	Neápolis	Picardía
Griffón	15 **Martin Fierro**	4	41	Sea King	Odette

7.ª CARRERA — Premio TRIBUNO — Á LAS 5.30 P. M.

Premio: $ 5.000 al 1.º, 500 al 2.º y 100 al 3.º

Distancia: 3.000 metros. Entrada: $ 50

		edad	kilo		
La Torrecita	1 **Nispero**	5	61	Gay Hermit	Criptomeria
El Jockey	2 **Timido**	5	57	Tonic	Monona
Royal Hampton	3 **S. Bernhardt**	4	56	Valero	Tapera
Don Gonzalo	4 **Espora**	4	55	Orange	Espuma
Brown	5 **Espartano**	4	53	Stiletto	Termópila
Hermit	6 **Mangangá**	5	51	Alacrán	Francheville
Iceache	7 **Pecadora**	4	45	Neápolis	Picardía
Titán	8 **Bromuro**	4	41	Gay Lussac	Bromidia
León	9 **Ochoa**	4	42	Orbit	Barcarola

CARAS Y CARETAS

HIPÓDROMO ARGENTINO

PROGRAMA OFICIAL: DOMINGO 7 DE NOVIEMBRE DE 1909

1.ª CARRERA — Premio DIPUTADO — Á LAS 2.30 P. M.

Premio: $ 3.500 á la 1.ª, 350 á la 2.ª y 100 á la 3.ª

Distancia: 2.000 metros. Entrada: $ 35

		edad	kilo		
La Celina	1 **La Silvie**	4	58	Valero	Cina Cina
Nautilus	2 **Duchess**	5	56	Sargento	Dafné
Ituzaingó	3 **Alteza**	4	55	Wagram	Atalaya
Blue Boat	4 **Luna**	4	54	Blue Boat	Australia
Los Palmeros	5 **Avanzada**	5	52	Stiletto	Lead the Way
Iceache	6 **Pecadora**	4	51	Neapolis	Picardía
Simulacro	7 **Corona**	4	50	Stiletto	Emperatriz
Titán	8 **Ninfa**	5	48	Orange	Nelesena
Vihuela	9 **Marta**	4	47	Orbit	Monza
La Guardia	10 **Magda**	4	46	Ovación	Moissonneuse
Maisons Laffite	11 **Do-re-mi-fa**	4	46	Orange	Disoluta

2.ª CARRERA — Premio JURISCONSULTO — Á LAS 3 P. M.

Premio: $ 4 000 á la 1.ª, 400 á la 2.ª y 100 á la 3.ª

Distancia: 1 200 metros. Entrada $ 40

		edad	kilo		
Ayacucho	1 **U. S. A**	3	55	Greenan	Htherina
La Ramada	2 **Jugada**	3	55	Acherón	Judea
Winchester	3 **Mis Cocó**	3	55	M. Villie	Cocó
Bolívar	4 **Tolosa**	3	55	Camors	T. Haven
Don Gonzalo	5 **Jubilosa**	3	55	Stiletto	Albricias
Desengaño	6 **Deidad**	3	55		
The Flowers	7 **Poca Cosa**	3	55	Ocaso	Bascule
General Soler	8 **Carlina**	3	55	Vampa	Calina
La Herradura	9 **Hedda**	3	55	Haut-Villers	Chirimoya
Ala	10 **Ala**	3	55	Royal Flush	Anacleta
Bastión	11 **Antorcha**	3	55	Sea King	Lámpara
Ambición	12 **Mandanga**	3	55	Greenan	Marhsress
Ultimatum	13 **Cruzada**	3	55	Ultimatum	Miss Tonga
El Jockey	14 **Piccineta**	3	55	Sir Geoffrey	Suplement

3.ª CARRERA — Premio SENADOR — Á LAS 3.30 P. M.

Premio: $ 4.000 al 1.º, 400 al 2.º y 100 al 3.º

Distancia: 1.400 metros. Entrada: $ 40

		edad	kilo		
Surprenant	1 **Jetón**	3	57	Offembach	Ficha
Armonía	2 **Por qué no?**	3	57	Cartouche II	Cecilia
Indécis	3 **Mataco**	3	57	Batt	Niágara
Concordato	4 **Barometer**	3	57		
J. B. Zubiaurre	5 **Valparaiso**	3	57	Buenos Aires	Rivera
Bonheur	6 **Amigote**	3	57	Livarot	Pioneta
Idem	7 **Abrax**	3	57	Idem	Emilia
Brown	8 **Mr. Taft**	3	57	Tonic	Fire Island
Vinicio	9 **Vinicio**	3	57	Ovación	Norma
Carnot	10 **Huascar**	3	57	Haut-Villers	Fire Queen
Epsom Lad	11 **Palmer**	3	57		
Santa Clara	12 **Vago**	3	57	Vendome	Saudades
Paris	13 **Tigre**	3	57	Le Samaritaine	Siberia
Richelieu	14 **Rochefort**	3	57	Simonside	Amazone

4.ª CARRERA — Premio MINISTRO — Á LAS 4 P. M.

Premio: $ 4.500 al 1.º, 450 al 2.º y 100 al 3.º

Distancia: 2.000 metros. Entrada: $ 45

		edad	kilo		
Las Cañas	1 **Urquiza**	3	57	Orange	Uruguaya
Los Hielos	2 **Perverso**	3	57	Wagram	Filigrana
J. B. Zubiaurre	3 **L. Alvarez**	3	57	Sargento	Débora
Azul	4 **Avila**	3	57	Almaviva	Batalla
B. Villanueva	5 **Virrey**	3	57	Vendome	Aspacia
Tetuán	6 **Debutante**	3	57	Porteño	Diva
Lowland Boy	7 **Aguijón**	3	57	Orange	Atalaya
Iceache	8 **Trouble Féte**	3	57	Neápolis	Tulumaya
Luján de Cuyo	9 **Bluff**	3	57	Stiletto	Tifanja
Good Luck	10 **Camoens**	3	57	Camors	Condesa
Petite Ecurie	11 **Reve Noir**	3	57	Orange	Reverie
Idem	12 **B. Encalada**	3	57	Idem	B. Grande

5.ª CARRERA — Premio CARLOS PELLEGRINI — Á LAS 4.30 P. M.

Premio: $ 35.000 al 1.º, 3.500 al 2.º y 1.750 al 3.º

Distancia: 3.000 metros. Entrada: $ 200

		edad	kilo		
Armón	1 (**Emilunga**	5	59	Millenium	Celia
Belgrano	2 (**Aspero**	4	61	Idem	Distinguida
Amianto	3 **Baratieri**	3	52	Porteño	Aigrette
Beausoleil	4 **Brezo**	6	61	Pillito	Beaurivage
Don Gonzalo	5 **Pioneer**	4	61	Pieter'ritzburg	Lancliness
Idem	6 **Pinche**	3	52	Kendal	Maitornes
Idem	7 **Casiopea**	3	50	Idem	Asteria
El Jockey	8 **Melgarejo**	6	61	Amianto	Mimi
Guadiana	9 **Rio de Oro**	5	61	Kendal	Guadiana
Iceache	10 **Sibila**	5	59	Orbit	Solifuga
Idem	11 **Campoamor**	3	52	Neápolis	Caprice
Idem	12 **Trouble Féte**	3	52	Idem	Tulumaya
Las Cañas	13 **Olascoaga**	5	61	Orbit	Isolina
León	14 **Bronce**	4	61	Kendal	Promisse
Los Hielos	15 **Cincel**	3	52	El Amigo	Cinderella
Reyna	16 **Colbert**	4	61	Pillito	Caprice
Royal Hampton	17 **S. Bernhardt**	4	59	Valero	Tapera
J. B. Zubiaurre	18 **Ajó**	3	52	Buenos Aires	Friolera

ÚLTIMA NOVEDAD en lámparas á kerosene con mechero á luz incandescente

STAR



Su consumo es de 1 litro por 16 horas

S

Su esplendor es de 90 bujías normales

S

Tenemos en depósito un gran surtido de lámparas de mesas, suspensiones de colgar, de pared, etc. Modelos muy elegantes y á precios reducidos.

S

También vendemos los mecheros sueltos que pueden adaptarse á cualquier lámpara de 14 líneas paso Universal.

Nuestra lámpara STAR tiene un gran éxito entre las familias y especialmente para el campo. - - - -

Pedir Catálogo Especial, Letra L

LAS NUEVAS MÁQUINAS DE COSER

IMPERIAL



SON LAS ÚNICAS QUE TIENEN MOVIMIENTO ROTATORIO Y COJINETES DE BOLILLAS, SIENDO, POR CONSIGUIENTE, LAS MÁQUINAS LAS MÁS

RÁPIDAS,
SILENCIOSAS,
DURABLES.

También tenemos todas clases de máquinas de coser

STELLA, STAR, SINGER, WHEELER & WILSON, etc.

Pedir Catálogo Especial, Letra M

Anderson, Clerget y Cía.

47, Maipú, 49
Buenos Aires.

GRAN ANEXO CENTRAL

HAMACA Para Quintas y Jardines **STAR**

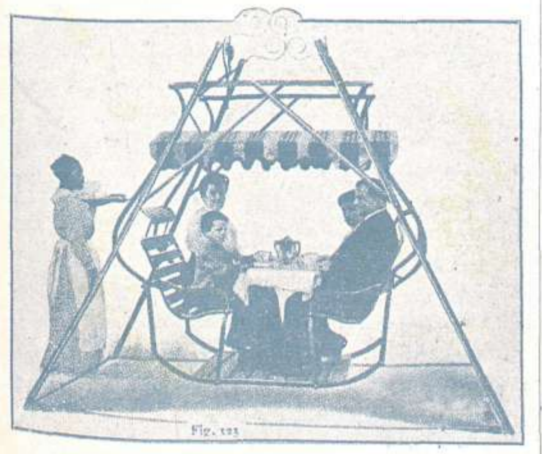


Fig. 123

BONITAS - ELEGANTES - CONFORTABLES.

Precio: $ 80 m/n.

No existe mareo en nuestras Hamacas.

El plano queda por medio de las articulaciones siempre horizontal, lo que impide el mareo y la incomodidad que se siente en las demás hamacas.

Pedir Catálogo Especial, Letra H

HELADERAS

Imperial y Star

40 MODELOS DIFERENTES



LAS MAS PERFECTAS Y LAS MAS HIGIÉNICAS

Construcción — sólida y elegante.

Las únicas construídas con NUEVE MURALLAS AISLADORAS para economizar el hielo. — — — —

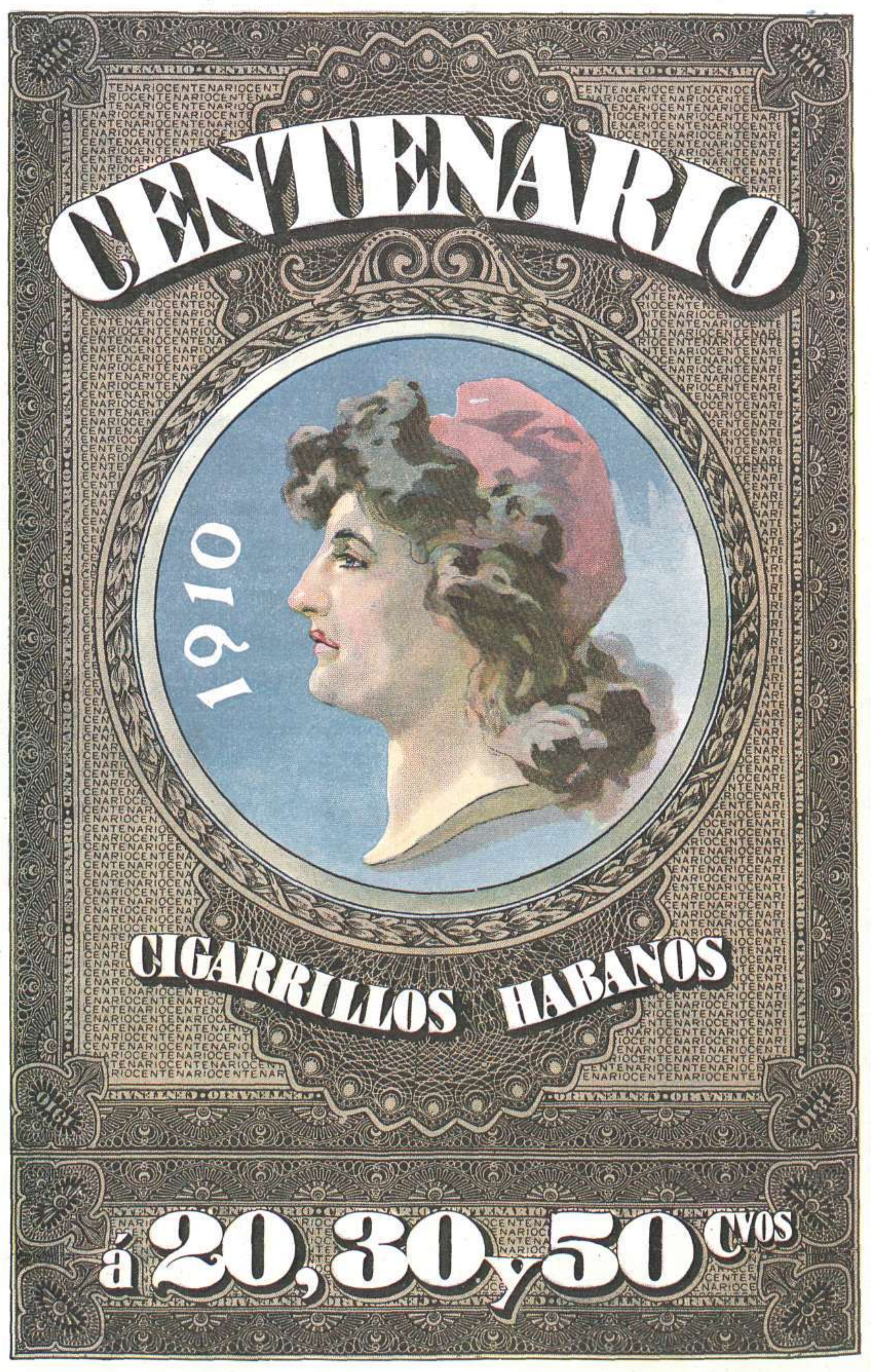
Todos los costados se — — desarman para su limpieza.

Todas nuestras heladeras tienen depósito para agua y tienen cerraduras con llave. — — — — — —

MÁQUINAS PARA HACER HELADOS — — — —
— — RASPADORES DE HIELO Y ROMPE-HIELO

De uso indispensable para familias, restaurants, hoteles, etc.

Pedir Catálogo Especial, Letra I



Número suelto { En la capital......... 20 centavos
Fuera de la capital.. 25 »
Edición de lujo { Número suelto: En la capital.. 40 centavos.
» Fuera de la capital 50 »